

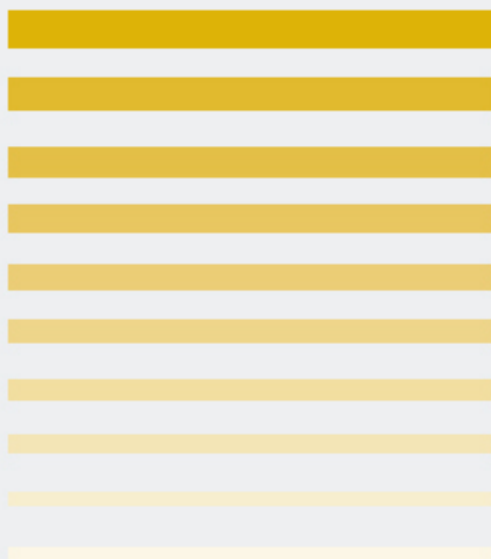


Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 8 - Numéro 17

29 avril 2011



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2011
ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision	8
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	20
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	58
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	
4.6 Autres décisions	

5. Institutions financières	65
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés	72
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées	175
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDR :	Bureau de décision et de révision
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autoréglementation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers c. Dominic Côté (intimé) et Scotia Capitaux inc. et RBC Placements en direct et TD Canada Trust et Banque Royale du Canada (mises en cause)</i>	2010-002	Alain Gélinas Claude St Pierre	2 mai 2011 9 h 30	Demande de prolongation de blocage [LVM-250]	À la suite de l'avis d'audience du 29 mars 2011
2°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Carole Morinville et Carole Morinville, représentante autonome et 9068-3442 Québec Inc. faisant affaires sous la dénomination sociale d'Agence Carole Morinville et 9074-5613 Québec Inc. et 9215-3998 Québec Inc. faisant affaires sous les</i>	2010-028	Claude St Pierre	2 mai 2011 10 h	Demande de prolongation de blocage [LVM-250]	À la suite de l'avis d'audience du 4 avril 2011



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	dénominations de Boîte Bagel MTL (Mtl Bagel Box) et de Mtl Bagel Cie (Mtl Bagel Co.) et Roberto Diano et M ^e Antonella Borsellino (intimés) et Caisse Desjardins des sources Lac St-Louis et Banque Nationale du Canada et Banque TD Canada Trust et Justin Ajmo et Vicki Antginas et Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal et) Litwin Boyadjian inc. ès qualités de syndic des faillites de Carole Morinville et de 9068-3442 Québec inc. (mis en cause))					



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
3°	Yvan Charron (demandeur) c. Autorité des marchés financiers (intimée)	2010-044	Alain Gélinas Claude St Pierre	3 mai 2011 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LAMF-93 et LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 15 février 2011
4°	Vincenzo Farrugia (demandeur) c. Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) (intimée)	2010-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 mai 2011 9 h 30	Demande de retirer d'un site Internet la référence au dossier du demandeur	À la suite de l'avis d'audience du 21 septembre 2010 et à la demande de remise

5°	<i>Autorité des marchés financiers c. Henri Lemieux, faisant affaires sous la raison sociale Financière Hélios Capital, Agence Créditis Plus inc. et Altima Environnement Technologie inc. et 9218-3524 Québec inc., personne morale faisant affaires sous la raison sociale Altima Environnement Technologie et Michel Rolland et Alexandre Royer et Rémy Pelletier et Jeffrey Harris et Jonathan Archer et Raymond Rivard (intimés) et Caisse Desjardins des Rivières de Québec (mise en cause)</i>	2010-018	Alain Gélinas Claude St Pierre	4 mai 2011 14 h	Demande de prolongation de blocage [LVM-250]	À la suite de l'avis d'audience du 5 avril 2011
6°	<i>Autorité des marchés financiers c. Corporation financière Lasalle Inc. et Pascale Houle et Fonds de placement Lasalle – Section actions et Fonds de placement Lasalle – Section équilibrée et Trust Eterna Inc. (intimés) et Trust Banque Nationale et Gestion de Placements Eterna Inc. (mis en cause)</i>	2011-003	Alain Gélinas	10 mai 2011 9 h 30	Demande de pénalité administrative [LVM-273.1 et LAMF 93 et 94]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 23 mars 2011



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
7°	AMF c. Alain Péloquin et Isabelle Cantin et Évaluation Apex inc. et Stéphane Auclair et Jean-Luc Flipo (intimés) et Jean-Marc Lavallée et Banque de Montréal et Banque Toronto-Dominion et Caisse Desjardins de Contrecoeur et Caisse d'Économie Marie-Victorin et Officier du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Verchères et de Sherbrooke (mis en cause)	2011-007	Alain Gélinas	10 mai 2011 9 h 30	Demande d'être entendu de l'intimé Jean-Luc Flipo [LAMF-115.9]	À la suite de l'avis d'audience du 1 ^{er} avril 2011 Audience <i>pro forma</i>
8°	Autorité des marchés financiers c. 9153-2986 Québec inc. et 9154-1896 Québec inc. et Yvan Charron et Marcel Champagne et Réjean Gouin et Jacques Saint-	2010-025	Alain Gélinas Claude St Pierre	11 mai 2011 9 h 30	Pénalité administrative et ordonnance de se conformer à la loi [LAMF-93 et 94 et LVM-262.1 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 29 mars 2011



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Louis et Bernard de Valicourt et Mario Gouin et Guy Brisebois et Christian Lamarche (intimés)</i>					
9°	<i>Autorité des marchés financiers c. Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée (intimée)</i>	2010-046	Alain Gélinas Claude St Pierre	19 mai 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription d'un conseiller en valeurs et imposition d'une pénalité administrative [LVM-152 et 273.1]	À la suite de l'audience du 1 ^{er} avril 2011
10°	<i>Autorité des marchés financiers c. Brockhouse Cooper Gestion d'actifs inc (intimée)</i>	2011-014	Claude St Pierre	31 mai 2011 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LAMF-93 et LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 28 avril 2011
11°	<i>Autorité des marchés financiers c. Avro services de gestion de risques (intimée)</i>	2010-036	Alain Gélinas Claude St Pierre	2 juin 2011 9 h 30	Demande d'imposition de pénalité administrative et mise en place de mesures de contrôle et de surveillance [LDPSF-115 et LAMF-93 et 94]	À la suite de l'audience du 27 avril 2011 <i>Audience pro forma</i>
12°	<i>Autorité des marchés financiers c. Simon Déry</i>	2010-045	Alain Gélinas	2 juin 2011	Demande d'interdiction d'exercer l'activité de conseiller en valeurs ou	À la suite de l'audience du 11 mars 2011



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	(intimé)		Claude St Pierre	9 h 30	de courtier en valeurs et interdiction d'opération sur valeurs [LAMF-93 et LVM-265 et 266]	
13°	<i>Autorité des marchés financiers c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (intimés) et 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec Inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	14 juin 2011 9 h 30	Ordonnance de blocage et interdiction d'opération sur valeurs Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury Demande de prolongation de blocage [LVM-249, 250, 265 et 323.7] Requête relative à l'inconstitutionnalité du BDR et de l'avis selon l'art. 95 C.p.c.	À la suite de l'audience du 28 mai 2011 Audience au fond À la suite de l'audience du 4 février 2011 Audience <i>pro forma</i>



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	Blanchette, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec Inc., Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco Inc., Sylvain Auger et Procureur général du Québec (intervenants)					
14°	Autorité des marchés financiers c. 9102-9520 Québec inc., faisant affaires sous la dénomination sociale de Promotion JFC (intimée)	2010-027	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 juin 2011 9 h 30	Demande d'assortir l'inscription d'un cabinet à des conditions et demande de radiation [LDPSF-115 et LAMF-93]	À la suite de l'avis d'audience du 9 février 2011
15°	Autorité des marchés financiers c. 9102-9520 Québec inc., faisant affaires sous la dénomination sociale de Promotion JFC (intimée)	2010-027	Alain Gélinas Claude St Pierre	17 juin 2011 9 h 30	Demande d'assortir l'inscription d'un cabinet à des conditions et demande de radiation [LDPSF-115 et LAMF-93]	À la suite de l'audience du 16 juin 2011



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
16°	<i>Autorité des marchés financiers c. Les Conseillers en placements Randisi Inc. et Alfonso Randisi (intimés)</i>	2011-006	Claude St Pierre	12 juillet 2011 9 h 30	Demande d'imposition de pénalités administratives et autres ordonnances [LAMF-93 et 94 et LVM-152 et 273.1]	À la suite de l'audience du 15 avril 2011 <i>Audience pro forma</i>
17°	<i>Autorité des marchés financiers c. René Joubert (intimé)</i>	2010-038	Claude St Pierre	23 août 2011 9 h 30	Demande de retrait des droits conférés par l'inscription dans les disciplines de courtage en épargne collective et du courtage en plan de bourses d'études [LAMF-93 et LVM-152]	À la suite de l'audience du 28 avril 2011
18°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Ressources Glen Eagle inc. (intimée)</i>	2011-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	9 septembre 2011 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LAMF-93 et LVM-273.1]	À la suite de l'audience du 28 avril 2011
19°	<i>Autorité des marchés financiers c. F.D. De Leeuw & Associés Inc. et Francis Daniel De Leeuw (intimés)</i>	2006-026	Alain Gélinas	17 novembre 2011 9 h 30	Suivant décision N° 2006-026-001 du 30 novembre 2009	À la suite de l'audience du 19 avril 2011

Le 29 avril 2011

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^e Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211

Courriel : secretariat@bdr.gouv.qc.ca www.bdr.gouv.qc.ca

2.2 DÉCISIONS

Aucune information.

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Anton-Lazo	Maria-Elena	Placements Scotia Inc.	2011-04-18
Badjelameji	Jean-Paul	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-04-18
Bastille	Laval	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-20
Bercier	Caroline	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-04-18
Bouchard	Nadie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18
Boucher	Laurie	Gestion MD limitée	2011-04-21
Bourdeau	Lovens	Services d'investissement TD inc.	2011-04-16
Bourgeois	Yves Laurent	Financière Banque Nationale Inc.	2011-04-21
Bufo	Matthew	Services d'investissement TD inc.	2011-04-15
Cadet	Patricia	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-21
Cairns	Stuart	RBC Placements en direct Inc.	2011-04-26
Caron	Josée	Placements Banque Nationale inc.	2011-04-22
Champagne	Suzy	Valeurs mobilières Banque Laurentienne inc.	2011-04-21
Chiboub	Slim	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2011-04-25
Cote	Michael	Services d'investissement TD inc.	2011-04-18
Cyr	Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-16
De Matteis	Rosa Maria	Placements CIBC inc.	2011-04-22
Deschênes	Sylvie	Placements Banque Nationale inc.	2011-04-19
Desjourdy	Patrick	PSFL Investments Canada Ltd.	2011-04-21
DesRoches	Brigit	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-03-29
Diébate	Kéba	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-04
Djebbari	Farouk	Investissements Excel inc.	2011-04-19
Djebbour	Rym	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-04
Duchesneau	Richard	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18
El-Hajal	Bernard	Courtage Direct Banque Nationale inc.	2011-04-22
Eveillard	Nancy	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2011-04-19
Gagné	Hélène	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18
Gagnon	Suzan	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-09
Garand	Mélissa	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-22
Geneste	Magdala	Fonds d'investissement HSBC (Canada) inc.	2011-04-20
Germain	Christine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18
Gravel	Lise	Desjardins Cabinet De Services Financiers Inc./Desjardins Financial Services Firm Inc.	2011-04-15
Gravel	Jonathan	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2011-04-21
Grondin	Claudine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Hamdad	Salim	BLC services financiers inc.	2011-04-25
Hanna	Elie	Placements Banque Nationale inc.	2011-04-15
Harewood	Raymond	Fonds d'investissement Royal inc.	2011-04-25
Hébert	Louise	Financière Banque Nationale Inc.	2011-04-15
Hetu	Justin	BMO investissements inc.	2011-04-24
Hudon	France	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-17
Joseph	Turenne	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-04-25
Labelle	Michel	Gestion d'actifs Qtrade inc.	2011-04-20
Lachapelle	Louise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-21
Lagarde	Mathieu	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-04-21
Landry	Manon	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-15
Langlais	Aline	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-20
Langlois	Rene	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-13
Larrivée	Sonia	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-20
Lavergne	Sylvie	Placements Banque Nationale inc.	2011-04-20
Lavigne	Lisette	Placements CIBC inc.	2011-04-18
Le	Jean André	TD Waterhouse Canada inc.	2011-04-22
L'Espérance	Chantal	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-08
Lessard	Yves	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-22
Maazoun	Mohamed Amine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-11
Mailloux	Pierrette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-12
Mallette	Sylvie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-20
Manouchehri	Reza	Gestion financière Assante ltee	2011-04-20
Meguid	Patrick Emmanuel	JitneyTrade inc.	2011-04-20
Mercier	Olivier	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18
Miller	Steve	Services d'investissement TD inc.	2011-04-16
Morin	Robert	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2011-04-21
Nachaty	Michael	BMO Ligne d'action Inc.	2011-04-20
Paiement	Marie-Josée	Placements Banque Nationale inc.	2011-04-15
Papau	Todd	Goldman, Sachs & Co.	2011-04-20
Pépin	Marc-Olivier	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-16
Perron	Diane	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2011-04-15
Pichette	Nancy	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-15
Pipon	Lorraine	Services d'investissement Quadrus ltee.	2011-04-19
Poirier	Chantal	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2011-04-21
Rancourt	Éric	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-04-20
Ratelle	Lise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-03-28

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Ricard	Michel	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-21
Richelieu	Claudette	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-21
Riverin-Taché	Guillaume	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-04-19
Riverin-Taché	Étienne	Services financiers Groupe Investors inc.	2011-04-19
Robert	Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-15
Roy	Louis-Sébastien	CABN Placements inc	2011-04-13
Ruest	Suzanne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-21
Sahki	Mahmoud	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-21
Saidi	Ammar	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-25
Soucy	Mariane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-15
Tardif	Sylvain	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-11
Tardif	Anne	Financière Banque Nationale Inc.	2011-04-21
Touchette	Geneviève	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18
Trudel	Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-04-18

Conseillers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Walter	Peter	Portfolio Management Corporation	2011-04-19

Cabinets de services financiers

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
Montréal : (514) 395-0337
Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines		Mentions spéciales
1a	Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b	Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a	Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b	Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c	Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a	Assurance de dommages (Agent)	
3b	Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c	Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a	Assurance de dommages (Courtier)	
4b	Assurance de dommages des particuliers (Courtier)	
4c	Assurance de dommages des entreprises (Courtier)	
5a	Expertise en règlement de sinistres	
5b	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers	
5c	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises	
6	Planification financière	

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
100408	Arcand	Céline	1A	2011-04-21
111063	Duchesneau	Richard	6	2011-04-27
112754	Foster	Michel	6	2011-04-21

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
116660	Hudon	France	6	2011-04-27
117091	Jetté	Jean-Jacques	3A	2011-04-27
117937	Lachaîne	Kathy	4A	2011-04-20
118234	Laflamme	Serge	3A	2011-04-20
118784	Lamond	André	6	2011-04-20
122854	Marleau	Alain	5A	2011-04-26
124311	Moreau	Yvon	6	2011-04-27
128449	Titely	Monique	1A	2011-04-26
131043	Simoneau	Pierre	4A	2011-04-21
132738	Touzin	Pascal	6	2011-04-27
142051	Chayer	Guylaine	4A	2011-04-27
161918	Sounthong	Phaivan	1A	2011-04-21
164613	Rochon	Alain	6	2011-04-27
169215	Chartier	Julie	1A	2011-04-21
169294	Mercier	Olivier	6	2011-04-27
169868	Gagné	Marie-Lou	3A	2011-04-26
172140	Dépatie	Kina	3B	2011-04-27
177821	Joly	Patricia	4B	2011-04-27
178056	Caron	Nancy	1B	2011-04-20
178903	Corbeil	Lyne	1A	2011-04-21
179147	Genest	Simon	5B	2011-04-20
180424	Colliou	Loïc	1B	2011-04-21
182540	Bédard	Daisy	1A	2011-04-21
184687	Deshaies	Olivier-Maxime	1A	2011-04-27
187078	Beaulieu	Olivier	1B	2011-04-27
187319	Blais	Janick	4B	2011-04-27
189568	Phelps	Marc Andrew	1A	2011-04-21
190224	Tremblay	Nathalie	4A	2011-04-27

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Fonds d'investissement HSBC (Canada) inc.	Stavridis	Georgia	2011-04-25
Gestion de placements Greystone	Krenosky	Nadine	2011-04-12
Gestion globale d'actifs HSBC (Canada) limitée	Hill	Tiena	2011-04-25
Investissement Conseil Marquest	Vieira	Patricia	2011-04-15

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Gestion de placements Greystone	Krenosky	Nadine	2011-04-12
Gestion globale d'actifs HSBC (Canada) limitée	Hill	Tiena	2011-04-25
Investissement Conseil Marquest	Vieira	Patricia	2011-04-15

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
509691	Lévesque, Benoît et Associés inc.	Lévesque	Éric	2011-04-26

3.5.2 Les cessations d'activités

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500125	Les assurances Pierre Beauregard inc.	Assurances de dommages	2011-04-20
500146	Raymond Deschenes	Assurance de personnes	2011-04-27
510118	Monique Titley	Assurance de personnes	2011-04-26
512113	Mylène Lemelin	Planification financière	2011-04-27
514661	Jean-Marie Floriant Ndzana	Assurance de personnes	2011-04-20

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
509691	Lévesque, Benoît et Associés inc.	Gingras	Paul-André	2011-04-26

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Courtiers

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Desjardins Gestion Internationale d'actifs inc.	Marché dispensé	Caroline Thomassin	2011-04-20

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
515274	Iridium Risk Services inc.	Roger Swierstra	Assurance de dommages	2011-04-21
515305	3-Spheres Assurance inc.	John Wintoniak	Assurance de dommages	2011-04-26

3.6 AVIS D'AUDIENCES

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Patrice Desrochers, courtier en assurance de dommages des entreprises actuellement inactif et sans mode d'exercice Certificat n° 138940	2010-04-01(C)	M ^e Patrick de Niverville, président M ^{me} France Laflèche, courtier en assurance de dommages, membre M. Carl Hamel, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages, membre	24 mai 2011 (10h00)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	1 chef pour avoir été déclaré coupable d'infractions criminelles ayant un lien avec l'exercice de la profession (<i>article 149.1 du Code des professions</i>); 1 chef pour s'être approprié ou avoir utilisé pour ses fins personnelles de l'argent confié dans l'exercice de son mandat (<i>article 37(8) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 1 chef pour avoir participé à la confection ou à la conservation d'une preuve ou d'un document le sachant faux (<i>article 37(9) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 1 chef pour avoir fait défaut de répondre, dans les plus brefs délais, à toute correspondance provenant du syndic (<i>article 34 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);	Audition sur sanction
M. Benoit Mayer, expert en sinistre Certificat n° 123354	2010-10-01(E)	M ^e Patrick de Niverville, président M. Richard Legault, expert en sinistre,	24 mai 2011 (14h00)	Chambre de l'assurance de dommages - Montréal	1 chef pour avoir fait défaut de présenter au sinistré deux contrats, dont l'un prévoit une rémunération sur une base horaire et l'autre une rémunération sur la base d'un pourcentage (<i>article 48 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers</i>); 4 chefs pour avoir fait défaut d'agir promptement, honnêtement et équitablement	Audition de la plainte

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		membre M. Richard Lemay, expert en sinistre, membre			dans la prestation de ses services professionnels dans le cadre des mandats confiés (<i>article 27 du Code de déontologie des experts en sinistre</i>); 4 chefs pour fait défaut de rendre compte au mandant et d'avoir fait preuve de diligence dans ses rapports, ses redditions de comptes et ses remises (<i>article 33 du Code de déontologie des experts en sinistre</i>); 3 chefs pour avoir fait défaut de donner suite, dans les plus brefs délais, aux instructions d'un mandant ou de le prévenir de l'impossibilité de s'y conformer (<i>article 32 du Code de déontologie des experts en sinistre</i>); 1 chef pour avoir fait défaut de fournir à l'assuré les explications nécessaires à la compréhension du règlement du sinistre et des services qu'il lui rend (<i>article 21 du Code de déontologie des experts en sinistre</i>); 1 chef pour avoir eu une tenue de dossier non conforme à la réglementation (<i>article 21 du Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome (Règlement n° 9)</i>); 1 chef pour avoir exercé ses activités avec des personnes qui ne sont pas autorisées à exercer de telles activités par cette loi ou ses règlements d'application ou d'utiliser leurs services pour ce faire (<i>article 58(14) du Code de déontologie des experts en sinistre</i>).	

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Normand Bédard, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages Certificat n° 101863	2007-10-05(C)	M ^e Patrick de Niverville, président France Laflèche, courtier en assurance de dommages, membre Daniel Pausé, courtier en assurance de dommages, membre	25 mai 2011 (9h30)	Chambre de l'assurance de dommages – Montréal	1 chef pour avoir fait défaut d'exécuter avec transparence le mandat accepté (<i>article 25 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 2 chefs pour avoir fait défaut de rendre compte de l'exécution du mandat (<i>article 37(4) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 1 chef pour avoir fait défaut de donner à l'assureur les renseignements qu'il est d'usage de lui fournir (<i>article 29 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 1 chef pour avoir fait défaut de recueillir les renseignements nécessaires lui permettant d'identifier les besoins de l'assuré (<i>article 27 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 2 chefs pour avoir exercé ses activités de façon négligente (<i>article 37(1) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 1 chef pour avoir fait défaut de prendre les moyens requis pour que la garantie offerte réponde aux besoins de l'assuré (<i>article 39 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>); 1 chef pour avoir fait défaut d'agir en conseiller consciencieux (<i>article 37(6) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);	Suite de l'audition de la plainte

RÔLES DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES (ChAD)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
					1 chef pour avoir manqué de compétence et de professionnalisme (<i>article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers</i>);	
					1 chef pour avoir fait une déclaration fausse, trompeuse ou susceptible d'induire en erreur (<i>article 37(7) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);	
					1 chef pour avoir fait défaut de respecter le secret de tous renseignements personnels qu'il obtient sur un client et de les utiliser aux fins pour lesquelles il les obtient (<i>article 23 du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);	
					3 chefs pour avoir participé à la confection ou à la conservation d'une preuve ou d'un document le sachant faux (<i>article 37(9) du Code de déontologie des représentants en assurance de dommages</i>);	

RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
Jocelyn Levasseur 121609	(CD00-0813)	François Folot, président Jean	3 mai 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600,	Remplacement non dans l'intérêt de l'assuré et/ou ne pas favoriser le maintien en vigueur. Défaut de respecter les obligations à l'égard de	audition sur sanction

RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
		Deslauriers Stéphane Côté, A.V.C.		Montréal (Québec) H2X 4B8	l'analyse des besoins financiers.	
Pierre-Philippe Morin 124506	(CD00-0825)	François Folot, président Philippe Bouchard Normand Joly	5 mai 2011 à 9h30 6 mai 2011 à 9h30 9 mai 2011 à 9h30	Commission des lésions professionnelles 500, boul. René-Lévesque Ouest, 18 ^e étage, Montréal (Québec) H2Z 1W7	Transaction non dans l'intérêt de l'investisseur.	audition sur culpabilité
Younes El Mouftaquir 175342	(CD00-0847)	François Folot, président Armand Éthier, A.V.C. Antonio Tiberio	11 mai 2011 à 9h30 12 mai 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Refus de collaborer avec une personne chargée de l'application de la loi. Défaut d'exercer ses activités avec intégrité, honnêteté, loyauté, compétence, professionnalisme, bonne foi et équité. Assurer la confidentialité des renseignements.	audition sur culpabilité
Luigi De Luca 109123	(CD00-0756)	Janine Kean, président Kaddis Sidaros, A.V.A. Shirtaz Dhanji, A.V.A.	16 mai 2011 à 9h30 17 mai 2011 à 9h30 18 mai 2011 à 9h30 19 mai 2011 à 9h30	Commission des lésions professionnelles 500, boul. René-Lévesque Ouest, 18 ^e étage, Montréal (Québec) H2Z 1W7	Avoir témoigné de la signature d'un assuré hors de sa présence et/ou avoir déclaré faussement avoir agi comme agent souscripteur. Informations et/ou explications incomplètes, trompeuses ou mensongères. Avoir causé un découvert ou risque de découvert. Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client. Inexécution ou mauvaise exécution du mandat et/ou défaut de rendre compte du mandat. Défaut de respecter les obligations à l'égard de	audition sur culpabilité

RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
					l'analyse des besoins financiers.	
François Simard 130928	(CD00-0807)	Sylvain Généreux, président Bernard Gilles Lacroix, A.V.C. Benoit Bergeron, A.V.A.	16 mai 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Honoraires pour services rendus sans dévoiler au client le fait qu'il recevait en plus des commissions.	audition sur culpabilité
			17 mai 2011 à 9h30		Refus de collaborer avec une personne chargée de l'application de la loi.	
			18 mai 2011 à 9h30		Excéder les limites de ses connaissances et/ou fausses représentations quant à son niveau de compétence.	
			25 mai 2011 à 9h30		Exercer des activités dans des disciplines sans détenir le certificat requis.	
			26 mai 2011 à 9h30			
Gabriel Couture 108341	(CD00-0842)	François Folot, président Robert Chamberland, A.V.A. André Noreau	18 mai 2011 à 9h00	Cour fédérale à Québec 300, boul. Jean Lesage, 5 ^e étage, Québec (Québec) G1K 8K6	Effectuer un rabais de prime ou accepter un mode de paiement différent ou paiement des primes par le représentant.	audition sur culpabilité
Luc Deguire 109221	(CD00-0830)	François Folot, président Marcel Cabana Louis L'Espérance, A.V.C.	25 mai 2011 à 9h30	Chambre de la sécurité financière 300, Léo-Pariseau, bureau 2600, Montréal (Québec) H2X 4B8	Avoir témoigné de la signature d'un assuré hors de sa présence et/ou avoir déclaré faussement avoir agi comme agent souscripteur.	audition sur culpabilité
			26 mai 2011 à 9h30		Défaut de fournir aux assureurs les renseignements d'usage et/ou fournir de faux renseignements.	
			30 mai 2011 à 9h30		Défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client.	
			31 mai 2011 à 9h30		Avoir fait signer un document en blanc.	
			1 ^{er} juin 2011 à 9h30		Défaut de respecter les obligations à l'égard de	

RÔLE DES AUDIENCES DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE (CSF)

Partie intimée	N° du dossier	Membres	Date / heure	Lieu	Nature de la plainte	Type d'audition
			2 juin 2011 à 9h30		l'analyse des besoins financiers.	
			20 juin 2011 à 9h30		Effectuer un rabais de prime ou accepter un mode de paiement différent ou paiement des primes par le représentant.	

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

Aucune information.

3.7.2 BDR

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

Aucune information.

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2010-11-02 (E)

DATE : 14 avril 2011

LE COMITÉ : M ^e Patrick de Niverville, avocat	Président
M. Richard Legault, expert en sinistre	Membre
M. Jules Lapierre, expert en sinistre	Membre

CAROLE CHAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages
Partie plaignante

c.

CHANTAL DOUCET, expert en sinistre
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le 18 mars 2011, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages procédait à l'audition de la plainte n° 2010-11-02(E);

[2] La syndic était représentée par M^e Claude G. Leduc et l'intimée par M^e Jean-Pierre Casavant;

[3] M^e Casavant, au nom de sa cliente, enregistra un plaidoyer de non-culpabilité à l'encontre de la plainte comportant deux (2) chefs d'accusation;

I. La plainte

2010-11-02(E)

PAGE : 2

[4] De façon plus spécifique, la plainte disciplinaire reproche à l'intimée d'avoir commis les actes dérogatoires suivants :

1. Le 18 novembre 2009, dans une affaire où la Municipalité (sic) de Saint-Hippolyte était impliquée à titre d'assurée et alors qu'elle agissait dans le cadre de l'exercice de ses activités d'expert en sinistre, **a fait défaut d'identifier clairement son mandant et le nom de l'assureur** de la Municipalité (sic) de Saint-Hippolyte dans une correspondance qu'elle adressait à J.D. et Y.D. et par laquelle était niée toute responsabilité de l'assurée, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des experts en sinistre*, notamment les articles 2 et 17 dudit Code;
2. Depuis le 21 décembre 2009, a fait défaut d'agir avec professionnalisme en cachant ou en omettant **sciemment** de divulguer ce qu'une disposition législative ou réglementaire l'oblige de révéler en n'identifiant pas aux tiers réclamants, J.D. et Y.D., le nom de l'assureur de la Municipalité (sic) de Saint-Hippolyte, alors que ces derniers l'avaient mise en demeure de le faire, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des experts en sinistre*, notamment les articles 2, 17, 20 et 58.10 dudit Code;

L'intimée s'étant ainsi rendue passible pour les infractions ci-haut mentionnées des sanctions prévues à l'article 156 (c) du *Code des professions*.

(nos soulignements)

II. La preuve

[5] M^e Leduc, au nom de syndic, a déposé de consentement les pièces documentaires suivantes :

Pièce P-1 : Attestation de Mme Carole Chauvin, syndic de la Chambre de l'assurance de dommages concernant Mme Chantal Doucet et fiche informatique joint;

Pièce P-2 : En liasse, communications écrites et téléphoniques avec la Chambre de l'assurance de dommages, les réclamants Y.D. et J.D. ainsi que l'Autorité des marchés financiers;

Pièce P-3 : En liasse, communications écrites et téléphoniques avec la Chambre de l'assurance de dommages et Mme Chantal Doucet;

2010-11-02(E)

PAGE : 3

Pièce P-4 : En liasse, communications écrites et téléphoniques avec la Chambre de l'assurance de dommages, M. Jacques Rousseau de la MMQ, La Mutuelle des Municipalités (sic) du Québec, et Mme Chantal Doucet.

[6] Le Comité a également bénéficié du témoignage d'un des réclamants, Monsieur Y.D.;

[7] Monsieur Y.D. est en litige avec la municipalité de Saint-Hippolyte depuis plusieurs années;

[8] Ce différend prend sa source dans l'envoi d'un "avis de vidange du réservoir sanitaire"¹;

[9] Suivant la municipalité, il s'agissait d'un deuxième avis, mais le réclamant n'a pas souvenir d'avoir reçu un premier avis au cours de l'été 2005;

[10] Ce "2^e" avis arrive donc le 2 décembre 2005 et exige des réclamants Y.D et J.D. de procéder à la vidange de leur réservoir sanitaire et d'en faire la preuve par l'envoi d'une copie de la facture avant le 16 décembre 2005;

[11] Il s'en suit alors une kyrielle de lettres² plus ou moins édifiantes entre ceux-ci et la municipalité de Saint-Hippolyte;

[12] Cette escalade de mise en demeure se termine par l'envoi d'une lettre de Monsieur Y.D. adressée à l'intimée, le 21 décembre 2009, lui demandant de fournir le nom de l'assureur de la municipalité³;

[13] Il s'agit de la lettre dont l'intimée aurait fait défaut de répondre suivant le 2^e chef d'accusation de la plainte disciplinaire;

[14] Celle-ci faisait suite à l'envoi par l'intimée d'une lettre⁴ adressée aux réclamants le 18 novembre 2009, niant responsabilité au nom de l'assureur de la municipalité, sans toutefois identifier formellement ce dernier d'où le 1^{er} chef de la plainte;

[15] Suivant Monsieur Y.D. celui-ci tenait à obtenir le nom de l'assureur afin d'être en mesure d'organiser une campagne de boycottage des produits et services offerts par cet assureur;

[16] Finalement, le 8 février 2010, les réclamants Y.D. et J.D. furent informés par M^e Mélanie Gagnon de l'AMF du nom de l'assureur, soit la "Mutuelle des municipalités du Québec" et du nom du réviseur M. Jacques Rousseau;

¹ Page 39 de P-2;

² Pages 41 à 126 de P-2;

³ Page 14 de P-2;

⁴ Page 11 de P-2;

2010-11-02(E)

PAGE : 4

[17] Il y a lieu de noter que malgré l'envoi de nombreuses mises en demeure depuis décembre 2005, que les tiers réclamants Y.D. et J.D. n'ont toujours pas intenté de procédures judiciaires contre la municipalité et/ou son assureur, soit presque six (6) ans après le début du dossier;

[18] Par contre, suivant le réclamant Y.D., ils ont été dans l'obligation de vendre leur propriété en dessous de sa valeur marchande au cours de l'année 2010;

[19] Essentiellement, le litige opposant Y.D. et J.D. et la municipalité provient du fait que la ville leur demande de procéder à la vidange de leur fosse septique, alors que ceux-ci ne sont pas en mesure de repérer l'emplacement de celle-ci sur leur terrain, vu le défaut de la ville d'avoir conservé dans ses archives le plan d'aménagement de leur propriété;

[20] À cet égard, la municipalité répond dans une lettre qu'il est de la responsabilité de chaque propriétaire de "savoir où vont les eaux usées de sa propre résidence"⁵;

[21] Le Comité a également entendu l'intimée, laquelle a déclaré:

- Que l'absence d'identification de l'assureur sur la lettre du 18 novembre 2009, provenait d'une erreur cléricale commise bien involontairement;
- Que ce n'est qu'au moment de la réception de la plainte de Monsieur Y.D. à l'AMF que celle-ci a constaté la mention "Assureurs" au bas de sa lettre au lieu de "La Mutuelle des municipalités du Québec" (M.M.Q.)⁶;

[22] Pour ce qui est du 2^e chef d'accusation, l'intimée a fourni les explications suivantes :

- La lettre du 21 décembre 2009, de Monsieur Y.D. était tellement insultante qu'elle craignait une escalade dans ses propos si elle daignait gratifier celle-ci d'une réponse;
- Qui plus est, au moment de la réception de celle-ci, soit le 23 décembre 2009 son dossier était déjà fermé;
- Elle a donc contacté son mandant, M. Jaques Rousseau de la M.M.Q., pour obtenir des instructions de sa part;
- Ils ont alors conclu qu'il s'agissait plutôt d'une plainte que d'une véritable demande d'information et qu'il était donc préférable d'attendre la suite des événements avant de répondre;

⁵ Lettre du 11 janvier 2006, pages 44 à 46 de P-2;

⁶ Page 146 de P-3;

2010-11-02(E)

PAGE : 5

[23] Finalement, l'intimée ayant fourni le nom de l'assureur à M^e Mélanie Gagnon de l'AMF, le 8 février 2010, et surtout ayant été avisée par cette dernière que l'information serait transmise à Monsieur Y.D., elle n'a pas jugé nécessaire de répondre par écrit à la demande du 21 décembre 2009;

[24] Enfin, l'intimée ajoute que si M^e Gagnon lui avait demandé de fournir une réponse écrite, elle n'aurait pas hésité à le faire;

[25] C'est à la lumière de cette trame factuelle que sera examinée et analysée la responsabilité déontologique de l'intimée;

III. Argumentation

3.1. Par la syndic

[26] M^e Leduc demande au Comité de discipline de reconnaître l'intimée coupable des infractions reprochées, en raison du caractère obligatoire des articles 17 et 58(10) du *Code de déontologie des experts en sinistre*.

[27] À son avis, l'intimée n'avait pas à référer à son mandant et elle devait agir de façon indépendante en plaçant ses obligations déontologiques au-dessus des intérêts de son client⁷;

3.2. Par la défense

[28] De son côté, M^e Casavant plaide plusieurs motifs visant à demander le rejet de la plainte;

[29] Quant au 1^{er} chef d'accusation, l'intimée allègue principalement qu'il s'agit d'une erreur cléricale commise par inadvertance, sans aucune intention malicieuse;

[30] De façon plus particulière, l'intimée plaide que l'expression "le cas échéant" que l'on retrouve à l'article 17 du *Code de déontologie des experts en sinistre*, lui accorde une certaine discrétion suivant les circonstances de l'affaire;

[31] Quant au 2^e chef d'accusation, l'intimée insiste sur les moyens suivants :

- La demande de Monsieur Y.D. était abusive et vexatoire et en conséquence, l'intimée n'avait pas à répondre à celle-ci;

⁷ *Chambre de l'assurance de dommages c. Légaré*, 2010 CanLii 64055(Qc C.D.C.H.A.D.)

2010-11-02(E)

PAGE : 6

- L'article 17 du *Code de déontologie des experts en sinistre* doit être interprété de manière à laisser une marge de manœuvre au professionnel vu l'utilisation des mots "le cas échéant";

IV. Analyse et décision

4.1 Chef n° 1

[32] Le chef n° 1 reproche à l'intimée d'avoir fait défaut d'identifier clairement son mandant ainsi que le nom de l'assureur de la municipalité de Saint-Hippolyte dans une correspondance datée du 18 novembre 2009 adressée à deux réclamants J.D. et Y.D.;

[33] En défense, l'intimée plaide que l'article 17 du *Code de déontologie des experts en sinistre* lui laisse une certaine discrétion en utilisant les mots "le cas échéant";

[34] Les arguments de la défense portant sur l'interprétation des mots "le cas échéant" seront analysés uniquement en regard du 2^e chef d'accusation;

[35] Pour le 1^{er} chef d'accusation, le Comité estime que l'intimée doit bénéficier d'un acquittement pour les motifs ci-après exposés;

[36] La preuve non contredite démontre que l'intimée a omis par inadvertance d'identifier l'assureur de la municipalité dans la lettre du 18 novembre 2009;

[37] Suivant la preuve⁸, ce geste résulte d'une omission involontaire et l'intimée n'a jamais eu l'intention de cacher le nom de l'assureur;

[38] D'ailleurs, le personnel clérical de son cabinet a été informé de la situation et des correctifs ont été apportés afin d'éviter la répétition d'une telle erreur;

[39] La jurisprudence a, depuis longtemps, établi qu'une faute disciplinaire doit avoir une certaine gravité afin d'entraîner la culpabilité d'un professionnel;

[40] De l'avis du Comité, une simple erreur cléricale ne peut pas et ne doit pas entraîner un verdict de culpabilité;

[41] La jurisprudence enseigne qu'une simple faute technique qui ne présente pas une gravité suffisante, ne peut constituer une faute disciplinaire⁹;

[42] Encore récemment, le Tribunal des professions rappelait ce principe, dans l'affaire Belhumeur¹⁰ :

⁸ Page 146 de P-3;

⁹ *Ayotte c. Gingras*, [1995] D.D.O.P. 189 (T.P);

¹⁰ *Belhumeur c. Ergothérapeutes*, 2011 QCTP 19;

2010-11-02(E)

PAGE : 7

"[72] La doctrine et la jurisprudence énoncent que, pour qu'il y ait faute déontologique, il faut un manquement de la part du professionnel. De plus, pour que le manquement du professionnel constitue une faute déontologie, il doit revêtir une certaine gravité".

[43] Plus particulièrement, le Tribunal des professions écrivait dans l'affaire Malo¹¹ :

"[28]Il arrive à tous les professionnels de commettre des erreurs et la vie de ces derniers serait invivable, si la moindre erreur, le moindre écart de conduite était susceptible de constituer un manquement déontologique....."

[44] Dans les circonstances, le Comité est d'avis que l'omission bien involontaire de l'intimée ne revêt pas une gravité suffisante pour constituer une faute déontologique;

[45] Pour ces motifs, l'intimée sera acquittée du 1^{er} chef d'accusation;

4.2 Chef n° 2

[46] Le chef n° 2 reproche à l'intimée d'avoir, le 21 décembre 2009, caché ou omis sciemment de divulguer le nom de l'assureur de la municipalité de Saint-Hyppolyte, alors que les articles 17 et 58(10) du *Code de déontologie des experts en sinistre* l'obligent à le révéler;

[47] En défense, l'intimée plaide qu'il ne s'agit pas réellement d'une demande d'information, mais plutôt d'une lettre d'insultes;

[48] L'intimée plaide que les tiers réclamants J.D. et Y.D. abusaient de leurs droits et cherchaient à nuire à sa réputation auprès de la municipalité de Saint-Hyppolyte;

[49] Afin de bien comprendre les reproches formulés contre l'intimée et les moyens de défense à l'encontre de la plainte, il convient de reproduire "in extenso" la lettre du 18 novembre 2009 adressée à Monsieur Y.D. par M^{me} Doucet;

Saint-Bruno, le 18 novembre 2009

SOUS TOUTES RÉSERVES

Madame J.D.
Monsieur Y.D.
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

OBJET : Notre dossier : XXXXXXXXXXXX
Notre Assuré : Municipalité (sic) De (sic) Saint-Hippolyte

¹¹ *Malo c. Infirmières et infirmiers*, 2003 QCTP 132;

2010-11-02(E)

PAGE : 8

Madame, Monsieur,

Nous avons été mandatés par l'assureur de la Municipalité (sic) de Saint-Hippolyte pour enquêter les circonstances de l'évènement décrit dans votre lettre de mise en demeure du 13 août 2009.

Après avoir procédé à l'étude du dossier qui vous oppose à la Municipalité (sic) de Saint-Hippolyte depuis le mois de décembre 2005, nous recevons instruction de nos commettants de vous informer qu'ils nient toute responsabilité de la part de leur assuré pour toutes les raisons qui vous ont déjà été longuement expliquées dans la correspondance antérieure reçue de la Municipalité (sic) de Saint-Hippolyte ou de son procureur.

Cette position de négation de responsabilité ne doit par ailleurs pas être considérée comme étant une reconnaissance de la part de nos commettants que la prescription ne soit pas déjà acquise dans cette affaire.

Espérant le tout conforme, nous vous prions d'accepter, madame, monsieur, nos salutations distinguées.

Chantal Doucet, AIAC
Expert en sinistre
Poste : 243 – chantal.doucet@mclarens.ca
CD/jg

cc : Assureurs

(Nos soulignements)

[50] En réponse à cette lettre de l'intimée, Monsieur Y.D. faisait parvenir à Madame Doucet la lettre suivante:

Montréal, le 21 décembre 2009

Sous Toutes Réserves

Denis Rochette Interpect (2006) Inc.
A/S Chantal Doucet
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Objet: lettre d'intimidation reçut (sic) de vous
votre dossier XXXXXXXXXXXX

Mise en demeure.

2010-11-02(E)

PAGE : 9

Madame,

Afin de finaliser nos plaintes concernant **le comportement sauvage de votre lettre d'intimidation** et sous la suggestion des bureaux de plaintes contactés, vous êtes mis en demeure d'identifier le nom de l'assureur qui vous a supposément mandaté concernant le dit (sic) dossier.

Ce qui se passe entre la municipalité et son assureur ne nous regarde en rien et encore moins ce qui se passe entre vous et l'assureur. **L'envoie (sic) de cette lettre représente un geste illégal dénotant un agenda caché.**

Tant qu'à la nouvelle position de la municipalité qui prône une prescription acquise, cela dénote que la municipalité est bien consciente qu'elle n'a pas respectées (sic) ses obligations sans égard du préjudice qu'elle a causé. Ce changement de position démontre clairement que la municipalité met ses intérêts financiers au dessus (sic) des lois de l'environnement, d'autant plus que Madame Christine Côte, directrice générale de la municipalité s'est permis de juger notre souci de l'environnement, qu'elle (sic) belle démonstration montrant l'écart entre le discours et les actes, **un comportement digne de saloperie!**

Tant qu'à votre prière d'accepter vos salutations distinguées, non merci, nous préférons se tenir loin de gens comme vous qui manipulent les autres **et qui se prostitue au nom d'une compagnie d'assurance qu'elle n'a pas le courage d'identifier.**

Faites vos prières pour vos semblables madame Doucet et cessez donc être hypocrite, Dieu vous écouteras (sic) assurément et vous pardonnera.

Tant qu'à nous, **nous continuerons notre boycott des entreprises de la municipalité en leur écrivant une lettre qui expliqueras (sic) la raison qui motive** de ce boycott.

Veuillez agir en conséquence.

Y.D.
cc. Municipalité de Saint-Hippolyte

(Nos soulignements)

[51] Malgré le fait que Monsieur Y.D. qualifie la lettre du 18 novembre 2009, de "lettre d'intimidation", le Comité estime que cette lettre ne peut objectivement être qualifiée de

2010-11-02(E)

PAGE : 10

"lettre d'intimidation" mais il est possible qu'elle fût perçue comme telle par Monsieur Y.D., lequel est en litige avec la municipalité de Saint-Hippolyte depuis 2005;

[52] Cela étant dit, il s'agit de déterminer si l'intimée avait l'obligation de répondre à la lettre de Monsieur Y.D. du 21 décembre 2009;

[53] Par ailleurs, le Comité tient à souligner d'emblée qu'il est d'avis que les termes utilisés par l'article 17 du *Code de déontologie des experts en sinistre* sont obligatoires :

"Art. 17 Dans l'exercice de ses activités, l'expert en sinistre **doit** s'identifier clairement ainsi que, **le cas échéant**, identifier son mandant **sur demande**, il doit exhiber son certificat."

(nos soulignements)

[54] En conséquence, lorsqu'un expert en sinistre est "le cas échéant" requis d'identifier son mandant, il doit le faire à défaut de quoi, il risque de se placer en situation d'infraction;

[55] Dans le présent cas, il ne fait pas de doute que l'intimée avait l'obligation "d'identifier son mandant" la question consiste plutôt à déterminer si l'intimée bénéficie de moyens de défense à l'encontre de ce chef d'accusation;

[56] À cet égard, l'intimée soulève plusieurs moyens de défense :

- La demande de Monsieur Y.D. n'est pas formulée de bonne foi et elle ne vise qu'à nuire à autrui de manière excessive et déraisonnable au sens des articles 6 et 7 du C.c.Q., en plus d'être diffamatoire au sens de l'article 4 de la *Charte québécoise des droits et libertés de la personne*;
- De plus, celle-ci devrait être rejetée suivant l'article 54.1 du C.p.c. puisqu'elle est abusive et découle d'un comportement vexatoire ou quérulent;

[57] À ces arguments s'ajoutent ceux qui concernent l'interprétation qu'il faut donner aux mots "le cas échéant" que l'on retrouve à l'article 17 du *Code de déontologie des experts en sinistre*;

4.2.1 Les articles 6 et 7 du C.c.Q.

[58] Le Comité considère qu'il ne relève pas de sa juridiction de déterminer si les réclamants Y.D. et J.D. ont exercé leur droit de mauvaise foi;

[59] Il ne revient pas non plus au Comité de déterminer si la lettre du 21 décembre 2009 est diffamatoire;

2010-11-02(E)

PAGE : 11

[60] À cet égard, rappelons que la juridiction du Comité est limitée aux matières qui sont strictement prévues dans sa loi constitutive¹²;

[61] En conséquence, il n'appartient pas au Comité de décider si Monsieur Y.D. a commis une faute pouvant entraîner sa responsabilité civile, cette question relève des tribunaux civils¹³;

4.2.2. L'abus de droit (article 54.1 du C.p.c.)

[62] L'intimée, dans sa contestation écrite, plaide que la demande des réclamants est abusive et que le Comité devrait s'inspirer des dispositions de l'article 54.1 C.p.c. et conclure au rejet de celle-ci;

[63] Le comité est d'opinion que la "demande" de Monsieur Y.D. ne peut en aucun cas être assimilée à une "demande en justice" au sens des articles 54.1 C.p.c. et ss.;

[64] Mais il y a plus, même en prétendant, pour fins de discussions, que cette "demande" est abusive puisque résultant d'un comportement vexatoire ou quérulent, le Comité estime qu'il ne peut d'aucune façon attribuer cet "abus" à la partie poursuivante;

[65] Monsieur Y.D. n'est pas la partie plaignante dans le présent dossier, il est un "demandeur d'enquête" et un simple témoin;

[66] Or, le comportement d'un demandeur d'enquête ne peut être attribué au syndic d'un Ordre professionnel, sauf si celui-ci porte atteinte à l'équité du procès¹⁴;

[67] À cet égard, il convient de citer certains extraits de la décision *Gingras c. Paquette*¹⁵ :

[65] Tout d'abord, rappelons qu'il ne s'agit pas en l'espèce d'une plainte privée et que monsieur Bourgoin n'est pas le plaignant. **Il est le demandeur d'enquête ainsi qu'un témoin.** Le plaignant est monsieur Réjean Gingras, syndic de l'Ordre des arpenteurs-géomètres. Ce dernier a été informé des faits du présent dossier par monsieur Bourgoin qui a présenté une demande d'enquête en bonne et due forme, il a alors procédé à une enquête, conformément à l'article 122 du *Code des professions*, pour finalement en venir à déposer la présente plainte devant le Conseil de discipline, exerçant ainsi la discrétion qui lui incombe.

[66] La jurisprudence constante² est claire à l'effet que le Conseil de discipline n'a pas compétence pour examiner la conduite du syndic dans le cadre de son enquête, et notamment les raisons l'ayant amené à déposer une plainte

¹² *C.H.A.D. c. Desrochers*, 2010 CanLII 58180

¹³ *Feldman c. Barreau*, 2004 QCTP 71

¹⁴ *Gingras c. Paquette*, décision du Comité de discipline de l'Ordre des Arpenteurs-Géomètres du Québec, Me François Samson, 10 mars 2010, actuellement en appel, T.P. No. 700-07-000011-106

¹⁵ Ibid

2010-11-02(E)

PAGE : 12

disciplinaire. Ainsi, la validité de la plainte ne peut être affectée par des allégations de cette nature. L'auteure Marie PARÉ formule ainsi le principe applicable à cet égard :

« Il a été maintes fois répété que les comités de discipline et le Tribunal des professions n'ont pas le contrôle des agissements du syndic, et qu'une éventuelle illégalité commise par ce dernier dans le cadre de son enquête n'entraîne pas l'irrecevabilité de la plainte. La jurisprudence est à cet égard constante. Ce principe est notamment énoncé dans les affaires Fullum c. Psychologues (Corp. Professionnelle des), Delisle c. Arpentiers-géomètres, Hakim c. Lalonde, Pelletier c. Psychologues, Parizeau c. Avocats (Ordre professionnel des) et Dulac c. Médecins vétérinaires (Ordre professionnel des). Le rôle du Comité de discipline se limite à juger du bien-fondé de la plainte, selon la preuve qui lui est présentée, et de s'assurer que le professionnel bénéficie d'une défense pleine et entière. »³

[67] Si la conduite illégale d'un syndic dans le cadre de son enquête n'a pas pour effet d'entraîner l'irrecevabilité de la plainte, à plus forte raison, les motivations du demandeur d'enquête ne peuvent mener à un tel résultat, et ce, même s'il était prouvé que ce dernier soit un plaideur quérulent, ce sur quoi le Conseil n'a toutefois pas à se pencher. En l'espèce, le syndic, un professionnel membre de l'Ordre, dont l'indépendance est assurée en vertu du *Code des professions*, a effectué une enquête sérieuse au terme de laquelle il a pris la décision de saisir le Conseil de discipline d'une plainte, étant d'avis qu'une infraction disciplinaire avait été commise. Ce processus rigoureux constitue un rempart contre les abus de la nature de ceux dont l'intimé estime être victime.

² Voir notamment : *Thibault c. Tribunal des professions*, C.S. Montréal, no. 500-05-035914-975, 18 décembre 1997; *Fullum c. Psychologues (Ordre professionnel des)*, T.P. Montréal, no : 500-07-000018-915, 1^{er} octobre 1991;

³ PARÉ, Marie, « Droit disciplinaire : l'enquête du syndic », dans *La Revue du Barreau*, Tome 59, Printemps 1999, 307, pages 315;

(Nos soulignements)

[68] En l'espèce, le Comité a toutefois ordonné un arrêt des procédures en raison du fait que le demandeur d'enquête persistait à cacher de la preuve compromettant de façon irrémédiable ainsi le droit de l'intimé à une défense pleine et entière¹⁶;

[69] En dernier lieu, il faut noter que cette décision fait actuellement l'objet d'un appel au *Tribunal des professions*¹⁷;

[70] En conséquence, l'abus de droit reproché au demandeur d'enquête (Y.D.) ne pouvant être attribué à la syndic, ce moyen de défense sera rejeté;

¹⁶ Ibid, par. 90

¹⁷ T.P. no. 700-07-000011-106

2010-11-02(E)

PAGE : 13

4.2.3. "Le cas échéant"

[71] À l'aide de définitions provenant de divers dictionnaires¹⁸, l'intimée plaide que les mots "le cas échéant" que l'on retrouve à l'article 17 du *Code de déontologie des experts en sinistre* signifient :

- "Si l'occasion se présente", ou;
- "Si les circonstances s'y prêtent";

[72] Le Comité est d'avis que les définitions fournies par l'intimée traduisent bien l'intention du législateur qui consiste à imposer à l'intimée l'obligation d'identifier son mandant, si les circonstances s'y prêtent;

[73] Par contre, à compter du moment où une personne lui demande, "le cas échéant", d'identifier son mandant, le Comité estime qu'elle a l'obligation de répondre, en conséquence, ce moyen de défense est rejeté;

4.2.4. Article 58(10) "sciemment"

[74] Par ailleurs, peut-on réellement dire que l'intimée a caché ou omis "sciemment" de divulguer ce qu'une disposition législative ou réglementaire l'oblige à révéler, contrairement à l'article 58(10) du *Code de déontologie des experts en sinistre*, et ce, tel qu'allégué au chef n° 2 de la plainte;

[75] Suivant le *Tribunal des professions*¹⁹, l'adjectif "sciemment" nécessite la preuve d'une intention coupable;

[76] D'ailleurs, cette position du *Tribunal des professions* n'est pas nouvelle²⁰ et elle s'applique également à l'égard des courtiers en assurance de dommages²¹;

[77] Dans le présent cas, le libellé du chef n° 2 et surtout l'infraction alléguée, soit celle prévue à l'article 58(10) du *Code de déontologie des experts en sinistre*, exigeait une

¹⁸ - Petit Robert 2011
 - Petit Larousse illustré, 2011
 - Multi-Dictionnaire de la Langue Française, 4^e édition

¹⁹ *Renaud c. Barreau*, 2003 QCTP 111

²⁰ *Notaires c. Champagne* [1992] D.D.C.P. 268

²¹ *Henry c. Comité de surveillance de l'association des courtiers d'assurance de la province de Québec*, 1998 CanLII 12544 (QC C.A.)

2010-11-02(E)

PAGE : 14

preuve démontrant que l'intimée avait "sciemment" caché ou omis de divulguer l'identité de l'assureur;

[78] Le Comité estime que cette preuve n'a pas été faite au soutien du chef n° 2;

[79] Au contraire, la preuve a même permis d'établir que l'intimée avait fait preuve de diligence raisonnable;

[80] Premièrement, alors qu'elle reçoit le 23 décembre 2009, la lettre datée du 21 décembre 2009, son dossier est déjà fermé depuis quelques jours;

[81] Deuxièmement, à la lumière des termes pour le moins insultants utilisés par Monsieur Y.D., elle décide de consulter son mandant et il est alors convenu de traiter cette demande comme une plainte et d'attendre la suite des événements;

[82] Il est difficile de conclure que l'intimée aurait fait preuve de mauvaise foi et aurait sciemment tenté de cacher l'identité de son mandant, vu le contexte pour le moins particulier du présent dossier;

[83] Rappelons que cette demande arrive après une série d'autres lettres du même acabit²²;

[84] Il est normal dans les circonstances que l'intimée ait fait preuve de prudence, en hésitant de répondre à cette lettre reçue en pleine période des fêtes de Noël et alors que son dossier est déjà fermé;

[85] Par contre, dès que M^e Mélanie Gagnon de l'AMF lui demande d'identifier son mandant, elle s'exécute sans plus tarder;

[86] D'ailleurs, le jour même, l'information est transmise à Monsieur Y.D. par M^e Gagnon;

[87] Au-delà des moyens de défense plaidés par l'intimée, le Comité est d'avis que celle-ci n'a pas sciemment caché ou omis d'identifier son mandant et qu'elle n'avait pas d'intention malveillante, ni d'agenda caché, ni d'obscur motifs visant à cacher l'identité de l'assureur de la municipalité;

[88] D'ailleurs, elle a témoigné de façon sincère et honnête en mentionnant clairement que si M^e Gagnon lui avait demandé de faire parvenir une réponse écrite à Monsieur Y.D. elle l'aurait faite sans délai;

[89] Enfin, le Comité tient à préciser que ni l'article 17 et ni l'article 58(10) du *Code de déontologie des experts en sinistre* n'impose au professionnel un délai quelconque pour répondre à la demande d'identifier son mandant;

²² Voir les pages 41 à 126 de P-2

2010-11-02(E)

PAGE : 15

[90] Ces dispositions n'exigent pas non plus une réponse écrite;

[91] Il va de soi qu'il est préférable de répondre par écrit et dans un délai raisonnable, mais l'article 17 du *Code de déontologie des experts en sinistre* n'en fait pas une exigence;

[92] Qui plus est, l'intimée n'est pas accusée d'avoir tardé à répondre et en conséquence le Comité n'est pas autorisé à la condamner pour une infraction autre que celle dont elle fut accusée²³;

[93] Finalement, le Comité de discipline considère que la demande des réclamants Y.D. et J.D. a été répondue le 8 février 2010, même si celle-ci l'a été de manière tardive et de façon verbale par l'entremise de M^e Gagnon;

[94] Pour l'ensemble de ces motifs, l'intimée sera acquittée du chef n° 2 de la plainte et plus particulièrement aux motifs que :

- La preuve ne démontre pas que l'intimée a sciemment caché ou omis de divulguer l'identité de son mandant, et;
- Qui plus est, l'intimée a répondu à la demande de Y.D. même si cette réponse était tardive et de façon verbale;

PAR CES MOTIFS, LE COMITE DE DISCIPLINE :

ACQUITTE l'intimée des deux (2) chefs d'accusation qui lui sont reprochés dans la plainte n° 2010-11-02(E).

VU l'acquittement de l'intimée, les déboursés seront à la charge du bureau du syndic.

²³ *Cohen c. optométristes* [1995] D.D.O.P. 301 (T.P.)

2010-11-02(E)

PAGE : 16

M^e Patrick de Niverville, avocat
Président du Comité de discipline

M. Richard Legault, expert en sinistre
Membre du Comité de discipline

M. Jules Lapierre, expert en sinistre
Membre du Comité de discipline

M^e Claude G. Leduc
Procureur de la partie plaignante

M^e Jean-Pierre Casavant
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 18 mars 2011

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

6.2.1 Consultation

Avis de consultation : **Projet d'Instruction générale 11-201 relative à la transmission électronique de documents**

Le 29 avril 2011

Introduction

Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM » ou « nous ») publient un projet de modification de l'Instruction canadienne 11-201, *La transmission de documents par voie électronique*, et, au Québec, de l'*Avis 11-201 relatif à la transmission de documents par voie électronique* (l'« Instruction 11-201 ») pour une période de consultation de 60 jours. Si ce projet de modification est adopté, il remplacera la version actuelle de l'Instruction 11-201. Au Québec, l'Instruction 11-201 et le projet de modification deviendront l'*Instruction générale 11-201 relative à la transmission électronique de documents*.

Projet de texte

Le projet d'Instruction 11-201 est publié avec le présent avis.

Contexte et dispositions de la législation canadienne en valeurs mobilières qui ont trait à l'Instruction 11-201

Les ACVM reconnaissent que les communications électroniques permettent aux participants au secteur des valeurs mobilières de diffuser de l'information de façon plus économique, rapide et étendue que sur support papier.

L'Instruction 11-201 expose le point de vue des ACVM sur la façon de respecter les obligations de transmission de documents prévues par la législation canadienne en valeurs mobilières par des moyens électroniques. La première version de l'Instruction 11-201 a été établie le 1er janvier 2000. Elle a été modifiée le 14 février 2003 pour y inclure des indications sur la sollicitation de procurations.

Depuis l'établissement de l'Instruction 11-201 en 2000, la législation portant sur le commerce et les transactions électroniques ainsi que le droit des sociétés ont subi des modifications, et une législation régissant les transactions électroniques et la protection des renseignements personnels a été introduite. Les communications électroniques sont beaucoup plus courantes maintenant qu'elles ne l'étaient lors de la rédaction de l'instruction.

Objet du projet de modification

À notre avis, il est maintenant temps de revoir et d'actualiser l'Instruction 11-201 afin de tenir compte des modifications apportées à divers pans du droit ne touchant pas les valeurs mobilières et de la familiarité croissante des participants au secteur des valeurs mobilières et des investisseurs avec la transmission électronique de documents.

Voici les principaux changements qui découleraient du projet de modification :

- les intéressés seraient avisés de l'existence des autres lois traitant de la transmission électronique de documents;
- les indications sur la forme et le fond des consentements des porteurs de titres seraient simplifiées;
- le nombre de termes liés à la technologie serait réduit pour éviter de mentionner des technologies qui pourraient devenir désuètes;
- le titre du document deviendrait *Instruction générale 11-201 relative à la transmission électronique de documents*.

Résumé du projet de modification

Interaction avec d'autres lois

Depuis l'élaboration de l'Instruction 11-201, de nombreuses modifications législatives touchant la transmission électronique de documents ont été apportées. On compte notamment les suivantes :

- l'adoption dans tous les territoires, à l'exception des Territoires du Nord-Ouest, de lois sur le commerce électronique encadrant les transactions électroniques;
- certaines lois sur les sociétés comprennent désormais des indications explicites sur la transmission électronique de documents; par exemple, les règlements pris en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* contiennent des indications sur la transmission électronique de documents à l'intention des sociétés régies par cette loi; en matière de transmission de documents électroniques, les lois sur les sociétés en Ontario et en Alberta reprennent les obligations prévues par leur législation respective sur le commerce électronique;
- les organismes d'autoréglementation comme l'ACFM et l'OCRCVM ont également publié des indications sur la transmission électronique de documents;
- le gouvernement fédéral et ceux d'autres territoires ont adopté des lois sur la protection de la vie privée.

Nous proposons de modifier l'instruction pour souligner l'interaction entre la législation en valeurs mobilières et ces autres lois. Nous n'avons pas l'intention de donner des indications quant à l'interprétation ou à l'application des lois ne touchant pas les valeurs mobilières en ce qui a trait à la transmission électronique.

Consentement et formulaire de consentement

En sa forme actuelle, l'Instruction 11-201 énonce en détail la façon d'obtenir le consentement des porteurs de titres afin de faciliter la transmission électronique. La législation en valeurs mobilières n'oblige cependant pas l'expéditeur à obtenir le consentement du destinataire ni n'en prévoit la forme et le contenu. Elle met plutôt l'accent sur les obligations de transmission de divers documents.

Les obligations relatives au consentement sont généralement prévues par la législation sur le commerce électronique et le droit des sociétés. Ces lois peuvent exiger le consentement exprès ou encore autoriser un expéditeur à se fonder sur le consentement tacite pour que la transmission électronique soit valide.

Nous proposons donc de supprimer la majeure partie des indications destinées aux intéressés concernant la forme et le fond du consentement, notamment le formulaire type de consentement à l'Annexe A de la version actuelle de l'Instruction 11-201.

En revanche, nous proposons de mettre l'accent sur le fait que l'obtention du consentement exprès et la transmission ultérieure du document conformément à ce consentement peuvent permettre à l'expéditeur de respecter certaines des règles fondamentales de la transmission électronique établies dans l'instruction.

Documents non publiés

Pour rédiger le projet de modification de l'Instruction 11-201, nous n'avons utilisé aucune étude ni aucun document ou rapport important non publié.

Modifications et avis locaux

Certains territoires publieront avec le présent avis d'autres renseignements exigés par leur législation en valeurs mobilières.

Consultation

Nous invitons les intéressés à formuler des commentaires sur le projet de modification de l'Instruction 11-201 et à répondre aux questions suivantes :

Pour les intervenants du secteur :

- Croyez-vous que l'Instruction 11-201 crée des obstacles à la transmission électronique?
- L'Instruction 11-201 décrit les quatre règles fondamentales de la transmission électronique. Les obligations prévues par d'autres lois, notamment la législation sur le commerce électronique et la législation sur les sociétés, vous empêchent-elles de les respecter?
- Nous avons proposé des modifications visant à supprimer les indications sur la forme et le fond du consentement à la transmission électronique. Veuillez commenter cette proposition.

Pour les investisseurs :

- Recevez-vous des documents de façon électronique? Dans la négative, préféreriez-vous les recevoir de cette façon?
- Croyez-vous que les quatre règles fondamentales de la transmission électronique constituent un cadre approprié pour la transmission électronique?
- Nous avons proposé des modifications visant à supprimer les indications sur la forme et le fond du consentement à la transmission électronique. Veuillez commenter cette proposition.

Veuillez présenter vos commentaires par écrit au plus tard le **29 juin 2011**. Si vous ne les envoyez pas par courriel, veuillez les fournir sur CD (format Microsoft Word).

Prière d'adresser vos commentaires aux membres suivants des ACVM :

British Columbia Securities Commission
 Alberta Securities Commission
 Saskatchewan Financial Services Commission
 Commission des valeurs mobilières du Manitoba
 Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
 Autorité des marchés financiers
 Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
 Office of the Attorney General, Île-du-Prince-Édouard
 Nova Scotia Securities Commission
 Securities Commission of Newfoundland and Labrador
 Registraire des valeurs mobilières, Territoires du Nord-Ouest
 Registraire des valeurs mobilières, Yukon
 Registraire des valeurs mobilières, Nunavut

Prière de n'envoyer vos commentaires qu'aux deux adresses suivantes, et ils seront acheminés aux autres membres des ACVM.

Me Anne-Marie Beaudoin
 Secrétaire de l'Autorité
 Autorité des marchés financiers
 800, square Victoria, 22e étage
 C.P. 246, tour de la Bourse
 Montréal (Québec) H4Z 1G3
 Télécopieur : 514-864-6381
 Courriel : consultation-en-cours@lautorite.qc.ca

George Hungerford
 Senior Legal Counsel, Corporate Finance
 British Columbia Securities Commission
 P.O. Box 10142, Pacific Centre
 701 West Georgia Street
 Vancouver (Colombie-Britannique) V7Y 1L2
 Télécopieur : 604-899-6814
 Téléphone : 604-899-6690
 Courriel : ghungerford@bcsc.bc.ca

Les commentaires reçus seront mis à la disposition du public sur le site www.osc.gov.on.ca et sur le site Web de certaines autres autorités en valeurs mobilières. Nous ne pouvons préserver la confidentialité des commentaires parce que la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication d'un résumé des commentaires écrits reçus pendant la période de consultation.

Questions

Pour toute question, prière de s'adresser à l'une des personnes suivantes :

Lucie J. Roy
 Conseillère en réglementation
 Service de la réglementation
 Autorité des marchés financiers
 514-395-0337, poste 4464
lucie.roy@lautorite.qc.ca

George Hungerford
Senior Legal Counsel, Corporate Finance
British Columbia Securities Commission
604-899-6690
ghungerford@bcsc.bc.ca

Celeste Evancio
Legal Counsel, Corporate Finance
Alberta Securities Commission
403-355-3885
celeste.evancio@asc.ca

Wendy Morgan
Conseillère juridique
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
506-643-7202
wendy.morgan@gnb.ca

INSTRUCTION GÉNÉRALE 11-201 RELATIVE À LA TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DE DOCUMENTS

CHAPITRE 1 DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1.1. Définitions

Dans la présente instruction générale, on entend par :

« document de procuration » : un document relatif à une assemblée d'un émetteur assujetti, notamment une circulaire de sollicitation de procurations, un formulaire de procuration, une demande d'instructions de vote et des instructions de vote;

« législation sur le commerce électronique » : les lois indiquées à l'Annexe A et toute autre loi fédérale, provinciale ou territoriale du Canada régissant le commerce électronique, ainsi que les règlements, les règles, les formulaires et les annexes pris en leur application, et leurs modifications;

« signature électronique » : de l'information électronique qu'une personne crée ou adopte pour signer un document, et qui est intégrée, jointe ou liée à ce document;

« transmis » : envoyé, transmis, livré ou communiqué autrement, les termes « transmettre », « transmission » et autres mots semblables ayant un sens correspondant;

« transmission électronique » : notamment, la transmission de documents par télécopieur, courriel, disque optique, Internet ou d'autres moyens électroniques.

1.1.1. Définitions supplémentaires

Les expressions employées dans la présente instruction générale et définies par le *Règlement 14-101 sur les définitions* s'entendent au sens défini dans ce règlement.

1.2. Objet

1) La présente instruction générale vise à fournir des indications aux participants au secteur des valeurs mobilières qui souhaitent respecter leurs obligations de transmission en vertu de la législation en valeurs mobilières en recourant à la transmission électronique.

2) Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les « ACVM » ou « nous ») reconnaissent que la technologie de l'information constitue un outil important et utile pour améliorer les communications destinées aux épargnants. Nous voulons que les dispositions de la législation en valeurs mobilières qui imposent des obligations de transmission soient appliquées d'une façon qui tienne compte des innovations technologiques sans compromettre la protection des épargnants.

1.3. Autres lois et règlements

1) La législation sur le commerce électronique établit le cadre juridique général de la transmission électronique et traite du consentement à cette forme de transmission. Les dispositions qu'elle prévoit peuvent varier d'un territoire à l'autre et ne pas être en vigueur uniformément à l'échelle canadienne.

2) La transmission électronique de documents peut également être assujettie aux règles du droit des sociétés ou aux règles des organismes d'autoréglementation ou des bourses qui imposent directement des obligations de transmission électronique ou qui intègrent par renvoi les obligations de transmission électronique prévues par la législation sur le commerce électronique. Les documents constitutifs de l'émetteur, comme ses statuts constitutifs, peuvent aussi restreindre la transmission électronique.

3) Les documents devant être transmis en vertu des lois sur les valeurs mobilières, notamment les documents transmis électroniquement, peuvent être visés par la législation sur la protection des renseignements personnels. Les participants au secteur des valeurs

mobilières peuvent avoir à prendre des mesures supplémentaires pour préserver la confidentialité des renseignements personnels en application de cette législation.

1.4. Champ d'application

1) Les chapitres 2 et 3 s'appliquent aux documents devant être transmis en vertu de la législation en valeurs mobilières. Cela inclut les prospectus, les états financiers, les avis d'exécution, les relevés de compte et les documents liés aux procurations qui sont transmis par les participants au secteur des valeurs mobilières ou par les personnes agissant pour leur compte, comme les agents des transferts. Le chapitre 4 prévoit des indications supplémentaires qui ne s'appliquent qu'à l'utilisation de documents de procurations sur support électronique.

2) La présente instruction générale ne s'applique pas aux transmissions pour lesquelles la transmission électronique n'est pas autorisée par la législation en valeurs mobilières.

3) La présente instruction générale ne s'applique pas aux documents qui sont déposés auprès d'une autorité en valeurs mobilières ou d'un agent responsable, qui leur sont transmis ou que ceux-ci transmettent.

4) Pour obtenir des indications sur l'utilisation de la communication électronique dans les opérations sur titres, se reporter à l'Instruction canadienne 47-201, *Les opérations sur titres à l'aide d'Internet et d'autres moyens électroniques* et, au Québec, à l'Avis 47-201 *relatif aux opérations sur titres à l'aide d'Internet et d'autres moyens électroniques*.

CHAPITRE 2 TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DE DOCUMENTS

2.1. Règles fondamentales de la transmission électronique de documents

1) Sous réserve de la législation sur le commerce électronique ou de toute autre législation applicable, nous estimons que la transmission électronique respecte les obligations de transmission prévues par la législation en valeurs mobilières lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1. le destinataire est avisé que le document lui a été ou lui sera transmis par voie électronique, comme il est indiqué à l'article 2.3;
2. le destinataire a facilement accès au document, comme il est indiqué à l'article 2.4;
3. le document reçu par le destinataire est identique à celui transmis par l'expéditeur, comme il est indiqué à l'article 2.5;
4. l'expéditeur du document a la preuve que le document a été transmis, comme il est indiqué à l'article 2.6.

Si l'une de ces conditions n'est pas respectée, la validité de la transmission sera incertaine.

2) Les règles de transmission électronique énumérées ci-dessus sont conformes au cadre juridique de la transmission électronique prévu par la législation sur le commerce électronique.

2.2. Consentement à la transmission électronique

1) La législation sur le commerce électronique peut exiger le consentement du destinataire de la transmission électronique. La législation en valeurs mobilières n'oblige pas l'expéditeur à obtenir le consentement du destinataire, ni n'en prévoit la forme ou le contenu. L'obtention du consentement exprès et la transmission subséquente du document conformément à celui-ci peuvent cependant permettre à l'expéditeur de

respecter certaines des règles fondamentales de la transmission électronique prévues à l'article 2.1. Le consentement exprès peut donner à conclure ce qui suit lorsque le document est transmis électroniquement selon les modalités du consentement :

- a) le destinataire sera avisé de la transmission électronique du document;
 - b) le destinataire dispose des capacités et ressources techniques nécessaires pour accéder au document;
 - c) le destinataire recevra effectivement le document.
- 2) L'expéditeur peut effectuer une transmission électronique sans consentement exprès. Le cas échéant, il pourrait toutefois être plus difficile de prouver que le destinataire a été avisé de la transmission du document et qu'il y a eu accès, et qu'il a effectivement reçu le document.

2.3. Avis

- 1) Le destinataire devrait être avisé de la transmission électronique. L'expéditeur peut donner l'avis de n'importe quelle façon, par voie électronique ou non.
- 2) L'expéditeur qui a l'intention d'effectuer une transmission électronique en permettant au destinataire d'accéder à un document affiché sur un site Web ne devrait pas présumer que le destinataire saura qu'il y a accès sans en avoir été avisé distinctement.

2.4. Accès

- 1) Le destinataire d'un document transmis électroniquement devrait y avoir accès facilement.
- 2) L'expéditeur devrait prendre des mesures raisonnables pour que l'accès électronique aux documents ne soit pas fastidieux ni compliqué outre mesure. Les systèmes électroniques qu'il utilise devraient être suffisamment puissants pour assurer un téléchargement rapide, une forme appropriée et une accessibilité générale.
- 3) Chaque document devrait demeurer accessible aux destinataires pendant un délai suffisant, compte tenu de sa nature. Par exemple, les documents relatifs à une assemblée qui sont transmis par voie d'affichage sur un site Web devraient y rester affichés à tout le moins jusqu'à la date de l'assemblée.
- 4) Chaque document transmis électroniquement devrait être envoyé de façon que le destinataire puisse en conserver un exemplaire permanent, comme dans le cas d'une transmission sur support papier.

2.5. Transmission d'un document non altéré

L'expéditeur devrait prendre des mesures pour prévenir l'altération du document pendant la transmission électronique, ce qui peut comprendre des mesures de sécurité empêchant un tiers de l'endommager. Toute lacune concernant l'intégralité ou l'intégrité d'un document transmis électroniquement peut soulever des questions sur la transmission effective du document.

2.6. Transmission effective

- 1) L'expéditeur devrait conserver l'information démontrant que le document a été transmis ou rendu accessible au destinataire.
- 2) L'expéditeur ne devrait pas conclure que la transmission électronique a été effectuée s'il a des raisons de croire que le document n'a pas été reçu, par exemple, s'il reçoit un message d'échec de la transmission. S'il ne parvient pas à effectuer la transmission électronique pour une raison quelconque, il devrait l'effectuer par un autre moyen, par exemple sur support papier.

CHAPITRE 3 QUESTIONS DIVERSES

3.1. Forme et contenu des documents

- 1) Par souci de cohérence, les documents transmis électroniquement peuvent suivre les règles de formatage indiquées dans le Manuel du déposant SEDAR, lesquelles s'appliquent également à la modification d'un document transmis électroniquement par rapport à sa forme papier.
- 2) Comme pour les documents déposés au moyen de SEDAR, chaque document que l'expéditeur se propose de transmettre électroniquement devrait être recréé sur support électronique, plutôt que numérisé sur support électronique. Cette mesure est recommandée du fait que les documents numérisés peuvent être difficiles à transmettre, à stocker et à récupérer à peu de frais et à consulter après récupération.

3.2. Confidentialité des documents

Certains documents qui peuvent être transmis électroniquement, comme les avis d'exécution, sont confidentiels pour leur destinataire. Par conséquent, l'expéditeur devrait prendre toutes les mesures raisonnablement nécessaires pour préserver la confidentialité de ces documents dans le cadre de leur transmission électronique.

3.3. Hyperliens

- 1) Les hyperliens permettent d'accéder instantanément à de l'information, soit à l'intérieur d'un même document, soit dans un autre document sur le même site Web ou sur un autre site Web.
- 2) Il est possible que l'utilisation d'hyperliens dans un document ne soit pas pertinente pour les raisons indiquées au paragraphe 3, à moins qu'il ne s'agisse d'un hyperlien vers un autre point dans le même document.
- 3) L'expéditeur qui prévoit dans un document un hyperlien vers de l'information externe au document risque d'intégrer cette information dans son document et, ainsi, de se rendre légalement responsable de l'exactitude d'une telle information. De plus, l'existence d'hyperliens dans un document transmis électroniquement vers un document distinct soulève la question de savoir quels sont les documents qui sont transmis : uniquement le document de base ou également les documents auxquels celui-ci est lié.
- 4) Dans le cas de documents transmis électroniquement qui contiennent des hyperliens vers d'autres documents, il est recommandé que l'expéditeur établisse une distinction claire entre ceux qui sont régis par des obligations d'information légales et ceux qui ne le sont pas, par exemple au moyen d'en-têtes appropriés sur chaque page du document.
- 5) Le paragraphe *e* de l'article 7.2 du Manuel du déposant SEDAR interdit les hyperliens entre documents.
- 6) Le fait de renvoyer le destinataire à un tiers fournisseur du document, comme SEDAR, ne constituera probablement pas en soi une transmission valide du document.

3.4. Communications multimédias

- 1) Les communications multimédias sont parfois employées pour présenter de l'information combinant, de diverses façons, texte, graphiques, vidéo, animation et son.

Nous recommandons de ne pas inclure dans des documents d'information légaux de l'information présentée sous forme de communications multimédias, sauf si elle peut être reproduite de manière identique sur un support non électronique. De cette façon, tous les destinataires recevront la même information légale, sans égard à leurs capacités multimédias.

2) Les participants au secteur des valeurs mobilières peuvent employer les communications multimédias pour compiler et diffuser l'information accessible au public.

3) Les communications multimédias sont soumises aux dispositions de la législation en valeurs mobilières concernant les déclarations fausses ou trompeuses et les restrictions relatives aux communications promotionnelles ou publicitaires. Ces dispositions peuvent s'appliquer, par exemple, lorsque les communications multimédias figurent sur le site Web de l'expéditeur ou y sont liées par des hyperliens.

3.5. Moment de la transmission électronique

La transmission électronique de documents au destinataire devrait intervenir en même temps que la mise à la poste de la version papier des documents, même si l'expéditeur est en mesure de procéder à la transmission électronique plus tôt.

CHAPITRE 4 DOCUMENTS DE PROCURATIONS

4.1. Obligations de transmission des procurations

1) La législation en valeurs mobilières et les directives en valeurs mobilières renferment des dispositions relatives à la sollicitation de procurations qui ont soulevé la question de savoir si la transmission électronique de documents de procurations est permise, et si ces documents peuvent être sur support électronique. Nous avons relevé dans le droit des valeurs mobilières deux types d'obligations qui touchent à l'utilisation de documents de procurations sur support électronique :

1. selon certaines dispositions des directives ou de la législation en valeurs mobilières,

a) il faut utiliser un formulaire de procuration imprimé ou une procuration manuscrite (les « obligations en matière de procurations écrites »);

b) le porteur inscrit de titres comportant droit de vote doit exercer ces droits ou donner une procuration à cet égard, conformément aux instructions de vote écrites du propriétaire véritable de ces titres (les « obligations en matière d'instructions de vote écrites »; avec les obligations en matière de procurations écrites, les « obligations de consignation par écrit »);

2. certaines dispositions de la législation en valeurs mobilières exigent la signature des procurations (les « obligations de signature des procurations »).

2) Les participants au secteur des valeurs mobilières qui sont tenus, en vertu de la législation en valeurs mobilières, de transmettre des documents de procurations et qui souhaitent le faire par voie électronique devraient se reporter au chapitre 2, qui énonce les règles fondamentales de la transmission électronique de documents.

3) Le simple fait de rendre les documents de procurations accessibles sur un site Web ne constitue pas une transmission selon les quatre règles fondamentales énoncées au chapitre 2.

4.2. Obligations de consignation par écrit

1) Les formulaires de procuration, les procurations et les instructions de vote sur support électronique (y compris un support électronique faisant intervenir le téléphone) respecteront généralement les obligations de consignation par écrit si le support employé répond aux conditions suivantes :

a) il garantit l'intégrité de l'information contenue dans les formulaires de procuration et les procurations;

b) il permet au destinataire de conserver en permanence l'information pour consultation future.

2) Pour garantir l'intégrité de l'information, le support électronique des formulaires de procuration, des procurations ou des instructions de vote ne devrait pas permettre de facilement altérer ou modifier l'information contenue dans ces documents. Par exemple, le simple envoi d'un message électronique contenant un formulaire de procuration en format Word ne satisfait pas aux obligations en matière de procurations écrites, car il est facile de falsifier les documents créés dans ce format.

3) Pour que le destinataire puisse conserver en permanence l'information pour consultation future, il faut utiliser un support électronique et un mode de transmission électronique appropriés permettant de stocker et d'imprimer cette information.

4.3. Obligations de signature des procurations

1) Il est normalement satisfait aux obligations de signature des procurations par la signature du porteur de titres. La signature est la marque de l'approbation de l'information contenue dans le formulaire et authentifie l'identité du porteur. Toutefois, nous estimons que l'apposition d'une signature manuscrite n'est pas la seule façon de signer une procuration.

2) Il peut être satisfait aux obligations de signature des procurations par l'utilisation de la signature électronique du porteur, y compris pour la procuration sur support électronique qui remplit les obligations de consignation par écrit (voir l'article 4.2). La technologie ou le processus utilisé à cette fin devrait permettre d'identifier le signataire et de déterminer que c'est bien lui qui a intégré, joint ou lié la signature à la procuration. La signature électronique du porteur devrait être produite par une technologie ou un processus permettant de vérifier ou de prouver ce qui suit :

1. le fait que le porteur a utilisé la technologie ou le processus pour intégrer, joindre ou lier sa signature à la procuration;
2. l'identité du porteur de titres qui a utilisé la technologie ou le processus;
3. le fait que la signature électronique produite par la technologie ou le processus est propre au porteur.

ANNEXE A**LÉGISLATION SUR LE COMMERCE ÉLECTRONIQUE**

Alberta

Electronic Transactions Act, S.A. 2001, c. E-55

Colombie-Britannique

Electronic Transactions Act, S.B.C. 2001, c.10

Île-du-Prince-Édouard

Electronic Commerce Act, S.P.E.I. 2001, c. E-41

Manitoba

Loi sur le commerce et l'information électroniques, L.M. 2000, c. E55

Nouveau-Brunswick

Loi sur les opérations électroniques, L.N.B., c. E-55

Nouvelle-Écosse

Electronic Commerce Act, S.N.S. 2000, c. 26

Nunavut

Loi sur le commerce électronique, L.Nun. 2004, ch. 7

Ontario

Loi de 2000 sur le commerce électronique, L.O. 2000, chapitre 17

Québec

Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information, L.R.Q., 2001, c. C-1.1

Saskatchewan

The Electronic Information and Documents Act, S.S. 2000, c. E-7.22

Terre-Neuve-et-Labrador

Electronic Commerce Act, S.N.L. 2001, c. E-52

Yukon

Loi sur le commerce électronique, L.R.Y. 2000, c. 10

Notice and Request For Comment: Proposed Policy Statement 11-201 respecting Electronic Delivery of Documents

Published April 29, 2011

Introduction

The Canadian Securities Administrators (the CSA or we) are publishing for a 60-day comment period proposed amendments (the Proposed Amendments) to National Policy 11-201 *Delivery of Documents by Electronic Means* and, in Québec, *Notice 11-201 related to the Delivery of Documents by Electronic Means* (Policy 11-201 or the Policy). If these Proposed Amendments are adopted, they would replace the current version of Policy 11-201. In Québec, Policy 11-201 and the Proposed Amendments will become *Policy Statement 11-201 respecting Electronic Delivery of Documents*.

Proposed Text

The proposed text of the Policy is published with this notice.

Background and Provisions of Canadian Securities Legislation to which the Policy Relates

The CSA recognize that the use of electronic communications can enable securities industry participants to disseminate information in a more cost-efficient, timely and widespread manner than by paper.

Policy 11-201 states the views of the CSA on how the obligations imposed under Canadian securities legislation to deliver documents can be satisfied by electronic means. The original version of Policy 11-201 *Delivery of Documents by Electronic Means* came into effect on January 1, 2000. The Policy was amended on February 14, 2003 to include guidance on proxy solicitation.

Since the implementation of Policy 11-201 in 2000, there have been changes to legislation affecting electronic commerce and transactions, including amendments to corporate legislation and the introduction of legislation governing electronic transactions and protection of personal information. Electronic communications have also become much more common than when the Policy was first drafted.

Substance and Purpose of the Proposed Amendments

We think that it is time to review and update Policy 11-201 to recognize the changes to other non-securities legislation and the increased familiarity of securities industry participants and investors with the electronic delivery of documents.

The following are the key changes that would result from the Proposed Amendments:

- Alerting stakeholders to other legislation that addresses the electronic delivery of documents.
- Simplifying guidance on the form and substance of securityholder consents
- Reducing technology-related language to avoid references to particular technologies that may become obsolete.
- Renaming Policy 11-201 as Policy Statement 11-201 respecting Electronic Delivery of Documents.

Summary of the Proposed Amendments

Interaction with Other Legislation

Since we originally developed Policy 11-201, there have been numerous legislative changes that concern electronic delivery of documents. Some of the relevant legislative changes include:

- All jurisdictions except the Northwest Territories have passed electronic commerce legislation (ECAs) that governs electronic transactions.
- Certain corporate legislation now provides explicit guidance on the electronic delivery of documents. For example, the regulations to the *Canada Business Corporations Act* provide guidance on the electronic delivery of documents for corporations governed by that act. The corporate laws of Ontario and of Alberta adopt the requirements under the ECA of the respective jurisdiction for sending electronic documents.
- Self regulatory organizations like the MFDA and IIROC have also issued guidance on the electronic delivery of documents.
- The federal government and governments in other jurisdictions have adopted privacy legislation.

We are proposing to amend the Policy to note the interaction of securities legislation with this other legislation. We do not propose to provide guidance on the interpretation or application of non-securities legislation in relation to electronic delivery.

Consent and the Consent Form

Currently, Policy 11-201 discusses in detail the manner and form for getting consent from securityholders to facilitate electronic delivery. However, securities legislation does not require a deliverer to obtain the consent of the intended recipient nor does it prescribe the form or content of any consent. Securities legislation instead focuses on requirements to deliver various documents.

Statutory requirements concerning consent are generally provided for in electronic commerce legislation or corporate law. This legislation may require an express consent or may permit a deliverer to rely on an inferred consent for an electronic delivery to be effective.

We therefore propose to reduce most of the guidance to stakeholders on the form and content of a consent, including the sample consent form in Appendix A of the current Policy 11 201.

However, we propose to emphasize that the process of obtaining express consent, and then delivering the document in accordance with that consent, may enable the deliverer to achieve some of the basic components of electronic delivery that we have identified in the Policy.

Unpublished Materials

In proposing the amendments to Policy 11-201, we have not relied on any significant unpublished study, report, or other written materials.

Local Notices and Amendments

Certain jurisdictions will publish with this notice other information required by local securities legislation.

Request for Comments

We welcome your comments on the proposed amendments to Policy 11-201. In addition to any general comments you may have, we also invite comments on the following specific questions:

For Industry

- Do you believe that the Policy presents any impediments to electronic delivery?
- The Policy describes four basic components for electronic delivery. Do the requirements of other legislation, including electronic commerce legislation and corporate legislation, impact your ability to satisfy the four basic components for electronic delivery described in the Policy?
- We have proposed amendments to remove guidance on the recommended form and substance of a consent to electronic delivery. Please comment on this proposal.

For Investors

- Are you receiving documents electronically? If not, would you prefer to do so?
- Do you agree that the four basic components for electronic delivery provide an appropriate framework for electronic delivery?
- We have proposed amendments to remove guidance on the recommended form and substance of a consent to electronic delivery. Please comment on this proposal.

Please submit your comments in writing on or before **June 29, 2011**. If you are not sending your comments by e-mail, please send a CD containing the submissions (in Microsoft Word format).

Address your submission to all of the CSA as follows:

British Columbia Securities Commission
 Alberta Securities Commission
 Saskatchewan Financial Services Commission
 Manitoba Securities Commission
 Ontario Securities Commission
 Autorité des marchés financiers
 New Brunswick Securities Commission
 Office of the Attorney General, Prince Edward Island
 Nova Scotia Securities Commission
 Securities Commission of Newfoundland and Labrador
 Registrar of Securities, Northwest Territories
 Registrar of Securities, Yukon Territory
 Registrar of Securities, Nunavut

Deliver your comments **only** to the addresses below. Your comments will be distributed to the other participating CSA.

Me Anne-Marie Beaudoin, Corporate Secretary
 Autorité des marchés financiers
 800, square Victoria, 22e étage
 C.P. 246, tour de la Bourse
 Montréal, Québec H4Z 1G3
 Fax : 514-864-6381
 E-mail : consultation-en-cours@lautorite.qc.ca

George Hungerford
Senior Legal Counsel, Corporate Finance
British Columbia Securities Commission
P.O. Box 10142, Pacific Centre
701 West Georgia Street
Vancouver, BC, V7Y 1L2
Fax: (604) 899-6814
Phone : (604) 899-6690
Email : ghungerford@bcsc.bc.ca

Please note that comments received will be made publicly available and posted at www.osc.gov.on.ca and the websites of certain other securities regulatory authorities. We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Questions

Please refer your questions to any of the following:

Lucie J. Roy
Senior Policy Advisor
Service de la réglementation
Autorité des marchés financiers
514-395-0337, ext 4464
lucie.roy@lautorite.qc.ca

George Hungerford
Senior Legal Counsel, Corporate Finance
British Columbia Securities Commission
604-899-6690
ghungerford@bcsc.bc.ca

Celeste Evancio
Legal Counsel, Corporate Finance
Alberta Securities Commission
403-355-3885
celeste.evancio@asc.ca

Wendy Morgan
Legal Counsel
New Brunswick Securities Commission
506-643-7202
wendy.morgan@gnb.ca

POLICY STATEMENT 11-201 RESPECTING ELECTRONIC DELIVERY OF DOCUMENTS

PART 1 GENERAL

1.1. Definitions

In this Policy Statement

“delivered” means transmitted, sent, delivered or otherwise communicated, and “deliver”, “delivery” and similar words have corresponding meanings;

“electronic commerce legislation” means the statutes listed in Appendix A and any other federal, provincial or territorial statute of Canada concerning the regulation of electronic commerce, and the regulations, rules, forms and schedules under those statutes, as amended from time to time;

“electronic delivery” includes the delivery of documents by facsimile, e-mail, optical disk, the Internet or other electronic means;

“electronic signature” means electronic information that a person creates or adopts in order to execute or sign a document and that is in, attached to or associated with the document;

“proxy document” means a document relating to a meeting of a reporting issuer, and includes an information circular, a form of proxy, a request for voting instructions, and voting instructions.

1.1.1 Further Definitions

Terms used in this Policy Statement that are defined in *Regulation 14-101 respecting Definitions* have the same meaning as in that regulation.

1.2. Purpose of this Policy Statement

(1) The purpose of this Policy Statement is to provide guidance to securities industry participants who want to use electronic delivery to fulfill delivery requirements in securities legislation.

(2) The Canadian Securities Administrators (the CSA or we) recognize that information technology is an important and useful tool in improving communications to investors. We want provisions of securities legislation that impose delivery requirements to be applied in a manner that accommodates technological developments without undermining investor protection.

1.3. Other Legislation and Rules

(1) Electronic commerce legislation generally prescribes a legal framework for electronic delivery and addresses consent to electronic delivery. The provisions of electronic commerce legislation may vary from jurisdiction to jurisdiction and may not be equally in force in all jurisdictions.

(2) Electronic delivery of documents may also be subject to corporate legislation, SRO rules or stock exchange rules that either directly impose requirements for electronic delivery or incorporate by reference requirements for electronic delivery from electronic commerce legislation. An issuer’s constating documents, such as its articles of incorporation, may also limit electronic delivery.

(3) Documents required to be delivered under securities laws, including documents sent electronically, may be subject to the protections of privacy legislation. Securities industry participants may need to take additional steps to preserve the confidentiality of personal information under that legislation.

1.4. Application of this Policy Statement

(1) Parts 2 and 3 of this Policy Statement apply to documents required to be delivered under securities legislation. These include prospectuses, financial statements, trade confirmations, account statements and proxy-related materials that are delivered by securities industry participants or those acting on their behalf, such as transfer agents. Part 4 of this Policy Statement provides additional guidance that only applies to the use of proxy documents in electronic format.

(2) This Policy Statement does not apply to deliveries where the method of delivery prescribed by securities legislation does not permit electronic delivery.

(3) This Policy Statement does not apply to documents filed with or delivered by or to a securities regulatory authority or regulator.

(4) For guidance on using electronic communication to trade securities, refer to National Policy 47-201 *Trading Securities Using the Internet and Other Electronic Means* and, in Québec, *Notice 47-201 relating to Trading Securities Using the Internet and Other Electronic Means*.

PART 2 ELECTRONIC DELIVERY OF DOCUMENTS

2.1. Basic Components of Electronic Delivery of Documents

(1) Subject to applicable electronic commerce or other legislation, we believe that the delivery requirements of securities legislation can generally be satisfied through electronic delivery if each of the following elements is met:

1. The recipient of the document receives notice that the document has been, or will be, delivered electronically as described in section 2.3.
2. The recipient of the document has easy access to the document, as described in section 2.4.
3. The document that is received by the recipient is the same as the document delivered by the deliverer, as described in section 2.5.
4. The deliverer of the document has evidence that the document has been delivered, as described in section 2.6.

If any one of these components is absent, however, the effectiveness of the delivery may be uncertain.

(2) The components of electronic delivery listed above are compatible with the legal framework for electronic delivery under electronic commerce legislation.

2.2. Consent to Electronic Delivery

(1) Electronic commerce legislation may require the consent of a recipient to electronic delivery. Securities legislation does not require a deliverer to obtain the consent of the intended recipient nor does it prescribe the form or content of any consent. However, the process of obtaining express consent, and then delivering the document in accordance with that consent, may enable the deliverer to achieve some of the basic components of electronic delivery set out in section 2.1. An express consent may give rise to the inferences that, if a document is sent by electronic delivery in accordance with the terms of a consent:

- (a) the recipient will receive notice of the electronic delivery of the document;
- (b) the recipient has the necessary technical ability and resources to access the document; and
- (c) the recipient will actually receive the document.

(2) A deliverer may effect electronic delivery without the benefit of an express consent. However, if a deliverer does not obtain an express consent, it may be more difficult to demonstrate that the intended recipient had notice of, and access to, the document, and that the intended recipient actually received the document.

2.3. Notice

(1) An intended recipient should have notice of the electronic delivery. Notice can be given in any manner, electronic or non-electronic, that advises the recipient of the proposed electronic delivery.

(2) A deliverer intending to effect electronic delivery by permitting intended recipients to access a document posted to a website should not assume that the availability of the document will be known to recipients without separate notice of its availability.

2.4. Access

(1) A recipient of an electronically delivered document should have easy access to the document.

(2) Deliverers should take reasonable steps to ensure that electronic access to documents is not burdensome or overly complicated for recipients. The electronic systems employed by deliverers should be sufficiently powerful to ensure quick downloading, appropriate formatting and general availability.

(3) A document should remain available to recipients for whatever period of time is appropriate and relevant, given the nature of the document. For example, meeting materials delivered by way of posting to a website should remain posted until at least the date of the meeting.

(4) A document delivered electronically should be delivered in a way that enables the recipient to retain a permanent record of it, as is the case with paper delivery.

2.5. Delivery of an Unaltered Document

A deliverer should take steps to prevent alteration or corruption of a document during electronic delivery. This may include adopting security measures to ensure that a third party cannot tamper with the document. Deficiencies in the completeness or integrity of a document delivered electronically may raise questions as to whether the document has in fact been delivered.

2.6. Effecting Delivery

(1) A deliverer should retain records to demonstrate that a document has been delivered or otherwise made available to the recipient.

(2) A deliverer of a document should not conclude that electronic delivery has been effected if the deliverer has any reason to believe that a document has not been received, such as receiving a notification of delivery failure. If electronic delivery is attempted but cannot be accomplished for any reason, delivery should be accomplished by an alternative method, such as by paper delivery.

PART 3 MISCELLANEOUS ELECTRONIC DELIVERY MATTERS

3.1. Form and Content of Documents

(1) For the sake of consistency, documents delivered electronically may follow the formatting requirements set out in the SEDAR Filer Manual. This includes altering the document to be delivered electronically from the paper version in accordance with these formatting requirements.

(2) As with documents filed under SEDAR, documents proposed to be delivered electronically should be recreated in electronic format, rather than scanned into electronic format. This is recommended because scanned documents can be difficult to transmit, store and retrieve on a cost-efficient basis and may be difficult to view upon retrieval.

3.2. Confidentiality of Documents

Some documents that may be sent by electronic delivery, such as trade confirmations, are confidential to the recipients. Deliverers should take all reasonably necessary steps to ensure that the confidentiality of those documents is preserved in the electronic delivery process.

3.3. Hyperlinks

(1) The hyperlink function can provide the ability to access information instantly, in the same document or in a different document on the same or another website.

(2) The use of hyperlinks within a document may not be appropriate for the reasons described in subsection (3), unless the hyperlink is to another point in that same document.

(3) A deliverer that provides a hyperlink in a document to information outside the document risks incorporating that hyperlinked information into the document and thereby becoming legally responsible for the accuracy of that hyperlinked information. Also, the existence of hyperlinks in a document delivered electronically to a separate document raises the question of which documents are being delivered - only the base document, or the base document and documents to which the base document is linked.

(4) For documents delivered electronically that contain hyperlinks to other documents, deliverers are encouraged to clearly distinguish which documents are governed by statutory disclosure requirements and which are not. This may be effected, for example, by the use of appropriate headings on each page of the documents.

(5) Paragraph 7.2(e) of the SEDAR Filer Manual prohibits hyperlinks between documents.

(6) An attempt to deliver documents by referring an intended recipient to a third party provider of the document, such as SEDAR, will alone likely not constitute valid delivery of the document.

3.4. Multimedia Communications

(1) Multimedia communications are sometimes used to present information in varied combinations of text, graphics, video, animation and sound.

We recommend that no information presented through multimedia communications be included in disclosure documents required by statute unless it can be reproduced identically in non-electronic form. This will ensure that all recipients receive the same statutorily required information, regardless of their multimedia capabilities.

(2) Securities industry participants may use multimedia communications to compile and disseminate publicly available information.

(3) Multimedia communications are subject to provisions in securities legislation regarding misleading or untrue statements and promotional or advertising restrictions. These provisions may be relevant, for example, when the multimedia communications appear on a deliverer's website or are hyperlinked to a deliverer's website.

3.5. Timing of Electronic Delivery

Electronic delivery of materials to recipients should be made contemporaneously with the mailing of the paper version of such materials even though the deliverer may be capable of electronically delivering such materials sooner.

PART 4 PROXY DOCUMENTS

4.1. Proxy Delivery Requirements

(1) Securities legislation and securities directions contain provisions relating to the proxy solicitation process that have raised questions as to whether the electronic delivery of proxy documents is permitted, and whether proxy documents can be in electronic format. We have identified two types of requirements in securities law that affect the use of proxy documents in electronic format:

1. Requirements in certain securities directions or securities legislation that
 - (a) a form of proxy or proxy be in written or printed form (the “written proxy requirements”); and
 - (b) a registered holder of voting securities vote or give a proxy in respect of such voting securities in accordance with any written voting instructions provided by the beneficial owner of such voting securities (the “written voting instructions requirements”) (collectively with the written proxy requirements, the “in writing requirements”).
2. Requirements in securities legislation that a proxy be executed (the “proxy execution requirements”).

(2) Securities industry participants who are required by securities legislation to deliver proxy documents and wish to use an electronic delivery method should refer to Part 2 of this Policy Statement, which sets out the principles for delivering documents electronically.

(3) Merely making proxy documents available for access on a website will not constitute delivery of these documents in accordance with the four components of effective delivery that are set out in Part 2 of this Policy Statement.

4.2. The In Writing Requirements

(1) Forms of proxy, proxies and voting instructions in electronic format (including an electronic format that makes use of the telephone) will generally satisfy the in writing requirements if the electronic format used

- (a) ensures the integrity of the information contained in the forms of proxy and proxies; and
- (b) enables the recipient to maintain a permanent record of this information for subsequent reference.

(2) In order to ensure the integrity of information, the electronic format of the form of proxy, proxy or voting instructions should not permit the information in the document to be easily corrupted or changed. For example, the written proxy requirements generally would not be satisfied by sending an e-mail with a form of proxy in Word format attached, as this format could be easily tampered with.

(3) In order to assist a recipient to retain a permanent record of the information so as to be usable for subsequent reference, appropriate electronic formats and methods of electronic delivery should be used that include the ability to store and print the record.

4.3. Proxy Execution Requirements

(1) The proxy execution requirements are normally satisfied by a security holder’s signature. The use of a signature indicates adoption of the information in the completed proxy, and permits authentication of the security holder’s identity. We are of the view that the use of a manual signature is one method, but not the only method, of executing a proxy.

(2) The proxy execution requirements may be satisfied through the security holder using an electronic signature to execute a proxy, including a proxy in electronic format that satisfies the in

writing requirements (see section 4.2). Any technology or process adopted for executing a proxy should create a reliable means of identifying the person using the signature and establishing that the person incorporated, attached or associated it to the proxy. The security holder's electronic signature should result from the security holder's use of a technology or process that permits the following to be verified or proven:

1. a security holder used the technology or process to incorporate, attach or associate the security holder's signature to the proxy;
2. the identity of the specific security holder using the technology or process; and
3. the electronic signature resulting from a security holder's use of the technology or process is unique to the security holder.

APPENDIX A**ELECTRONIC COMMERCE LEGISLATION**

Alberta

Electronic Transactions Act, S.A. 2001, c. E-55

British Columbia

Electronic Transactions Act, S.B.C. 2001, c.10

Manitoba

The Electronic Commerce and Information Act, S.M. 2000, c. E55

New Brunswick

Electronic Transactions Act, S.N.B. 2001, c. E-55

Newfoundland and Labrador

Electronic Commerce Act, S.N.L. 2001, c. E-52

Nova Scotia

Electronic Commerce Act, S.N.S. 2000 c. 26

Nunavut

Electronic Commerce Act, S.Nu. 2004, c. 7

Ontario

Electronic Commerce Act, S.O. 2000, c. 17

Prince Edward Island

Electronic Commerce Act, S.P.E.I. 2001, c. E-41

Quebec

An Act to establish a legal framework for information technology, R.S.Q. 2001, c. C-1.1

Saskatchewan

The Electronic Information and Documents Act, S.S. 2000, c. E-7.22

Yukon

Electronic Commerce Act, S.Y. 2000, c. 10

6.2.2 Publication

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
----------	--------------	------------------	----------------

Aucune information

6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
ADAMS, DAVID L.	GROUPE AEROPLAN INC.	20110008276-1	2011-04-20	1 600,00 \$
CURADEAU-GROU, PATRICIA	BANQUE NATIONALE DU CANADA	20110008275-1	2011-04-20	5 000,00 \$
DUCHESNE, RUPERT	GROUPE AEROPLAN INC.	20110008277-1	2011-04-20	1 600,00 \$
EMPEY, DONALD	REPUBLIC GOLDFIELDS INC.	20110008278-1	2011-04-20	3 900,00 \$

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
GRAHAM, ELIZABETH	GROUPE AEROPLAN INC.	20110008279-1	2011-04-20	1 600,00 \$
HOUNSELL, MARK	GROUPE AEROPLAN INC.	20110008280-1	2011-04-20	1 600,00 \$

6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée.

6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.5 INTERDICTIONS

6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Fortress Energy Inc.

Interdit à Fortress Energy Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels, son rapport de gestion annuel et ses attestations annuelles de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 prévues au Règlement 51-102 et au Règlement 52-109.

L'interdiction est prononcée le 27 avril 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0106

LAB Recherche Inc.

Interdit à LAB Recherche Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels, son rapport de gestion annuel, ses attestations annuelles et sa notice annuelle de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 prévues au Règlement 51-102 et au Règlement 52-109.

L'interdiction est prononcée le 26 avril 2011.

Décision n°: 2011-FIIC-0103

6.5.2 Révocations d'interdiction

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds de revenu canadien à court terme Banque Nationale	21 avril 2011	Québec
Fonds d'obligations Banque Nationale		- Colombie-Britannique
Fonds d'obligations à long terme Altamira		- Alberta
Fonds de dividendes Banque Nationale		- Saskatchewan
Fonds d'obligations à rendement élevé Altamira		- Manitoba
Fonds d'actions canadiennes de croissance Altamira		- Ontario
Fonds petites capitalisation Banque Nationale		- Nouveau-Brunswick
Fonds mondial de petites sociétés Altamira		- Nouvelle-Écosse
Fonds indiciel canadien Altamira		- Île-du-Prince-Édouard
Fonds indiciel américain neutre en devises Altamira		- Terre-Neuve et Labrador
Fonds indiciel international neutre en devises Altamira (titres de série R)		- Territoires du Nord-Ouest
Fonds IA Clarington dividendes croissance (parts de série E6)	21 avril 2011	Québec
Fonds IA Clarington tactique de revenu (parts de séries E et E6)		- Colombie-Britannique
Catégorie IA Clarington tactique de revenu (actions de séries E et E6)		- Alberta
Fonds IA Clarington canadien équilibré (parts de série F5)		- Saskatchewan
Catégorie IA Clarington canadienne		- Manitoba
		- Ontario
		- Nouveau-Brunswick
		- Nouvelle-Écosse
		- Île-du-Prince-Édouard
		- Terre-Neuve et Labrador
		- Territoires du Nord-Ouest

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
équilibrée (actions de séries A, E, E5, F, F5, L, L5 et T5) Fonds IA Clarington Actions canadiennes modéré (parts de série F5) Catégorie IA Clarington Actions canadiennes modérée (actions de séries A, E, E5, F, F5, L, L5 et T5) Catégorie Sarbit IA Clarington d'actions américaines (actions de séries A, E, F, F6, L, L6 et T6)		- Yukon - Nunavut
Fonds Omega dividendes élevés Fonds Omega actions canadiennes Fonds Omega Consensus actions américaines Fonds Omega Consensus actions internationales Fonds Omega marchés émergents (titres de série R)	21 avril 2011	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador - Territoires du Nord-Ouest - Yukon - Nunavut
Corporation minière Alexis	26 avril 2011	Ontario
Equitorial Capital Corp.	20 avril 2011	Colombie-Britannique
Fonds canadien à haut rendement Focus	28 avril 2011	Ontario
Fonds de revenu de ressources stratégiques Canoe	26 avril 2011	Alberta
Gibson Energy Inc.	27 avril 2011	Alberta
Parex Resources Inc.	27 avril 2011	Alberta
Provident Energy Ltd.	21 avril 2011	Alberta

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Colt Resources Inc.	27 avril 2011	Québec - Colombie-Britannique - Alberta - Ontario
Groupe de Fonds de gestion de trésorerie <i>Émeraude</i> TD	21 avril 2011	Ontario
Fonds de gestion de trésorerie canadienne <i>Émeraude</i> TD		
Fonds de gestion de trésorerie canadienne <i>Émeraude</i> TD – gouvernement du Canada		
Fonds de gestion de trésorerie en dollars américains <i>Émeraude</i> TD		
Groupe de Fonds <i>Émeraude</i> TD	21 avril 2011	Ontario
Fonds d'investissement à court terme canadien <i>Émeraude</i> TD		
Fonds indiciel d'obligations canadiennes <i>Émeraude</i> TD		
Fonds équilibré <i>Émeraude</i> TD		
Fonds indiciel d'actions canadiennes <i>Émeraude</i> TD		
Fonds indiciel du marché américain <i>Émeraude</i> TD		
Fonds indiciel d'actions internationales <i>Émeraude</i> TD		
Groupe O.P.C. AGF	21 avril 2011	Ontario
Catégorie Canada AGF		
Fonds Canada AGF		
Fonds d'actions canadiennes toutes		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
capitalisations AGF		
Catégorie canadienne Actions de croissance AGF		
Fonds AGF d'actions de croissance canadiennes		
Catégorie canadienne Dividendes de grandes capitalisations AGF		
Fonds canadien de dividendes de grandes capitalisations AGF		
Fonds canadien de petites capitalisations AGF		
Fonds petite capitalisation Opportunités canadiennes AGF		
Catégorie Titres canadiens AGF		
Fonds de titres canadiens AGF		
Fonds canadien valeur AGF		
Fonds revenu de dividendes AGF		
Fonds international de titres actifs AGF		
Fonds de croissance active américaine AGF		
Catégorie Croissance américaine AGF		
Fonds de croissance américaine AGF		
Catégorie Croissance asiatique AGF		
Fonds de croissance asiatique AGF		
Catégorie Direction Chine AGF		
Catégorie Marchés émergents AGF		
Fonds de marchés émergents AGF		
Fonds AGF axé sur les marchés émergents		
Catégorie d'actions européennes AGF		
Fonds d'actions européennes AGF		
Fonds mondial de dividendes AGF		
Catégorie d'actions mondiale AGF		
Fonds d'actions mondiales AGF		
Catégorie Valeur mondiale AGF		
Fonds valeur mondiale AGF		
Catégorie de titres internationaux AGF		
Catégorie Japon AGF		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds Japon AGF		
Catégorie Titres américains à risque géré AGF		
Fonds de titres américains à risque géré AGF		
Catégorie canadienne Ressources AGF		
Fonds de ressources canadiennes AGF		
Catégorie d'actions immobilières mondiales AGF		
Fonds d'actions immobilières mondiales AGF		
Catégorie mondiale Ressources AGF		
Fonds de ressources mondiales AGF		
Fonds de métaux précieux AGF		
Fonds canadien de répartition de l'actif AGF		
Fonds revenu mensuel élevé AGF		
Fonds équilibré exclusivement canadien AGF		
Fonds équilibré traditionnel AGF		
Fonds revenu traditionnel AGF		
Fonds équilibré des marchés émergents AGF		
Fonds mondial équilibré AGF		
Fonds AGF d'obligations canadiennes		
Fonds d'obligations canadiennes à rendement élevé AGF		
Fonds AGF de marché monétaire canadien		
Fonds d'achats périodiques AGF		
Fonds d'obligations inflation plus AGF		
Fonds d'obligations des marchés émergents AGF		
Fonds d'obligations mondiales agrégées AGF		
Fonds mondial d'obligations gouvernementales AGF		
Fonds d'obligations mondiales à rendement élevé AGF		
Catégorie Revenu à court terme AGF		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Compte AGF de marché monétaire américain		
Portefeuille Éléments Conservateur AGF		
Portefeuille Éléments Équilibré AGF		
Portefeuille Éléments Croissance AGF		
Portefeuille Éléments Mondial AGF		
Portefeuille Éléments Rendement AGF		
Catégorie Portefeuille Éléments Conservateur AGF		
Catégorie Portefeuille Éléments Équilibré AGF		
Catégorie Portefeuille Éléments Croissance AGF		
Catégorie Portefeuille Éléments Mondial AGF		
Invesco Trimark	21 avril 2011	Ontario
Catégorie Portefeuille de revenu diversifié Tacticiel Invesco		
Catégorie Portefeuille de revenu équilibré Tacticiel Invesco		
Catégorie Portefeuille de croissance équilibré Tacticiel Invesco		
Catégorie Portefeuille de croissance Tacticiel Invesco		
Catégorie Portefeuille de croissance maximum Tacticiel Invesco		
Premium Income Corporation	28 avril 2011	Ontario
Ressources Claude Inc.	27 avril 2011	Saskatchewan
Yamana Gold Inc.	26 avril 2011	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
BMO Fonds de l'allocation de l'actif	27 avril 2011	Ontario
Catégorie gestion du rendement Russell	21 avril 2011	Ontario
Fonds BMO (Les)	21 avril 2011	Ontario
BMO Fonds d'obligations mondiales stratégiques (<i>auparavant, BMO Fonds d'obligations mondiales à rendement élevé</i>)		
BMO Catégorie Portefeuille FNB sécurité (<i>auparavant, BMO Portefeuille FNB sécurité</i>)		
BMO Catégorie Portefeuille FNB équilibré (<i>auparavant, BMO Portefeuille FNB équilibré</i>)		
BMO Catégorie Portefeuille FNB croissance (<i>auparavant, BMO Portefeuille FNB croissance</i>)		
BMO Catégorie Portefeuille FNB croissance dynamique (<i>auparavant, BMO Portefeuille FNB croissance dynamique</i>)		
Fonds Invesco Trimark	25 avril 2011	Ontario
Fonds de croissance Sélect Trimark		
Catégorie croissance Sélect Trimark		
Fonds Invesco Trimark	25 avril 2011	Ontario
Portefeuille privé d'actions mondiales Trimark		
Portefeuille privé d'actions mondiales Trimark – Devises neutres		

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque Nationale du Canada	21 avril 2011	14 mai 2010
Banque Nationale du Canada	25 avril 2011	14 mai 2010
Fiducie de carte de crédit or ^{MD}	20 avril 2011	30 août 2010
First Capital Realty Inc.	20 avril 2011	28 juillet 2009
Master Credit Card Trust	19 avril 2011	30 mars 2010
Whiterock Real Estate Investment Trust	20 avril 2011	29 octobre 2010

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

RavenSource Fund

Vu le placement de droits à être effectué par RavenSource Fund (l'« émetteur ») en vertu de la notice d'offre dont le projet a été initialement déposé le 14 avril 2011 (la « notice d'offre ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »);

Vu le dépôt par l'émetteur en date du 8 avril 2011, de l'avis prévu au paragraphe 2.1a) du *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (le « Règlement 45-106 »);

Vu la lettre d'opposition émise par l'Autorité en date du 14 avril 2011 relativement au placement prévu à la notice d'offre;

Vu le respect par l'émetteur des conditions prévues à l'article 2.1 du Règlement 45-106;

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2.

En conséquence, l'Autorité accepte les renseignements fournis par l'émetteur relativement au placement de 1 424 016 droits de souscription, tel que prévu à la notice d'offre.

Fait à Montréal, le 20 avril 2011.

(s) Mathieu Simard
Mathieu Simard

Chef du service des fonds d'investissement

Numéro de projet SEDAR : 1727298

Décision n°: 2011-FIIC-0102

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Banque de Montréal	2011-03-30	billets	10 000 000 \$	1	0	2.3
Banque de Montréal	2011-03-30	billets	9 714 000 \$	1	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Maya Or & Argent Inc.	2011-03-04	2 764 444 unités	1 244 000 \$	0	18	2.3
Meadow Bay Capital Corporation	2011-03-17 et 2011-03-18	2 060 000 actions ordinaires	2 035 142 \$	1	20	2.3
Member-Partners Solar Energy Limited Partnership	2011-03-28 au 2011-04-01	838 052 parts de société en commandite catégorie A et 722 000 parts de société en commandite catégorie P	1 560 052 \$	1	44	2.3 / 2.9
Métaux DNI Inc.	2011-03-28	416 667 actions ordinaires accréditives	50 000 \$	0	2	2.3
MethylGene Inc.	2011-03-24	déventures	765 198 \$	0	3	2.3
Minéraux Maudore Ltée	2011-03-21	258 202 unités accréditives	2 065 616 \$	15	0	2.3
Miraculins Inc.	2011-03-10	2 770 000 bons de souscription	0\$	3	10	2.3
NII Capital Corp.	2011-03-29	billets	29 288 857 \$	2	19	2.3
Nordegg Resources Inc.	2011-03-31	3 200 000 actions ordinaires et 520 000 actions ordinaires accréditives	12 428 000 \$	3	83	2.3
Noveko International Inc.	2011-03-16	6 267 584 unités	2 507 034 \$	4	4	2.3 / 2.10
Origin Energy Limited	2011-03-28	210 733 actions ordinaires	2 745 851 \$	2	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Park-Ohio Industries Inc.	2011-03-31	billets	10 689 800 \$	1	3	2.3
Parta Dialogue Inc.	2011-03-24	2 850 000 actions ordinaires catégorie A et 925 000 bons de souscription	179 500 \$	9	0	2.3 / 2.14
Petrichor Energy Inc.	2011-04-04	2 000 000 d'unités	500 000 \$	4	18	2.3 / 2.5
Preo Software Inc.	2011-03-25	débetures convertibles	480 000 \$	1	6	2.3
Ressources MGold Inc.	2011-03-23	190 000 unités	20 900 \$	1	1	2.3
Royal Coal Corp.	2011-02-23	138 000 000 bons de souscription spéciaux	34 500 000 \$	1	120	2.3
SciQuest Inc.	2011-03-31	25 000 actions ordinaires	346 204 \$	1	0	2.3
Stratabound Minerals Corp.	2010-10-04	50 000 actions ordinaires	4 000 \$	1	0	2.13
Tranzyme Inc.	2011-04-06	1 375 000 actions ordinaires	5 273 250 \$	2	0	2.3
Trimel BioPharma Holdings Inc.	2011-03-23	1 455 550 unités	2 858 893 \$	4	24	2.3
UBS AG, Jersey Branch	2011-03-23	billets	3 000 000 \$	9	9	2.3
UBS AG, London Branch	2011-03-23	65 certificats	278 884 \$	1	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Walton Silver Crossing Investment Corporation	2011-03-25	510 289 actions ordinaires catégorie B	5 102 890 \$	2	260	2.3 / 2.9 / 2.24
ZoomMed Inc.	2011-03-25	3 277 419 unités	508 000 \$	1	0	2.10

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
ASH Euro Inc.	2010-11-16	500 actions ordinaires	107 660 \$	1	0	2.3
Ashmore Emerging Markets Liquid Investment Portfolio	2011-02-28	6 991 parts	73 146,86 \$	1	0	2.3
Asian Capital Holdings Fund	2010-01-06 2010-02-11	100 actions ordinaires	11 172,90 \$	1	0	2.3
Caxton Global Investments Limited	2010-07-07	303,844 actions privilégiées	210 791,78 \$	1	0	2.10
Dexia Money Market	2010-09-15	982 actions ordinaires	696 355,84 \$	1	0	2.3
DGC Trend EURO S.A.	2010-11-25	500 actions ordinaires	97 800 \$	1	0	2.3
DGC Vision Holdings Ltd.	2010-11-25	500 actions ordinaires	97 810 \$	1	0	2.3
Diversified Growth Company (DGC)	2010-10-21	1 490 actions ordinaires	307 893,60 \$	1	0	2.3
DKAM Capital Ideas Fund LP	2010-01-15 au 2010-12-01	42 258,65 parts de société en commandite	7 998 112 \$	1	47	2.3 / 2.10 / 2.19

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Europanel Sicav Fund	2010-11-11	995,26 actions ordinaires	1 853 541,64 \$	2	0	2.3
Exane Pleiade Fund	2010-05-07 au 2010-11-22	25 522 actions de catégorie P 1 280,76 actions de catégorie FCP	27 254 396,62 \$	28	0	2.3
Fonds d'actions canadiennes Newport	2011-02-24 au 2011-03-05	Parts	1 984 505,73 \$	1	48	2.3
Fonds de rendement Newport	2011-02-24 au 2011-03-05	Parts	2 521 006,54 \$	1	24	2.3
Fonds de rendement Newport	2011-03-17 au 2011-03-25	Parts	1 502 381,87 \$	1	48	2.3
Hausmann Holdings N.V.	2010-01-12 au 2010-11-08	318,78 actions ordinaires de catégorie B 136 actions ordinaires de catégorie C	1 036 747,61 \$	4	0	2.3
Heather International Securities	2010-10-19	15 actions privilégiées	128 458,35 \$	1	0	2.3
Highstreet Balanced Fund	2010-01-04 au 2010-12-30	1 995 517,60 parts	28 101 237,04 \$	1	271	2.3 / 2.10 / 2.19
Highstreet Canadian Equity Fund	2010-01-04 au 2010-12-29	1 945 271,69 parts	47 465 263,58 \$	2	128	2.3 / 2.10 / 2.19
Highstreet Short Term Bond Fund	2010-02-08 au 2010-12-24	1 562 984,20 parts	15 611 040 \$	1	25	2.3 / 2.10 / 2.19

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Julius Baer Multipartner Sicav	2010-11-04 2010-11-10 2010-11-16	1 595,09 actions	319 418,76 \$	3	0	2.3
Lynx CHF SA	2010-09-30	14 000 actions privilégiées	1 048 460 \$	1	0	2.10
Magellan Sicav	2010-04-26 au 2010-11-05	3 370 actions ordinaires	7 786 629,36 \$	10	0	2.3
Marret High Yield Hedge Limited Partnership	2010-01-01 au 2010-12-01	1 020 072,37 parts	12 020 000 \$	10	15	2.3
Mirabaud Equities	2010-02-15 2010-09-03	75 actions de catégorie A USA et 100 actions de catégorie A EUR	24 475,50 \$	2	0	2.3
Miralt Sicav North America Fund	2010-03-10	250 actions de catégorie A	33 847,50 \$	1	0	2.3
Morgan Stanley Credit Partners Employee Investors L.P.	2010-01-01 au 2010-12-31	Parts de société en commandite	100 540 \$	1	0	2.3
Muzinich Funds	2010-10-29	11 679,82 actions ordinaires	2 298 822,17 \$	1	0	2.3
Neuflyze USA Opportunities	2010-11-02 2010-12-29	3 621 actions de catégorie AC	1 401 848,64 \$	3	0	2.3
Newport Balanced Fund	2011-02-24 au 2011-03-05	Parts	776 672,44 \$	2	24	2.3
Nexus North American Income Fund	2010-01-01 au 2010-12-31	3 363 991,62 parts	36 608 754,46 \$	1	205	2.3 / 2.10 / 2.19

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Numen Credit Opportunities Fund	2010-12-30	852,93 actions de catégorie A	385 704,38 \$	1	0	2.3
OFI Asset Management	2010-09-07	46 actions ordinaires	697 229,36 \$	1	0	2.3
Oyster European Fund	2010-04-21 2010-04-23 2010-04-27	1 847 actions ordinaires	496 181,18 \$	3	0	2.3
Pan Holdings Sicav	2010-10-04	2 916 actions ordinaires	2 129 321,52 \$	2	0	2.3
Parus Fund PLC	2010-07-08	885,67 actions ordinaires	330 999,32 \$	1	0	2.3
Permal Europe Ltd.	2010-02-10 2010-02-22	105,32 actions de catégorie PTG AH 7 045 actions de catégorie A	283 853,82 \$	2	0	2.3
Pim America FCP	2010-09-23	12 actions ordinaires de catégorie CAP 769 actions ordinaires de catégorie DIS	2 045 962,29 \$	2	0	2.3
Q ACPI Indian Fixed Income Fund	2010-12-09	75 234,98 actions de catégorie A	778 080,16 \$	1	0	2.3
QVS Investment Fund Sicav	2010-08-25	54 374 actions ordinaires	478 491,20 \$	1	0	2.3
Rothschild Gestion Elan	2010-04-20 2010-05-11	91 actions ordinaires de catégorie C	151 750,69 \$	2	0	2.3

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Rouvier Europe	2010-04-26	1 080 actions ordinaires	287 884,80 \$	1	0	2.3
Rouvier Valeurs	2010-10-04 au 2010-12-03	133 404 actions ordinaires	16 320 730,92 \$	14	0	2.3
Schroder Intl Selection Fund	2010-08-25	3 496 actions ordinaires	601 451,84 \$	1	0	2.3
Silvercove Hard Asset Fund L.P.	2010-01-04 2010-02-01 2010-06-01 2010-09-01 2010-10-01 2010-11-01 2010-12-01	325 000 parts de société en commandite	3 250 000 \$	7	21	2.3 / 2.10 / 2.19
UBS Luxembourg Diversified Sicav	2010-11-11	1 765,98 actions de catégorie B	278 901,86 \$	2	0	2.3

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Corporation minière Alexis

Vu la demande présentée par Corporation minière Alexis (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 20 avril 2011 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des états financiers annuels vérifiés comparatifs et du rapport de gestion qui les accompagne pour la période terminée le 31 décembre 2010 (collectivement, les « documents visés »), lesquels seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 26 avril 2011 (la « dispense demandée ») :

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 26 avril 2011.

Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2011-FS-0087

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Aucune information.

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet

www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet

www.canlii.org/fr/advancedsearch.html, à l'étape 3 - Date de décision, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour, à l'étape 4 – Collections, sous la section Compétences, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées, sous la section Législation, cocher le choix « aucune », sous la section Cours, cocher le choix « aucune », sous la section Tribunaux administratifs, cocher le choix « valeurs mobilières » et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Datex Technologies Corporation

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Datex Technologies Corporation.

La présente décision prend effet à la date de décision de l'autorité principale.

Décision n°: 2011-FIIC-0101

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION**RAPPORTS TRIMESTRIELS**

	Date du document
AFRI-CAN, SOCIETE DE MINERAUX MARINS	2011-02-28
CAPITAL POWER INCOME L.P.	2011-03-31
CATALYST PAPER CORPORATION	2011-03-31
CENOVUS ENERGY INC.	2011-03-31
CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE LIMITEE	2011-03-31
CORPORATION ENERGIE SPLIT INC. (#22043)	2011-03-16
CORPORATION MINIERE NIOGOLD	2011-02-28
CORPORATION NUVOLT INC.	2011-02-28
CORPORATION SHOPPERS DRUG MART	2011-03-26
CPI PREFERRED EQUITY LTD.	2011-03-31
DANIER LEATHER INC.	2011-03-26
DEQ SYSTEMES CORP.	2011-02-28
ENCANA CORPORATION	2011-03-31
ENCANA HOLDINGS FINANCE CORP.	2011-03-31
EUROGAS INTERNATIONAL INC.	2011-03-31
GEE-TEN VENTURES INC.	2011-02-28
HUSKY ENERGY INC.	2011-03-31
ICONIC MINERALS LTD.	2011-02-28
MATTEL, INC.	2011-03-31
METRO INC.	2011-03-12
METRO VANCOUVER PROPERTIES CORP.	2011-03-31
MULLEN GROUP LTD.	2011-03-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2011-03-31
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2011-03-31
NIOCAN INC.	2011-03-31
OPTI CANADA INC.	2011-03-31
RESSOURCES ABITEX INC.	2011-02-28
RESSOURCES GEOMEGA INC.	2011-02-28
RESSOURCES MELKIOR INC.	2011-02-28
RIDLEY INC.	2011-03-31
ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2011-03-31
SHERRITT INTERNATIONAL CORPORATION	2011-03-31
SOCIETE INVESTORS LIMITEE	2011-03-31
TEMBEC INC.	2011-03-26
TITANIUM CORPORATION INC.	2011-02-28
TRANSALTA CORPORATION	2011-03-31
TRANSGAMING INC.	2011-02-28
TRIMAC TRANSPORTATION LTD.	2011-03-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
ADVITECH INC.	2010-12-31
ALTERNATIVE FUEL SYSTEMS (2004) INC.	2010-12-31
BESTAR INC.	2010-12-31
BOREALIS INFRASTRUCTURE TRUST	2010-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
BOWOOD ENERGY INC.	2010-12-31
BROOKFIELD INFRASTRUCTURE PARTNERS L.P.	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DES EMPLOYEES ET EMPLOYES DE GAZ METROPOLITAIN	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS MARIE-VICTORIN	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE SEPT-ILES	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE LA VALLEE DE L'AMIANTE	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES EMPLOYE(E)S DU SECTEUR INDUSTRIEL (MTL)	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES EMPLOYES DE VILLE DE LAVAL	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS LAURENTIDE	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS LE CHAINON	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE HENRI-BOURASSA	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE HONORE-MERCIER	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE SOLIDAIRE DESJARDINS	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE ST-LUC	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS CHARLES-LEMOYNE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS CITE-DU-NORD DE MONTREAL	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE BEARN-FABRE-LORRAINVILLE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE RIVIERE-DES-PRAIRIES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-ANTOINE-DES-LAURENTIDES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE BEAUCE-CENTRE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE CHARLEMAGNE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE CHICOUTIMI	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE CHOMEDEY	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE DONNACONA	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE DRUMMONDVILLE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE FERME-NEUVE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE HULL	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'EDUCATION	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'HERITAGE DES BASQUES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'ILE-DES-SOEURS	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA CULTURE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA DEFENSE NATIONALE (QUEBEC)	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA SARRE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA VALLEE DE SAINT-SAUVEUR	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA VALLEE DES PATRIOTES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LASALLE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LIMOILLOU	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LORIMIER	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE MERCIER-ROSEMONT	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE RIMOUSKI	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE ROYAL-ROUSSILLOM	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-DONAT	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-HYACINTHE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE TERREBONNE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES CHENES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES CHUTES MONTMORENCY	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES HAUTS-CANTONS	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES POLICIERS ET POLICIERES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES RIVIERES CHAUDIERE ET ETCHEMIN	2010-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
CAISSE DESJARDINS DES SEIGNEURIES DE BELLECHASSE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES TROIS-RIVIERES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DOMAINE SAINT-SULPICE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU BIC	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU CENTRE-SUD DE SHAWINIGAN	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU COEUR DE LOTBINIERE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU HAUT-SHAWINIGAN	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU HAUT-ST-LAURENT	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU LAC DES DEUX-MONTAGNES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU LAC-MEMPHREMAGOG	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU NORD DE LAVAL	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU PLATEAU MASKOUTAIN	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU QUARTIER DE SAINT- HENRI	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU WENDAKE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS LES MEANDRES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS MISTOUK	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS PORTUGAISE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS THERESE-DE BLAINVILLE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE CHATEAUGUAY	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-CLAUDE (30524)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-FORTUNAT	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-ALEXIS-DES-MONTS (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-LEON-LE-GRAND (LA) (10163)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-SYLVERE (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-THEODORE D'ACTON (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-URBAIN (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MONT-SAINTE-ANNE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-SIMON-APOTRE DE MONTREAL	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SIEUR-DE-ROBERVAL	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS BEAUHARNOIS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CITE DE SHAWINIGAN	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ANJOU	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BERTHIER-ET-DES-ILES	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BLANC-SABLON	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BROME-MISSISQUOI	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE HAVRE-AUX-MAISONS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE JEAN-TALON-PAPINEAU	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LATERRIERE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-EUGENE D'ARGENTENAY	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-JUSTE-DU-LAC	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-PRIME	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE TEMISCAMING	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE EAST ANGUS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE FATIMA	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA BAIE-DE-GASPE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MALBAIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MORAINE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA RIVIERE DU CHENE (LOTBINIERE)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MAISON DE RADIO-CANADA	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LES ECUREUILS	2010-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LEVIS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LEVRARD	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MONT-JOLI	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE NEW RICHMOND	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE QUEBEC	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RICHELIEU SAINT-MATHIAS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VERDUN	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES MILLE-ILES	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES VERTS-SOMMETS DE L'ESTRIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RAMEES	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD-GASPESIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CHRIST-ROI (JOLIETTE)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU BAS-SAINT FRANCOIS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU LITTORAL GASPESIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU NORD DU LAC-ABITIBI	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU PORTAGE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU SUD DE L'ABITIBI-OUEST	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LE MANOIR	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MORILAC	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-DONAT DE MONTREAL	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS ST-VICTOR DE MONTREAL	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS UKRAINIENNE DE MONTREAL	2010-12-31
CANADIAN SPIRIT RESOURCES INC.	2010-12-31
CANAMEX RESOURCES CORP.	2010-12-31
CENTIVA CAPITAL INC.	2010-12-31
CHATEAU BEAUVALLON (PROJET IMMOBILIER)	2010-12-31
CITATION RESOURCES INC.	2010-12-31
CMQ RESOURCES INC.	2010-12-31
CONDOS DU LAC TAUREAU (LES)	2010-12-31
CORPORATION RESSOURCES BRITANNICA	2010-12-31
DIVESTCO INC.	2010-12-31
EACOM TIMBER CORPORATION	2010-12-31
ESPERANZA RESOURCES CORP.	2010-12-31
EXPLORATION MINIERE MACDONALD LTEE	2010-12-31
EXPLOSIFS NORDEX LTEE (LES)	2010-12-31
FIDUCIE CARTES DE CREDIT ALGONQUIN	2010-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION AUTOMOBILE FORD	2010-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION DE PROGRAMME DE FINANCEMENT DES STOCKS AUTOMOBILE FORD	2010-12-31
FIDUCIE FALCON	2010-12-31
FINANCIAL SERVICES INCOME STREAMS CORPORATION	2011-01-31
FRANCE TELECOM	2010-12-31
GAZODUC TRANS QUEBEC & MARITIMES INC.	2010-12-31
GROUPE BIKINI VILLAGE INC.	2011-01-29
HOTEL EN COPROPRIETE RESIDENCE INN BY MARRIOTT (PROJET IMMOBILIER)	2010-12-31
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION	2010-12-31
INTERNATIONAL DATACASTING CORPORATION	2011-01-31
KOKOMO ENTERPRISES INC.	2010-12-31
MCM SPLIT SHARE CORP.	2011-01-31
METRO VANCOUVER PROPERTIES CORP.	2010-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
METROBRIDGE NETWORKS INTERNATIONAL INC.	2010-12-31
MISTANGO RIVER RESOURCES INC.	2010-12-31
NEOVASC INC.	2010-12-31
NEW MILLENNIUM CAPITAL CORP.	2010-12-31
RANAZ CORPORATION	2010-12-31
RESSOURCES ALTAI INC.	2010-12-31
RESSOURCES CARTIER INC.	2010-12-31
RESSOURCES DIANOR INC.	2010-12-31
ROCKY MOUNTAIN LIQUOR INC.	2010-12-31
SCORE TRUST	2010-12-31
SCOTIA SCHOOLS TRUST	2010-12-31
SL SPLIT CORP.	2011-01-31
SPECTRA INC.	2010-12-31
SPEQ LE DEVOIR INC.	2010-12-31
SPLIT YIELD CORPORATION	2011-01-31
ST-BERNARD (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2010-12-31
TECHNOLOGIES SONOMAX INC.	2010-12-31
VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	2010-12-31
WALTON BIG LAKE DEVELOPMENT L.P.	2010-12-31
WALTON ONTARIO LAND L.P. 1	2010-12-31
WEST STREET CAPITAL CORPORATION	2010-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
ADVITECH INC.	2010-12-31
ALTERNATIVE FUEL SYSTEMS (2004) INC.	2010-12-31
BESTAR INC.	2010-12-31
BOREALIS INFRASTRUCTURE TRUST	2010-12-31
BOWOOD ENERGY INC.	2010-12-31
BROOKFIELD INFRASTRUCTURE PARTNERS L.P.	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DES EMPLOYEES ET EMPLOYES DE GAZ METROPOLITAIN	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS MARIE-VICTORIN	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE SEPT-ILES	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DE LA VALLEE DE L'AMIANTE	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES EMPLOYE(E)S DU SECTEUR INDUSTRIEL (MTL)	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES EMPLOYES DE VILLE DE LAVAL	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS LAURENTIDE	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS LE CHAINON	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE HENRI-BOURASSA	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE HONORE-MERCIER	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE SOLIDAIRE DESJARDINS	2010-12-31
CAISSE D'ECONOMIE ST-LUC	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS CHARLES-LEMOYNE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS CITE-DU-NORD DE MONTREAL	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE BEARN-FABRE-LORRAINVILLE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE RIVIERE-DES-PRAIRIES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-ANTOINE-DES-LAURENTIDES	2010-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CAISSE DESJARDINS DE BEAUCE-CENTRE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE CHARLEMAGNE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE CHICOUTIMI	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE CHOMEDEY	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE DONNACONA	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE DRUMMONDVILLE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE FERME-NEUVE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE HULL	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'EDUCATION	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'HERITAGE DES BASQUES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE L'ILE-DES-SOEURS	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA CULTURE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA DEFENSE NATIONALE (QUEBEC)	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA SARRE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA VALLEE DE SAINT-SAUVEUR	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LA VALLEE DES PATRIOTES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LASALLE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LIMOILLOU	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE LORIMIER	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE MERCIER-ROSEMONT	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE RIMOUSKI	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE ROYAL-ROUSSILLOM	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-DONAT	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE SAINT-HYACINTHE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DE TERREBONNE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES CHENES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES CHUTES MONTMORENCY	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES HAUTS-CANTONS	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES POLICIERS ET POLICIERES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES RIVIERES CHAUDIERE ET ETCHEMIN	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES SEIGNEURIES DE BELLECHASSE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DES TROIS-RIVIERES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DOMAINE SAINT-SULPICE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU BIC	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU CENTRE-SUD DE SHAWINIGAN	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU COEUR DE LOTBINIERE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU HAUT-SHAWINIGAN	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU HAUT-ST-LAURENT	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU LAC DES DEUX-MONTAGNES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU LAC-MEMPHREMAGOG	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU NORD DE LAVAL	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU PLATEAU MASKOUTAIN	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU QUARTIER DE SAINT- HENRI	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS DU WENDAKE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS LES MEANDRES	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS MISTOUK	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS PORTUGAISE	2010-12-31
CAISSE DESJARDINS THERESE-DE BLAINVILLE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE CHATEAUGUAY	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-CLAUDE (30524)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE SAINT-FORTUNAT	2010-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CAISSE POPULAIRE DE ST-ALEXIS-DES-MONTS (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-LEON-LE-GRAND (LA) (10163)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-SYLVERE (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-THEODORE D'ACTON (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DE ST-URBAIN (LA)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MONT-SAINT-ANNE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-SIMON-APOTRE DE MONTREAL	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SIEUR-DE-ROBERVAL	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS BEAUHARNOIS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS CITE DE SHAWINIGAN	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'ANJOU	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BERTHIER-ET-DES-ILES	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BLANC-SABLON	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BROME-MISSISQUOI	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE HAVRE-AUX-MAISONS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE JEAN-TALON-PAPINEAU	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LATERRIERE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-EUGENE D'ARGENTENAY	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-JUSTE-DU-LAC	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-PRIME	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE TEMISCAMING	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE EAST ANGUS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE FATIMA	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA BAIE-DE-GASPE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MALBAIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MORAINES	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA RIVIERE DU CHENE (LOTBINIERE)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA MAISON DE RADIO-CANADA	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LES ECUREUILS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LEVIS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LEVRARD	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE MONT-JOLI	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE NEW RICHMOND	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE QUEBEC	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE RICHELIEU SAINT-MATHIAS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE VERDUN	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES MILLE-ILES	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES VERTS-SOMMETS DE L'ESTRIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES RAMEES	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CENTRE-SUD-GASPESIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU CHRIST-ROI (JOLIETTE)	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU BAS-SAINT FRANCOIS	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU LITTORAL GASPESIE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU NORD DU LAC-ABITIBI	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU PORTAGE	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU SUD DE L'ABITIBI-OUEST	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS LE MANOIR	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS MORILAC	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-DONAT DE MONTREAL	2010-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS ST-VICTOR DE MONTREAL	2010-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS UKRAINIENNE DE MONTREAL	2010-12-31
CANADIAN SPIRIT RESOURCES INC.	2010-12-31
CANAMEX RESOURCES CORP.	2010-12-31
CENTIVA CAPITAL INC.	2010-12-31
CITATION RESOURCES INC.	2010-12-31
CMQ RESOURCES INC.	2010-12-31
CORPORATION RESSOURCES BRITANNICA	2010-12-31
DIVESTCO INC.	2010-12-31
EACOM TIMBER CORPORATION	2010-12-31
ESPERANZA RESOURCES CORP.	2010-12-31
EXPLORATION MINIERE MACDONALD LTEE	2010-12-31
EXPLOSIFS NORDEX LTEE (LES)	2010-12-31
FIDUCIE CARTES DE CREDIT ALGONQUIN	2010-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION AUTOMOBILE FORD	2010-12-31
FIDUCIE DE TITRISATION DE PROGRAMME DE FINANCEMENT DES STOCKS AUTOMOBILE FORD	2010-12-31
FIDUCIE FALCON	2010-12-31
FINANCIAL SERVICES INCOME STREAMS CORPORATION	2011-01-31
FRANCE TELECOM	2010-12-31
GAZODUC TRANS QUEBEC & MARITIMES INC.	2010-12-31
GROUPE BIKINI VILLAGE INC.	2011-01-29
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION	2010-12-31
INTERNATIONAL DATACASTING CORPORATION	2011-01-31
KOKOMO ENTERPRISES INC.	2010-12-31
MCM SPLIT SHARE CORP.	2011-01-31
METRO VANCOUVER PROPERTIES CORP.	2010-12-31
METROBRIDGE NETWORKS INTERNATIONAL INC.	2010-12-31
MISTANGO RIVER RESOURCES INC.	2010-12-31
NEOVASC INC.	2010-12-31
NEW MILLENNIUM CAPITAL CORP.	2010-12-31
RANAZ CORPORATION	2010-12-31
RESSOURCES ALTAI INC.	2010-12-31
RESSOURCES CARTIER INC.	2010-12-31
RESSOURCES DIANOR INC.	2010-12-31
ROCKY MOUNTAIN LIQUOR INC.	2010-12-31
SCORE TRUST	2010-12-31
SCOTIA SCHOOLS TRUST	2010-12-31
SL SPLIT CORP.	2011-01-31
SPECTRA INC.	2010-12-31
SPEQ LE DEVOIR INC.	2010-12-31
SPLIT YIELD CORPORATION	2011-01-31
TECHNOLOGIES SONOMAX INC.	2010-12-31
VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	2010-12-31
WALTON BIG LAKE DEVELOPMENT L.P.	2010-12-31
WALTON ONTARIO LAND L.P. 1	2010-12-31
WEST STREET CAPITAL CORPORATION	2010-12-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
ALLIED PROPERTIES REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	
ARC RESOURCES LTD.	
BELLATRIX EXPLORATION LTD.	
BESTAR INC.	
BRIQUE BRAMPTON LIMITEE	
CANADIAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	
CANWEL BUILDING MATERIALS GROUP LTD.	
CANYON SERVICES GROUP INC.	
CEQUENCE ENERGY LTD.	
CHARTWELL SENIORS HOUSING REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	
CINEPLEX INC.	
CINRAM INTERNATIONAL INCOME FUND	
CLUBLINK ENTERPRISES LIMITED	
CORPORATION MINIERE NORD ABITIBI	
CORPORATION MINIERE ROCMEC INC.	
CORPORATION PHARMACEUTIQUE NYMOX	
CREW ENERGY INC.	
DAYLIGHT ENERGY LTD.	
DEVON ENERGY CORPORATION	
DIRECTCASH PAYMENTS INC.	
DIVESTCO INC.	
DOMINION CITRUS INCOME FUND	
DOMINION CITRUS LIMITED	
EAGLE ENERGY TRUST	
EDLEUN GROUP, INC.	
EQUITABLE GROUP INC.	
EXPLORATION NQ INC.	
FIBREK INC.	
FIRST CAPITAL REALTY INC.	
FIRST MAJESTIC SILVER CORP.	
FIRST QUANTUM MINERALS LTD.	
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR	
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER HOMBURG CANADA	
FONDS DE REVENU DU GROUPE DATA	
FRONSAC CAPITAL INC.	
GENERAL DONLEE CANADA INC.	
GENERAL MOTORS COMPANY	
GROUPE BIKINI VILLAGE INC.	
HYDROGENICS CORPORATION	
IAMGOLD CORPORATION	
IMAX CORPORATION	
INSIGNIA ENERGY LTD.	
INVESCO LTD.	
IROC ENERGY SERVICES CORP.	
JAGUAR MINING INC.	
KEG ROYALTIES INCOME FUND (THE)	
LEGACY OIL + GAS INC.	
MDN INC.	
MEDICAL FACILITIES CORPORATION	
MERCER INTERNATIONAL INC.	
MORGUARD CORPORATION	
MORGUARD REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
NEVSUN RESOURCES LTD.	
NOVADAQ TECHNOLOGIES INC.	
NOVAGOLD RESOURCES INC.	
ONCOTHYREON INC.	
OPAL ENERGY CORP.	
ORSU METALS CORPORATION	
PACE OIL & GAS LTD.	
PHX ENERGY SERVICES CORP.	
POLLARD BANKNOTE LIMITED	
PRIME RESTAURANTS INC.	
QLT INC.	
RESSOURCES CARTIER INC.	
RESSOURCES EVERTON INC.	
RESSOURCES VANTEX LTEE	
ROYAL OAK VENTURES INC.	
SAVARIA CORPORATION	
SCOTT'S REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	
SONDE RESOURCES CORP.	
SPEQ LE DEVOIR INC.	
SPROTT POWER CORP.	
STORM RESOURCES LTD.	
THERATECHNOLOGIES INC.	
TRANSLOBE APARTMENT REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	
TRICON CAPITAL GROUP INC.	
ULTRA PETROLEUM CORP.	
WABI EXPLORATION INC.	
WEST STREET CAPITAL CORPORATION	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
BOWOOD ENERGY INC.	2010-12-31
BROOKFIELD INFRASTRUCTURE PARTNERS L.P.	2010-12-31
CANADIAN SPIRIT RESOURCES INC.	2010-12-31
DIVESTCO INC.	2010-12-31
GROUPE BIKINI VILLAGE INC.	2011-01-29
MCM SPLIT SHARE CORP.	2011-01-31
NEW MILLENNIUM CAPITAL CORP.	2010-12-31
SL SPLIT CORP.	2011-01-31
SPLIT YIELD CORPORATION	2011-01-31

ANNEXE 2 DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Liste des symboles SEDI

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales).

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 : Contrepartie d'un bien
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	46 : Contrepartie de services
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 : Acquisition ou aliénation par don
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 : Attribution d'options
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 : Levée d'options
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 : Expiration d'options
NATURE DE L'OPÉRATION	53 : Attribution de bons de souscription
Généralités	54 : Exercice de bons de souscription
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	55 : Expiration de bons de souscription
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 : Attribution de droits de souscription
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	57 : Exercice de droits de souscription
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	58 : Expiration de droits de souscription
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	59 : Exercice au comptant
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	Dérivés émis par un tiers
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
35 : Dividende en actions	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
36 : Conversion ou échange	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
37 : Division ou regroupement d'actions	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
38 : Rachat – annulation	Divers
40 : Vente à découvert	90 : Changements relatifs à la propriété
	97 : Autres
	99 : Correction d'information
	NATURE DE L'EMPRISE
	D : Propriété directe
	I : Propriété indirecte
	C : Contrôle
	AUTRES MENTIONS
	O : Opération originale
	M : Première modification
	M' : Deuxième modification
	M" : Troisième modification, etc.
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).

* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
ACTIVenergy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	8.8700	20 936 004
Advantex Marketing International Inc.									
<i>Options</i>									
Kerbel, Carole Joy	4	R	O	2011-04-18	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.0200	200 000
Alacer Gold Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Newman, Chris	5		O	2011-02-18	D	36 - Conversion ou échange	374 052		
		R	O	2011-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	9.6800	
		R	O	2011-04-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	9.8700	
		R	O	2011-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	9.9100	
		R	O	2011-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	10.3000	
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	133 590	2.0100	
Reynolds, Robert Gordon	4								
Rogo Investments Pty Ltd	PI	R	O	2011-04-07	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	9.6000	825 684
<i>CHESS Depository Interests</i>									
Newman, Chris	5		M	2011-02-18	D	36 - Conversion ou échange	374 052		374 052
			M	2011-04-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	9.6800	334 052
			M	2011-04-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	9.8700	314 052
			M	2011-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	9.9100	294 052
			M	2011-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	10.3000	274 052
			M	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	133 590	2.0100	407 642
			O	2011-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Alimentation Couche-Tard Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Bouchard, Alain	4, 7, 6, 5		O	2011-04-20	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(200 000)		167 623
Moher, Thomas	5								
Administrateur du régime	PI		O	2011-04-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			314
Plourde, Réal	4, 7, 6, 5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	120 000	3.4025	1 343 600
<i>Options</i>									
Moher, Thomas	5		O	2011-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 720
Plourde, Réal	4, 7, 6, 5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(120 000)	3.4025	1 050 000
<i>Unité d'action fictive</i>									
Moher, Thomas	5		O	2011-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			429
Astral Media inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Greenberg, Sidney	4, 7, 5		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	37.0432	71 000
Banque Nationale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Banque Nationale du Canada	1		O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	76.4700	155 000
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	100	76.6500	155 100
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	200	76.7300	155 300
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	76.7500	157 500
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	300	76.7600	157 800
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	6 600	76.7800	164 400
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	11 700	76.7900	176 100
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	76.8700	177 900
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	76.9200	179 400
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	76.9600	180 700
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	76.9800	187 500
			O	2011-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	75.6000	152 700

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	600	75.6200	153 300
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	75.6300	155 800
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	200	75.6400	156 000
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	75.6500	157 700
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	75.6600	160 200
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	75.7000	161 700
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	75.7200	166 200
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	75.7400	170 200
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	400	75.7500	170 600
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	75.8000	175 600
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	75.8100	177 500
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	75.8900	180 500
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	76.0700	187 500
			O	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	76.3600	155 000
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	76.5000	157 500
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	100	76.7200	157 600
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	76.8400	161 600
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	76.8800	163 500
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	76.9100	168 600
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	500	76.9500	169 100
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	8 700	77.0000	177 800
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	77.0200	181 000
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	77.0400	187 500
			O	2011-04-13	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	76.1900	151 500
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	600	76.2000	152 100
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	200	76.2100	152 300
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	76.3900	157 300
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	200	76.3900	157 500
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	76.4000	162 000
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	200	76.4300	162 200
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	76.4300	164 500
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	76.5700	166 600
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	76.6200	173 100
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	76.9800	174 900
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	500	76.9900	175 400
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	77.0300	180 800
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	6 700	77.0500	187 500
			O	2011-04-14	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	200	77.0400	150 200
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	77.0400	157 000
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 800	77.0500	162 800
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	77.0700	167 800
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	100	77.3200	167 900
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	77.3200	169 600
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	100	77.3400	169 700
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	200	77.3400	169 900
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	12 200	77.3400	182 100
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	77.3500	187 500
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	75.5900	151 400
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	75.7500	154 400
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	75.7600	162 400
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	75.9600	163 600
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	76.1000	165 200

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	76.2100	170 200
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	76.3000	172 200
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	76.3500	176 000
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	600	76.3600	176 600
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	76.3800	180 500
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	76.4500	187 500
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	7 800	76.0500	157 800
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	76.2000	162 800
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	76.2400	167 800
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	100	76.3400	167 900
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	76.5100	171 300
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	76.5500	174 600
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	76.5700	182 600
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	4 900	76.6200	187 500
			O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	500	76.7300	150 500
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	76.7800	158 500
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	200	76.8800	158 700
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	300	76.8900	159 000
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	76.9000	168 000
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	77.0400	170 800
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	77.0600	177 300
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	6 200	77.2200	183 500
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	77.3300	187 500
			O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	8 900	77.1600	158 900
			O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	8 500	77.1800	167 400
			O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	77.1900	173 000
			O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	77.2800	177 200
			O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	10 300	77.3300	187 500
			O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
			O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	(37 500)		150 000
<i>Actions privilégiées First, Series 21</i>									
Thabet, Pierre	4								
Gestion Thap inc.	PI		O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	26.8100	0
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Friis, Morten Nicolai	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 129)	59.8500	
			M	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 129)	59.8500	63 702
Baymount Incorporated (formerly Academy Capital Corp.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
AlphaNorth Asset Management	3								
AlphaNorth Offshore Inc.	PI		O	2011-03-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-03-15	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	3 333 400		3 333 400
<i>Bons de souscription</i>									
AlphaNorth Asset Management	3								
AlphaNorth Offshore Inc.	PI		O	2011-03-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-03-15	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	3 333 400		3 333 400
Bell Alliant Inc.									
<i>Droits Deferred Share Units (Employee)</i>									
Crooks, Frederick	5		O	2011-01-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	563	26.7000	76 667
			O	2011-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 314	26.8100	75 473
BELLUS Santé inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Quebec No. 2 Holdings, LLC	3								
ARE Quebec No.2 Inc	PI		O	2011-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(190 000)	0.0805	

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2011-04-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(190 000)	0.0805	34 052 911
			O	2011-04-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(999 999)	0.0826	
			M	2011-04-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(999 999)	0.0826	33 052 912
			O	2011-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(74 000)	0.0805	
			M	2011-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(74 000)	0.0805	32 978 912
			O	2011-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(999 999)	0.0805	
			M	2011-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(999 999)	0.0805	31 978 913
			O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	0.0809	
			M	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	0.0809	31 478 913
Bennett Environmental Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Second City Capital Partners I, Limited Partnership	3		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 700	2.1530	8 589 955
Blue Note Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 666 666		6 874 999
			O	2011-04-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(504 000)	0.1000	6 370 999
			O	2011-04-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700 000)	0.0900	5 670 999
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 666 666)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 666 666	0.2500	10 374 999
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 666 666)		0
Bombardier Inc.									
<i>Options</i>									
Scott, Gary Robert	5		O	2011-04-22	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		
			M	2011-04-20	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		520 500
C.A. Bancorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
CDJ Global Catalyst	3								
Fully Managed Accounts	PI		O	2011-01-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	113 300	2.0000	
			M	2011-01-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	114 300	2.0000	1 346 751
		R	O	2011-02-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 800	2.2212USD	1 444 951
			O	2011-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.2216USD	1 846 651
			O	2011-04-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.2216USD	1 856 651
Calloway Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Nylassy, Simon	4								
Marsim LP	PI		O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	25.1600	18 878
Young, Michael D'Arcy	4		O	2011-04-26	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 900)	25.0700	178 100
Calyx Bio-Ventures Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Notman, William Hugh	3								
William Hugh Notman	PI		O	2011-04-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 000	0.1500	2 207 278
			O	2011-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.1500	2 214 278
Whittall, Richard O'Connor	4		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.1500	159 500
Canaccord Financial Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sepahi-Donboli, Giti	5								
HSBC InvestDirect	PI		O	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	636	9.6200	
			M	2010-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	599	10.1000	730
Canadian Oil Recovery & Remediation Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gress, Alexander Edward	4		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4300	818 166
Lorenzo, John Michael	4		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.4500	1 718 929
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4600	1 719 929

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.4400	1 722 929
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.4580	1 737 929
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4600	1 738 929
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.4310	1 740 929
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.4400	1 743 929
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.4360	1 748 429
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.4300	1 754 929
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 500	0.4500	1 776 429
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.4450	1 779 429
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.4350	1 780 929
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.4250	1 781 429
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.4000	1 783 429
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4100	1 784 429
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4200	1 785 429
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eastwood, Michael Glen	5		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(160)	30.5500	0
Michael Glen Eastwood (RRSP)	PI		O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.6500	405
Furlan, Mario Vittorio	5		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	1 785	21.4590	46 515
Halliwell, Michael Norman	5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	2 996	21.4590	16 265
Jones, Darrell Robert	5		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20	30.5700	9 995
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19	30.5800	10 014
<i>Options</i>									
Furlan, Mario Vittorio	5		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	30.5500	
		R	M	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	21.4590	15 648
Halliwell, Michael Norman	5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	21.4590	36 898
Canuc Resources Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lohman, Gary Howard Tracy	5		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	21 000	0.2400	796 000
Canyon Services Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Finbarr (Barry) Joseph	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.7500	45 700
Capital SUB Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Henricksen, Thomas	4		O	2011-04-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	222 222	0.1250	444 444
RIVERA, NILDA	5		O	2011-04-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	50 000	0.1250	100 000
<i>Bons de souscription</i>									
Henricksen, Thomas	4		O	2011-04-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	(222 222)	0.1250	0
RIVERA, NILDA	5		O	2011-04-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	(50 000)	0.1250	0
Capstone Infrastructure Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bittan, Jack	5		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 500
Capstone Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brack, George Leslie	8		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.9890	10 000
Celestica Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Nicoletti, Paul	5		O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	12 880	7.1000	171 212
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 880)	10.4800	158 332
			O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	68 625	6.2700	226 957
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(68 625)	10.5100	158 332
<i>Options</i>									
Nicoletti, Paul	5		O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	(12 880)	7.1000	743 768
			O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	(68 625)	6.2700	675 143
Celtic Exploration Ltd.									
<i>Stock Options</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Shea, Michael	5	R	O	2011-04-15	D	50 - Attribution d'options	130 000	20.6600	485 200
Cervus Equipment Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Higgins, John C.	5	R	O	2011-01-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	130	14.1300	10 244
		R	O	2011-04-15	D	56 - Attribution de droits de souscription	123	15.1900	10 367
Chemaphor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Khalifa, Amin	4, 5		O	2010-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 500 000
			O	2011-04-19	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	322 000	0.1000	1 822 000
Panchal, Chandra	4		O	2011-04-21	D	46 - Contrepartie de services	204 000	0.1000	366 500
Chorus Aviation Inc.									
<i>Class B Voting Shares</i>									
STEER, Richard A.	5	R	O	2011-04-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 269	5.3386	60 322
<i>Deferred Share Units</i>									
Collins, Gary	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 258	5.2748	4 656
Cramm, Karen	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 730	5.2748	3 128
Duster, Benjamin Cecil	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 422	5.2748	2 820
Emerson, David Lee	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 739	5.2748	6 137
Isaacs, Sydney John	4, 7		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 422	5.2748	2 820
MacCormack, G. Ross	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 962	5.2748	4 360
McCoy, Richard H.	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 502	5.2748	6 365
McLennan, John T.	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 422	5.2748	2 820
CI Financial Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boyle, Christopher Wilson Jay Sr	7		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	22.9000	227
Chang, G. Raymond	7								
G. Raymond Chang Ltd.	PI		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	23.0800	12 563 840
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	23.0000	12 558 840
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	23.1500	12 553 840
Cineplex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jacob, Ellis	5								
Galaxy Entertainment Inc., as Trustee	PI		O	2011-03-02	I	46 - Contrepartie de services	52 158	23.3600	
			M	2011-03-23	I	46 - Contrepartie de services	52 158	23.3600	83 407
Clarke Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Geosam Capital Inc.	3		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	4.4996	553 223
<i>Débetures convertibles 6 Dec 2013 (CKI.DB.A)</i>									
Geosam Capital Inc.	3		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 11 000.00)	0.9970	\$ 909 500.00
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 28 000.00)	99.7000	\$ 881 500.00
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 39 000.00)	99.6015	\$ 842 500.00
CMQ Resources Inc.									
<i>Droits</i>									
Jennings, Ryan	5		O	2004-07-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-19	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 220	0.1000	1 220
Mathison, Ronald	4, 6								
Matco Investments Ltd.	PI		O	2003-12-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-19	C	56 - Attribution de droits de souscription	1 223 533	0.1000	1 223 533
McGoey, David Merrill	5		O	2003-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-19	D	56 - Attribution de droits de souscription	11 500	0.1000	11 500
McKenzie, Robert W.	8								
RSM Investments Ltd.	PI		O	2003-12-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	56 250	0.1000	56 250
Coastal Contacts Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hardy, Roger	4, 5, 3		O	2011-04-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38 500	2.7200	6 746 077

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18 500	2.7500	6 764 577
Colt Resources Inc.									
<i>Options</i>									
Depatie, Jean	4		O	2011-04-11	D	50 - Attribution d'options	500 000		
			M	2011-04-11	D	50 - Attribution d'options	500 000		
			M	2011-04-11	D	50 - Attribution d'options	250 000		500 000
Quesnel, Richard Placide	4		O	2011-04-21	D	52 - Expiration d'options	(250 000)		0
COM DEV International Ltd.									
<i>Options</i>									
Doran, Nigel Neil	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(41 300)		3 537*
KANE, JOSEPH	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(56 000)		39 550*
Mabson, Peter Kenneth	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(45 100)		106 551*
Maybee, Sean	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(20 000)		10 122*
Stajcer, Tony	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(27 100)		53 877*
Stuart, John	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(17 260)		97 888*
Wiesel, Jeffrey Martin	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(17 500)		17 832*
Williams, Michael Brian	2		O	2011-03-23	D	52 - Expiration d'options	(44 500)		102 596*
Compagnie Minière North American Palladium									
<i>Actions ordinaires</i>									
Biggar, William John	4, 5		O	2011-04-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 168	6.2400	2 443
SunLife	PI		O	2011-04-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	419	6.2400	1 632
Bouchard, Michel	5		O	2011-04-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	572	6.2400	5 365
SunLife	PI		O	2011-04-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 378	6.2400	1 378
Mell, Trent Charles Arthur	5		O	2010-12-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Struble, Gregory Robert	5		O	2011-04-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 256	6.2400	1 256
SunLife	PI		O	2011-04-27	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat			
Swinoga, Jeffrey Anthony	5		O	2009-07-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
SunLife - Kimberly A. Swinoga (Spouse)	PI		O	2011-04-27	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat			
COMPASS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	100	12.2500	29 743 963
Coniagas Resources Limited									
<i>Options</i>									
Matysek, Paul Frank	4		O	2009-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Connacher Oil and Gas Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gusella, Richard Allan	4, 5		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.3280	787 087
Continental Minerals Corporation									
<i>Actions privilégiées</i>									
Ross Smith Capital Group L.P.	3		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 800	2.5488	2 200 700
Continental Precious Minerals Inc.									
<i>Options</i>									
Godin, Edward	4, 5		O	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	(55 000)		2 250 000
Osika, Gerard Paul	4		O	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		800 000
Sheahan, Patricia	4		O	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		800 000
Corporation Éléments Critiques									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3		O	2011-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 712 464)	0.2300	0
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 000 000		2 000 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 000 000)		0
<i>Bons de souscription</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 000 000	0.7500	3 930 231
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 000 000)		0
Corporation Minière Golden Share									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dundee Corporation	3		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 500 000
Libra Advisors, LLC	3		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 500 000	0.2000	7 500 000
<i>Bons de souscription</i>									
Dundee Corporation	3		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 500 000
Libra Advisors, LLC	3		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 500 000		7 500 000
Corporation Minière Rocmec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	4 000 000		8 250 000
			O	2011-04-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(950 000)	0.0300	7 300 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 000 000)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 656 250	0.1000	5 781 250
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 656 250)		0
<i>Options</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Consolidated International Investment Holdings Inc.	PI		O	2011-04-27	C	52 - Expiration d'options	(625 000)		2 125 000
Corporation Or Sulliden Itée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bharti, Stan	4		O	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	1 384 615	0.8000	4 409 855
<i>Bons de souscription</i>									
Bharti, Stan	4		O	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	(1 384 615)		0
Corporation Pharmaceutique Nymox									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gemmell, Jack	5	R	O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 588)	8.0000USD	37 137
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	8.0100USD	34 437
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(712)	8.0200USD	33 725
CORUS Entertainment Inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Shaw, JR	3								
SFG Investments Ltd. (formerly Shaw Family B.C. Holding Ltd.)	PI		O	2011-04-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	20.5000	1 324 138
Crescent Point Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Toews, Steven George	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			41 286
TFSA	PI		O	2010-01-01	I	99 - Correction d'information	227		227
Crew Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
FISCHER, KURTIS	5		O	2010-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-03-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000		9 000
Cymat Technologies Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fowler, David Edward	5		O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	80 000	0.1300	80 000
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1400	180 000
Dejour Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bretziöff, Phillip David	5		O	2011-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			59 500
Wong, Mathew	5								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
390855 BC Ltd	PI		O	2011-04-21	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(20 000)		20 098
Pui Ngor Lee	PI		O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.3901	152 724
Richmond Emmanuel Church	PI		O	2011-04-21	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	20 000		20 000
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.3650	0
<i>Options</i>									
Bretzloff, Phillip David	5		O	2011-04-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
DELPHI ENERGY CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelidis, Tony	4, 5		O	2011-04-19	D	51 - Exercice d'options	100 000	1.7200	763 177
			O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	2.6700	663 177
Kohlhammer, Brian	5		O	2011-04-25	D	51 - Exercice d'options	40 000	0.6500	173 665
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	2.8500	133 665
<i>Options</i>									
Angelidis, Tony	4, 5		O	2011-04-19	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	1.7200	375 000
Kohlhammer, Brian	5		O	2011-04-25	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	0.6500	435 000
DEQ Systèmes Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vachon, Jean-Claude Gestion JCV inc.	4, 6, 5 PI		O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(155 000)	0.3850	0
Diadem Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 250 000		4 892 500
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 250 000)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	625 000	0.2000	2 656 250
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(625 000)		0
DirectCash Payments Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MATTHEWS, DARRYL	5		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(697)	21.3800	3 903
Xu, Jun	5		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000		26 381
Dollarama Inc.									
<i>Options</i>									
Ross, Michael	5		O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	20 000		120 000
DragonWave Inc.									
<i>Options</i>									
Boch, Erik Humphrey	5		O	2011-04-25	D	99 - Correction d'information	756	2.4600	100 853
Solheim, Alan, Glen	5		O	2011-04-25	D	99 - Correction d'information	(756)	2.4600	120 000
Eastmain Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEZEAU, JAMES LAWRENCE	5								
RRSP	PI		O	2011-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.4500	108 700
easyhome Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lewis, David Andrew	4		O	2005-05-27	D	37 - Division ou regroupement d'actions	16 300		48 900
<i>Options</i>									
Lewis, David Andrew	4		O	2005-06-29	D	51 - Exercice d'options	(37 500)	2.0400	0*
Eldorado Gold Corporation									
<i>Restricted Share Units</i>									
Churcher, Dale Leeworthy Valiant Trust	5 PI		O	2009-04-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-03-16	I	56 - Attribution de droits de souscription	19 561		19 561
Lewis, Peter Dubois Valian Trust	5 PI		O	2009-05-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-03-16	I	56 - Attribution de droits de souscription	13 410		13 410

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Miu, Edward Kwok Chi Valiant Trust	5 PI		O O	2009-12-31 2011-03-16	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 56 - Attribution de droits de souscription			
MOSS, DAWN LOUISE Valiant Trust	5 PI	R	O O	2003-02-24 2011-03-16	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 56 - Attribution de droits de souscription	33 789		33 789
Moura, Eduardo Eugenio Chaves Valiant Trust	5 PI	R	O O	2009-04-16 2011-03-16	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 56 - Attribution de droits de souscription	19 277		19 277
Pitcher, Norman Valiant Trust	5 PI	R	O O	2004-05-21 2011-03-16	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 56 - Attribution de droits de souscription	18 194		18 194
Skayman, Paul James Valiant Trust	5 PI	R	O O	2009-04-16 2011-03-16	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 56 - Attribution de droits de souscription	65 307		65 307
Woo, Nancy Eugenia Valiant Trust	5 PI	R	O O	2009-04-16 2011-03-16	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 56 - Attribution de droits de souscription	19 432		19 432
Wright, Paul Nicholas Valian Trust	4, 5 PI	R	O O	2003-02-27 2011-03-16	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 56 - Attribution de droits de souscription	12 780		12 780
							173 552		173 552
Endeavour Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Hugh	5		O	2011-04-25	D	51 - Exercice d'options	14 572	4.1800	14 572*
Cooke, Bradford	4, 5		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	11.3500	1 337 837
McLennan, Rex John	4		O	2007-06-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-02-28	D	51 - Exercice d'options	75 000	1.8700	75 000
			O	2011-02-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	7.2100	0
			O	2011-02-28	D	51 - Exercice d'options	125 000	3.2900	125 000
			O	2011-02-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(125 000)	7.1800	0
			O	2011-03-04	D	51 - Exercice d'options	32 000	3.6700	32 000
			O	2011-03-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 000)	8.6600	0
<i>Options</i>									
Clarke, Hugh	5		O	2011-04-25	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	3.0500	285 000*
McLennan, Rex John	4		O	2011-02-28	D	51 - Exercice d'options	75 000	1.8700	
			M	2011-02-28	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	1.8700	205 000
			O	2011-02-28	D	51 - Exercice d'options	125 000	3.2900	
			M	2011-02-28	D	51 - Exercice d'options	(125 000)	3.2900	80 000
			O	2011-03-04	D	51 - Exercice d'options	32 000	3.6700	
			M	2011-03-04	D	51 - Exercice d'options	(32 000)	3.6700	48 000
Walton, Godfrey John	4	R	O	2010-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	2.8500	551 600
			O	2011-04-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 000)	3.2900	240 000
Esperanza Resources Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ristorcelli, Steven	4		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	75 000	1.5600	142 000
		R	O	2011-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2.0000	67 000
<i>Options</i>									
Ristorcelli, Steven	4		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	1.5600	275 000
Everton Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, André	4		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4000	1 381 850
Exploration Aurois Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc. MIN001	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 610 000		1 810 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 610 000)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc. MIN001	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	805 000	0.3000	1 105 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(805 000)		0
Exploration Dios Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girard, Marie-José	4, 5		O	2011-04-27	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(12 500)		812 735
MJGirard	PI		O	2011-04-27	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(19 000)		2 500
MJosé Girard	PI		O	2011-04-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	12 500		186 467
<i>Options</i>									
Desbiens, Harold	5		O	2011-04-25	D	50 - Attribution d'options	170 000		725 000
Girard, Marie-José	4, 5		O	2011-04-25	D	50 - Attribution d'options	280 000	0.3000	1 530 000
Lacroix, René	4		O	2011-04-26	D	50 - Attribution d'options	130 000	0.3000	690 000
Payette, Normand	7		O	2011-04-25	D	50 - Attribution d'options	120 000		600 000
Exploration Knick inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	740 740		2 539 740
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(740 740)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	740 740	0.3500	1 740 738
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(740 740)		0
Exploration Lounor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.0600	2 800 008
EXPLORATION NEMASKA INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 745 000		2 485 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 745 000)		0
TQC Group (Netherlands) Coöperatief U.A.	3	R	O	2011-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 370 468
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	900 000	0.5500	2 035 750
			O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	500 000	0.6000	2 535 750
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 400 000)		0
TQC Group (Netherlands) Coöperatief U.A.	3		O	2011-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 963 050
Exploration Orbite VSPA Inc.									
<i>Actions Classe A</i>									
Fournier, Joel	5		O	2011-04-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)		188 000
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)		178 000
Faircourt Split Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	8		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	7.3000	15 159
Panagopoulos, Christopher	4		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	7.3000	5 863
Fancamp Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 453 846		3 322 734
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 453 846)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	76 923	0.9000	3 116 644
			O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	650 000	0.7500	3 766 644

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(726 923)		0
Financial Services Income STREAMS Corporation									
Capital Yield Shares									
Finch, S. Wayne	4, 5		O	2011-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(13 500)	25.0000	0
Firan Technology Group Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beutel, Robert Jonathan	4, 3		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 383
EMBERWOOD GLEN ENTERPRISES LTD	PI		O	2011-04-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			616 500
OAKWEST CORPORATION LIMITED	PI		O	2011-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-04-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2011-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
First Capital Realty Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Katzman, Chaim	4, 7, 6, 5, 3								
Abigail Katzman	PI		O	2003-04-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-27	C	90 - Changements relatifs à la propriété	16 316		16 316
Bat-Ami Katzman	PI		O	2003-04-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-27	C	90 - Changements relatifs à la propriété	16 316		16 316
Evrone Katzman	PI		O	2003-04-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-27	C	90 - Changements relatifs à la propriété	16 316		16 316
Magnolia Holdings, LLC	PI		O	2011-04-27	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(48 952)		0
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE RIDGEWOOD									
<i>Parts</i>									
Carpani, Mark Joseph	5		O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	12.0000	6 400
Galleon Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Gilbert, Daryl Harvey	4		O	2008-08-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	3.5730	35 000
Gitennes Exploration Inc.									
<i>Options</i>									
Blackwell, Jerry Dennis	4, 5		O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1900	1 150 000
Kimura, Edmund Tsuneo	4		O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1900	550 000
TANAKA, VICTOR AKIRA	4		O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1900	800 000
Glen Eagle Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Labrecque, Jean-Charles	4, 5								
RTO Solutions Inc.	PI		O	2011-04-21	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	500 000	0.2000	514 667
<i>Bons de souscription</i>									
Labrecque, Jean-Charles	4, 5								
RTO Solutions Inc.	PI		O	2011-04-21	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	500 000		666 667
GMIncome & Growth Fund									
<i>Parts</i>									
Brasseur, Murray	3								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 200)	11.5600	131 800
GMIncome & Growth Fund	1		O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	600	11.5000	94 600
Golden Queen Mining Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Klingmann, Hans Lutz	4, 5		O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	3.2100	415 400
Shynkaryk, Chester	4		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.7500	205 000
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 400)	3.7700	194 600
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 600)	3.7800	175 000
thompson, edward george	4, 5		O	2011-04-26	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(10 000)		472 500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)		461 000
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	3.5000	452 500
Goldrush Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brownlie, Leonard William	4, 5, 3		O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	0.1700	3 319 733
Goodfellow Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
GOODFELLOW, CHARLES RICHARD	4	R	O	2011-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	12.1750	609 792
		R	O	2011-04-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	12.1500	608 992
			O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	12.0000	608 792
Great Canadian Gaming Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Larry William	4		O	2011-03-28	D	51 - Exercice d'options	10 000	2.6200	10 000
Thomas, Adrian Roy	4, 7		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	7.9100	22 900
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	7.9200	17 700
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	7.8100	15 700
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	7.8500	10 700
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	7.9200	10 000
<i>Options</i>									
Campbell, Larry William	4	R	O	2011-03-28	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	2.6200	70 000
Groupe ADF Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
BOURSIER, Jean-François	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	1.8400	61 000
Groupe de jeux Amaya Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gadhia, Dave	4		O	2010-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	2.8600	30 000
Groupe Odésia Inc.									
<i>Unités d'actions différées/Deferred Stock Unit</i>									
Murdoch, Timothy	4		O	2011-04-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000	0.0600	204 969
Perrault, Michael	4		O	2011-04-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	25 000	0.0600	204 969
Groupe Opmedic Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
St-Michel, Pierre	5, 3		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	4.2000	202 100
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.1600	200 100
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	4.2900	199 700
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	4.1500	198 200
Harry Winston Diamond Corporation									
<i>Options Common Shares</i>									
Kaminaga, Kenji	7	R	O	2011-04-14	D	51 - Exercice d'options	(24 750)	3.7800	8 250
			O	2011-04-14	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	24 750	3.7800	33 000
Home Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Decina, Pino	5		O	2011-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	58.3277	466
Pino Decina RSP	PI		O	2011-04-15	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	58.3277	203
Mosko, Brian Robert	5		O	2011-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	58.3277	1 529
Reid, Martin	5		O	2011-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	58.3277	3 645
Soloway, Gerald M.	4, 5		O	2011-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	58.3277	293 577
Sutherland, Cathy A.	5		O	2011-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	58.3277	39 288
HudBay Minerals Inc.									
<i>Droits Share Units</i>									
Garofalo, David	7, 5		O	2011-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	767		156 265
INDEXPLUS Dividend Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Orrico, Dean	6		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	11.9300	4 100

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Indexplus Income Fund									
Parts de fiducie IndexPlus Income Fund	1		O	2011-04-19	D	38 - Rachat ou annulation	800	13.2000	29 536 553
Indigo Books & Music Inc.									
Options Brekken, Kay	8		O	2011-04-19	D	50 - Attribution d'options	75 000	12.8800	
		R	M	2011-04-19	D	50 - Attribution d'options	75 000	12.8800	105 000
Marlow, Tedford G.	4		O	2010-11-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2011-04-19	D	50 - Attribution d'options	150 000	12.8800	150 000
INSCAPE Corporation									
Options BULL, BARTLEY	4, 3		O	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	2 500		
			M	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	(2 500)		42 500
			O	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	5 000		
			M	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		37 500
Horvath, Dezso Joseph	4		O	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	(7 500)	3.5000	52 500
Long, Robert Garfield	4		O	2011-04-25	D	52 - Expiration d'options	(7 500)	3.5000	30 000
INTEGRATED ASSET MANAGEMENT CORP.									
Actions ordinaires Robertson, John	4, 7		O	2011-04-26	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(23 003)	0.9400	0
Scotia McLeod - RRSP	PI		O	2011-04-26	C	90 - Changements relatifs à la propriété	23 003	0.9400	
			M	2011-04-25	C	90 - Changements relatifs à la propriété	23 003	0.9400	136 487
IOU Financial Inc.									
Actions à droit de vote multiple CATEGORIE B (known as Class B common Shares)									
The Marleau Capital Corporation Inc.	3		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3900	5 111 678
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.3900	5 112 178
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	0.3900	5 121 678
IROC Energy Services Corp.									
Actions ordinaires Alford, Thomas Malcolm	4, 5, 3		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 900	1.6500	428 500
Troob Capital Management LLC	3		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 600	1.6562	2 223 503
TCM MPS Ltd. SPC - Distressed Segregated Portfolio	PI		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	540	1.6618	2 224 043
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 970)	1.6700	2 222 073
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 470)	1.7600	2 219 603
			O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 765	1.7541	2 234 368
TCM MPS Series Fund LP - Distressed Series	PI		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 300	1.6562	2 301 813
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	560	1.6618	2 302 373
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 030)	1.6700	2 300 343
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 530)	1.7600	2 297 813
			O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 235	1.7541	2 313 048
ISEE3D Inc.									
Actions ordinaires Dalrymple, Thomas George	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.2650	13 500
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 500	0.2700	25 000
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.2700	28 500
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2700	38 500
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	0.2700	47 000
Killam Properties Inc.									
Actions ordinaires Crowell, Pamela Florence	5		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	3 617	7.9400	5 700
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	4 583	5.3200	10 283
Options Crowell, Pamela Florence	5		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(3 617)	7.9400	31 800
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(4 583)	5.3200	27 217

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Klondike Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.3000	0
Knight Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 608 695		19 848 967
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 608 695)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 304 348	0.2000	2 667 984
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 304 348)		0
La Banque de Nouvelle - Ecosse									
<i>Droits Director Deferred Stock Units (DDSU)</i>									
Brenneman, Ron A.	4		O	2011-04-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	361	57.0500	40 380
Chen, Choong Joong	4		O	2011-04-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	211	57.0500	24 049
Dodge, David A.	4		O	2011-04-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	57.0500	1 829
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Collver, Robyn Anne	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.4500	757 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	61.5000	757 366
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5000	757 166
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.5000	757 066
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5000	756 866
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5500	756 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	61.5500	756 366
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 266
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 166
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 066
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.0500	755 866
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.0500	755 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0000	755 566
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0000	755 466
Lynar, Hugh	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.4500	757 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	61.5000	757 366
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	61.5000	757 066
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.5000	756 966
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5000	756 766
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5000	756 566
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 466
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 366
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 266
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.0500	756 066
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.0500	755 866
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0000	755 766
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0000	755 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5000	755 466
McCann, Dean Charles	7, 5								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.4500	757 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	61.5000	757 366
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5000	757 166
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.5000	757 066
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5000	756 866

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.5500	756 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	61.5500	756 366
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 266
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 166
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0500	756 066
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.0500	755 866
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	61.0500	755 666
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0000	755 566
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	61.0000	755 466
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Hubbes, Martin	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	19.2500	55 700
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	19.4900	52 900
Squibb, Geoffrey Wayne	4								
Geoffrey Leonard Squibb	PI	R	O	2011-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	178	19.4190	13 518
Lanesborough Real Estate Investment Trust									
<i>Débetures convertibles Series G</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2011-04-25	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 4 000.00	85.1500	\$ 16 000.00
			O	2011-04-25	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 12 000.00
			O	2011-04-26	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 000.00)		\$ 8 000.00
			O	2011-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 4 000.00	85.5000	\$ 12 000.00
Le Groupe Forzani Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Appelman, Melody Joy	5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	100	15.9800	100
			O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	17.9800	0
			O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	300	15.9800	300
			O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	17.9400	0
			O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	100	15.9800	100
			O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	17.9100	0
			O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	2 500	15.9800	2 500
			O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	18.0000	0
MEDITSKOS, Ilona E	5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	3 480	16.8400	8 985
			O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 480)	18.1000	5 505
<i>Options</i>									
Appelman, Melody Joy	5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(100)	15.9800	7 694
			O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(300)	15.9800	7 394
			O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(100)	15.9800	7 294
			O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	15.9800	4 794
MEDITSKOS, Ilona E	5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(3 480)	16.8400	9 040
Les Mines J.A.G. Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vachon, Jean-Claude	4								
Gestion JCV inc.	PI		O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(108 500)	0.2150	415 500*
REER	PI		O	1999-07-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	155 000	0.2150	155 000*
Les Ressources Yorbeau Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2500	16 759 857
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 000	0.2300	16 815 857
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	190 000	0.2300	17 005 857
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 500	0.2300	17 028 357
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.									
<i>Deferred Share Units (DSUs)</i>									
Baylis, Robert M.	4		O	2010-04-30	D	97 - Autre	5 680		
			M	2010-04-30	D	97 - Autre	5 680		5 680
Heller, George Jason	4		O	2010-04-30	D	97 - Autre	1 907		

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2010-04-30	D	97 - Autre	1 907		1 907
O'Brien, Sheila	4		O	2010-04-30	D	97 - Autre	11 693		
			M	2010-04-30	D	97 - Autre	11 693		11 693
Robitaille, Pierre	4		O	2010-04-30	D	97 - Autre	5 898		
			M	2010-04-30	D	97 - Autre	5 898		5 898
Scarborough, James	4		O	2010-04-30	D	97 - Autre	1 755		
			M	2010-04-30	D	97 - Autre	1 755		1 755
Strubel, Richard P.	4		O	2010-04-30	D	97 - Autre	5 680		
			M	2010-04-30	D	97 - Autre	5 680		5 680
VALDES-FAULI, Gonzalo	4		O	2010-04-30	D	97 - Autre	6 833		
			M	2010-04-30	D	97 - Autre	6 833		6 833
<i>Restricted Share Units</i>									
Joyce, Kenneth van	7		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	12 000		12 000
Lineberger, Stephen L.	7		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 000		40 000
Moretz, John Morris	7		O	2010-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	150 000		150 000
Ward, Chuckie J.	7		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-18	D	56 - Attribution de droits de souscription	10 000		10 000
Lithium One Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Matysek, Paul Frank	4								
Bedrock Capital Corporation	PI		O	2011-04-23	C	51 - Exercice d'options	500 000	0.4500	646 300
<i>Options</i>									
Matysek, Paul Frank	4								
Bedrock Capital Corporation	PI		O	2009-07-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			700 000
			O	2011-04-23	C	51 - Exercice d'options	(500 000)	0.4500	200 000
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2011-04-26	D	38 - Rachat ou annulation	500	22.2500	2 600
			O	2011-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	300	21.6100	2 900
Manicouagan Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000 000		15 499 000
			O	2011-04-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 499 000)	0.0400	14 000 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000 000)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000 000	0.1200	16 000 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000 000)		0
Matrix Asset Management Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lyons, Grahame Randall	5								
RRSP	PI		O	2011-04-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Working Enterprises Ltd.	8, 3		O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.1900	13 422 173
<i>Restricted Shares</i>									
Lyons, Grahame Randall	5								
Arbutus Ventures Ltd.	PI		O	2011-04-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 000
MAYA OR & ARGENT INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goulet, Guy	4		O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 500	0.3770	668 900
			O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3800	673 900
MEGA Brands Inc.									
<i>Options Plan 2</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Bendayan, Michel	5	R	O	2010-04-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	800 000	0.4500	
			M	2010-04-12	D	50 - Attribution d'options	800 000	0.4500	801 665
<i>RSU</i>									
Bertrand, Marc	4, 5		O	2011-04-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	710 384		
			M	2011-04-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	710 384		
			M'	2011-04-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	712 360		1 079 383
Bertrand, Vic	4, 5		O	2011-04-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	488 774		
			M	2011-04-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	488 774		
			M'	2011-04-12	D	56 - Attribution de droits de souscription	489 192		735 234
Metals Plus Income Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Faircourt Asset Management Inc.	3		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.3950	3 000
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	9.6000	3 200
Waterson, Douglas John	4, 5		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	9.3400	200
Métaux DNI Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
mitchell, raymond	4		O	2011-04-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1700	160 000*
MethylGene Inc.									
<i>Options</i>									
Besterman, Jeffrey	5		O	2011-04-28	D	52 - Expiration d'options	(78 906)	4.0700	330 220
Metro inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	4, 5	R	O	2011-04-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	7 533	46.7300	71 120
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	47.0030	67 220
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	47.1580	65 120
<i>Options</i>									
bourbonnière, christian	7		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	9 300		73 200
Choinière, Johanne	5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	10 300		128 800
Couture, Jacques	5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	4 200		46 200
Dénommée, Paul	5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	3 600		36 300
Dufresne, Richard	5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	11 000		78 560
Picard, Alain	5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	6 400		30 800
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	4, 5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	75 000		480 900
Rivet, Simon	5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	3 600		26 820
Sawyer, Robert	5		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	18 600		169 600
<i>Performance Share Unit (PSU) / Unité d'actions au rendement</i>									
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	4, 5		O	2011-04-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 533)		56 984
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 884)		55 100
Microbix Biosystems Inc.									
<i>Options</i>									
Renner, Joseph David	4		O	2011-04-26	D	53 - Attribution de bons de souscription	325 000	0.4500	1 075 000
Midway Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires New</i>									
Ratushny, M. Scott	4, 5		O	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	100 000	1.0500	1 414 809
Midway ERSP	PI		O	2011-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 037	4.8300	31 269
Smith, Douglas Kevin	5								
Midway ERSP	PI		O	2011-03-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 934	4.8300	28 003
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2011-04-27	D	51 - Exercice d'options	25 000	1.6000	553 283
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	4.7000	551 883
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	4.7300	551 783
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	4.7200	551 683
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	4.7100	548 083
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	4.7400	547 583
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 400)	4.6800	530 183
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	4.6900	528 283

Bons de souscription Incentive

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Ratushny, M. Scott	4, 5		O	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	(100 000)		653 334
<i>Options</i>									
Wollmann, Robert Ernest Law	4, 5		O	2011-04-27	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		125 000
Minefinders Corporation Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leclerc, Robert Leigh	4		O	2011-04-18	D	72 - Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers	29 074		209 074
Page, Tench Cox	5	R	O	2011-04-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	15.4500USD	491 212
			O	2011-04-12	D	36 - Conversion ou échange	(61 075)	13.8500	499 212
<i>Options</i>									
Leclerc, Robert Leigh	4		O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	9.0000	
			M	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)	9.0000	140 000*
Page, Tench Cox	5	R	O	2011-04-12	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	5.6400	445 000
Minéraux Maudore Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anglo Pacific Group Plc	3		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	6.7300	2 422 800
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 300)	6.6731	2 406 500
Minéraux rares Quest Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cashin, Peter John	4		O	2011-04-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	5 000	3.2500	155 385
Pesner, Michael	4								
Michael Pesner Enterprises Inc.	PI		O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	7.8047	63 000
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	7.5600	57 000
<i>Bons de souscription</i>									
Cashin, Peter John	4		O	2011-04-25	D	54 - Exercice de bons de souscription	(5 000)		0
MINES ABCOURT INC.									
<i>Actions ordinaires catégorie B</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 068 965		3 921 257
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 068 965)		0
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd	PI		O	2011-04-21	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 000 000	0.1800	7 813 500
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-04-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 000 000	0.1800	7 813 500
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 034 482	0.2500	5 827 507
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 034 482)		0
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd	PI		O	2011-04-21	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 000 000		7 500 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-04-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	2 000 000	0.2600	7 500 000
Mines Aurizon Ltee									
<i>Options Incentive</i>									
Bourcier, Christian	5	R	O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	11 250	2.9500	231 250
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 250)	6.5000	220 000
Mines Richmond Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Veilleux, Nicole	5		O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	8.6500	7 200
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	8.7200	7 000
Mistango River Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kasner, Robert J.	4, 6, 5, 3		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.2000	
Eveline Kasner	PI		M	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	0.2000	73 312
Mitel Networks Corporation									
<i>Options</i>									
Butcher, Paul Andrew	5		O	2011-03-25	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	3.7500USD	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2011-03-25	D	59 - Exercice au comptant	(50 000)	3.7500USD	170 002
Funnell, Gwilym	5		O	2011-03-17	D	52 - Expiration d'options	(2 000)	3.7500USD	12 268
MOSAID Technologies Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Joseph	5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	91	91.0000	
			M	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	91	30.4600	11 190
Lindgren, John Carleton	4, 5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	180	30.4600	54 580
Shaer, Phillip	5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	33	30.4600	4 279
<i>Deferred Share Units</i>									
Brown, Joseph	5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	84		15 898
Gillingham, Peter	5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	79		11 540
Lindgren, John Carleton	4, 5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	191		27 510
MILLS, JERRY	4		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	1		166
Paquette, Normand	4		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	28		7 549
Reiter, Barry	4		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	38		12 335
Schlachte, Carl	4		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	70		18 872
Shaer, Phillip	5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	79		15 779
Vladescu, Michael	5		O	2011-04-20	D	35 - Dividende en actions	97		16 248
MRF 2011 Resource Limited Partnership									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Brasseur, Murray	3		O	2011-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	25.0000	4 000
MFL Management Limited	PI		O	2011-04-21	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	26 138	25.0000	74 595
Da Silva, Dennis	7		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	25.0000	4 000
Jestley, W. Garth	7		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	25.0000	4 000
Lauzon, Robert	7		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	25.0000	4 000
Orrico, Dean	7		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	25.0000	4 000
NewGrowth Corp.									
<i>Actions ordinaires Class A Capital</i>									
Williams, Robert Clayton	4		O	2011-04-14	D	54 - Exercice de bons de souscription	4 444	27.8700	
			M	2011-04-14	D	54 - Exercice de bons de souscription	1 484	27.8700	21 484*
Jill Williams	PI		O	2011-04-14	C	54 - Exercice de bons de souscription	4 443	27.8700	
			M	2011-04-14	C	54 - Exercice de bons de souscription	1 483	27.8700	21 483*
<i>Actions privilégiées Class B, Series 2</i>									
Williams, Robert Clayton	4		O	2011-04-14	D	54 - Exercice de bons de souscription	4 444	13.7000	
			M	2011-04-14	D	54 - Exercice de bons de souscription	1 484	13.7000	21 484*
Jill Williams	PI		O	2011-04-14	I	54 - Exercice de bons de souscription	4 443	13.7000	
			M	2011-04-14	I	54 - Exercice de bons de souscription	1 483	13.7000	21 483*
<i>Bons de souscription</i>									
Williams, Robert Clayton	4		O	2011-04-21	D	53 - Attribution de bons de souscription	1 484	41.5700	1 484*
			O	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	(1 484)		0
Jill Williams	PI		O	2011-04-21	C	53 - Attribution de bons de souscription	1 483	41.5700	1 483*
			O	2011-04-21	C	54 - Exercice de bons de souscription	(1 483)		0
Nexen Inc.									
<i>Droits Deferred Share Units</i>									
Bertram, Robert Gordon	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	81	22.1900	24 420
Jenkins, Kevin John	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	81	22.1900	61 590
Newell, Eric P.	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	81	22.1900	81 545
O'Neill, Thomas Charles	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	81	22.1900	58 574
NGEx Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lundin, Lukas Henrik	4, 5		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	2.9900	1 293 144

Émetteur	Relation	Retard	État opé- ration	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	72 000	3.0846	1 365 144
Northern Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alboini, Victor Philip Michael	4, 7, 5		O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	623 351	0.3000	2 544 477
Stature Inc.	PI		O	2011-04-21	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	15 650	0.3000	3 696 549
Vance, Frederick Earle	7		O	2011-04-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 667	0.3000	83 551
Northern Property Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Patterson, Dennis Glen	4		O	2010-09-28	D	59 - Exercice au comptant	(3 333)	25.5000	
			M	2010-09-28	D	51 - Exercice d'options	(3 333)	25.5000	3 601
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 333	25.5000	6 934
Northstar Healthcare Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Samuelson, Douglas	4		O	2010-09-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-11-12	D	46 - Contrepartie de services	10 367	0.3900	10 367
		R	O	2011-03-14	D	46 - Contrepartie de services	9 047	0.4300	19 414
		R	O	2011-04-01	D	46 - Contrepartie de services	8 924	0.4350	28 338
NOVUS GOLD CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 000 000		3 937 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 000 000)		0
Nuinsco Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Galipeau, René Réal	4, 5		O	2011-04-20	D	54 - Exercice de bons de souscription	61 742	0.1000	2 274 895
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	0.1900	2 261 895
Jones, Paul, Latimer	5		O	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	3 806	0.1000	
			M	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	3 807	0.1000	1 075 648
<i>Bons de souscription</i>									
Galipeau, René Réal	4, 5		O	2011-04-20	D	54 - Exercice de bons de souscription	(45 586)	0.1000	231 578
Jones, Paul, Latimer	5		O	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 806		
			M	2009-04-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	3 807		3 807
			O	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	(3 806)	0.1000	
			M	2011-04-21	D	54 - Exercice de bons de souscription	(3 807)	0.1000	290 600
OPEL Solar International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Agudow, Patricia Venneri	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.5500	1 200*
Berrios, Javier	5		O	2008-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	30 000	0.1600	30 000*
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	30 000	0.2800	60 000*
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	12 000	0.3450	72 000*
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	10 000	0.7600	82 000*
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(82 000)	1.5400	0
Colbourne, Denis	4		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(93 100)	1.5000	26 900
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.5100	24 900
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 900)	1.5500	6 000
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	1.5700	0
Middleton, Francisco	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 000)	1.5900	333 330*
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.6000USD	433 330*
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	1.5600	333 330*
Peralta, Samuel	4		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(57 000)	1.5200	63 000*
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 000)	1.5300	45 000*
			O	2011-04-23	D	51 - Exercice d'options	40 000	0.2500	85 000*
			O	2011-04-23	D	51 - Exercice d'options	55 000	0.2800	140 000*
			O	2011-04-23	D	51 - Exercice d'options	60 000	0.3450	200 000*
Slomka, David	4		O	2007-06-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.6000USD	50 000
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	44 000	0.9500	94 000
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	40 000	0.2500	134 000
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	90 000	0.3450	224 000
			O	2011-04-21	D	40 - Vente à découvert	(94 300)	1.5300	
			M	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(94 300)	1.5300	129 700
			O	2011-04-21	D	40 - Vente à découvert	(3 300)	1.4900	
			M	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	1.4900	126 400
			O	2011-04-21	D	40 - Vente à découvert	(126 400)	1.5000	
			M	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(126 400)	1.5000	0
<i>Options</i>									
Berrios, Javier	5		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	0.1600	365 000*
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	0.2800	335 000*
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	0.3450	323 000*
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	0.7600	313 000*
Middleton, Francisco	5		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.6000USD	738 000*
Peralta, Samuel	4		O	2011-04-23	D	51 - Exercice d'options	(40 000)		364 000
			O	2011-04-23	D	51 - Exercice d'options	(55 000)		309 000
			O	2011-04-23	D	51 - Exercice d'options	(60 000)		249 000
Slomka, David	4		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.6000USD	459 000
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(44 000)	0.9500	415 000
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	0.2500	375 000
			O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(90 000)	0.3450	285 000
Orbus Pharma Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edwards, Norman Murray	3		O	2011-04-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Orezone Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
McTaggart, George	5		O	2011-04-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 200)	4.6800	14 688
Wife's TFSA	PI		O	2011-01-17	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-25	C	90 - Changements relatifs à la propriété	3 200	4.6800	3 200
Pan Global Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baxter, Robert William	4, 5		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	1.1000	975 000
Pan Orient Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ostlund, William Douglas	5		O	2011-04-27	D	51 - Exercice d'options	30 000	3.6000	30 000*
RRSP	PI		O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	6.5200	8 000*
<i>Options</i>									
Ostlund, William Douglas	5		O	2011-04-27	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	3.6000	840 000*
Parallel Energy Trust									
<i>Droits (TURIP)</i>									
Alexander, Richard M.	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	35 000	10.0000	35 000
Burley, Christopher Michael	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	35 000	10.0000	35 000
Cameron, Donald Alexander	5		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Cornelius, Sigmund	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.0000	
			M	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.0000	50 000
Dilts, Nancy Faye	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	90 000	10.0000	90 000
Feuchuk, Dennis	4, 5, 1		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Foulkes, Hilary, Amber	4		O	2011-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	35 000	10.0000	35 000
Glick, Craig	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.0000	
			M	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	50 000	10.0000	50 000
Miller, Richard Nelson	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Sykes, Henry William	4		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	
			M	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Van Tetering, Donald James	5		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	
			M	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Alexander, Richard M.	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	30 000	10.0000	30 000
Burley, Christopher Michael	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50 000	10.0000	50 000
Cameron, Donald Alexander	5		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	10.0000	25 000
Cornelius, Sigmund	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	10.0000USD	
			M	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	10.0000	5 000
Dilts, Nancy Faye	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	4 000	10.0000	4 000
Feuchuk, Dennis	4, 5, 1		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	30 000	10.0000	30 000
Foulkes, Hilary, Amber	4		O	2011-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 000	10.0000	8 000
Miller, Richard Nelson	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	40 000	10.0000	
			M	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 600	10.0000	3 600
Spouse	PI		O	2011-03-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	36 400	10.0000	36 400
Sykes, Henry William	4		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50 000	10.0000	50 000
Van Tetering, Donald James	5		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	10.0000	25 000
<i>Restricted Trust Units (RTUP)</i>									
Alexander, Richard M.	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	5 000
Burley, Christopher Michael	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	5 000
Cameron, Donald Alexander	5		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Cornelius, Sigmund	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	
			M	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	5 000
Dilts, Nancy Faye	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	25 000	10.0000	25 000
Feuchuk, Dennis	4, 5, 1		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Foulkes, Hilary, Amber	4		O	2011-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	5 000
Glick, Craig	4		O	2011-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	5 000
Miller, Richard Nelson	5		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Sykes, Henry William	4		O	2011-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	5 000	10.0000	
			M	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Van Tetering, Donald James	5		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	50 - Attribution d'options	150 000	10.0000	150 000
Paramount Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Claugus, Thomas Eugene	4, 3	R	O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	32.7700USD	199 900
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	31.8200USD	199 800
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	31.6300USD	199 200
Bay	PI		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	32.7700USD	1 567 400
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	31.8200USD	1 566 800
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	31.6300USD	1 562 200
Bay II	PI		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	32.7700USD	1 820 800
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	31.8200USD	1 820 100
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	31.6300USD	1 814 800
Bay Offshore	PI		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	32.7700USD	4 366 200
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	31.8200USD	4 364 600
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 700)	31.6300USD	4 351 900
Lyxor	PI		O	2011-04-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	32.7700USD	426 100
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	31.8200USD	425 900
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	31.6300USD	424 700
Riddell, Clayton H.	4, 5, 3								
Treherne Resources Ltd.	PI		O	2011-04-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	150 000	36.5000	3 283 600
Wittenberg, Joerg	5		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(327)	30.3100	1
Passport Potash Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Frost, Phillip	3								
Frost Gamma Investments Trust	PI		O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	0.7200	16 817 000
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.7400	16 817 500
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	59 000	0.7500	16 876 500
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 500	0.7600	16 905 000
			O	2011-04-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.7700	16 908 500
Pembina Pipeline Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edgeworth, Allan Leslie	4		O	2011-04-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	212	22.5112	36 926
PetroBakken Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fisher, Lawrence Patrick Joseph	5								
RRSP	PI		O	2011-03-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	546	23.1600	
			M	2011-03-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 040	23.1600	2 782
Themig, Daniel	4	R	O	2011-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	21.4400	10 000
WRIGHT, JOHN DAVID	4, 5		O	2011-03-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000		
			M	2011-03-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 321		28 336
Petrobank Energy and Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
WRIGHT, JOHN DAVID	4, 5		O	2011-04-27	D	99 - Correction d'information	45 830		3 749 963
			O	2011-04-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 551	44.0000	3 751 514
Petrominerales Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
WRIGHT, JOHN DAVID	4		O	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			250 000
			O	2011-01-07	D	35 - Dividende en actions	2 275 078		

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2011-01-07	D	35 - Dividende en actions	2 138 346		
			M'	2011-01-07	D	35 - Dividende en actions	2 138 345		2 388 345
PFB Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
PFB Corporation	1		O	2011-04-26	D	38 - Rachat ou annulation	400	6.0000	400
			O	2011-04-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	6.0000	1 400
Pilot Gold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McInnes, Donald Arthur	4		O	2011-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2011-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			101 911
			O	2011-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400 000	0.7000	
			M	2011-04-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	2.8000	201 911*
Pease, Robert	4		O	2011-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 100	3.4900	11 100
<i>Options</i>									
McInnes, Donald Arthur	4		O	2011-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
PNI Digital Media Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lerner, Lawrence	4		O	2010-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.4000	25 000
Polaris Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beley, Michael John	7		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	25 000	0.7500	135 000
<i>Options</i>									
Beley, Michael John	7		O	2011-04-21	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	0.7500	30 000
Precision Drilling Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Phillips, Robert L.	4		O	2011-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	14.2500	19 379
Premium Brands Holdings Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
BELIVEAU, JOHN STEPHEN	7		O	2011-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 210	16.9761	38 893
CARRIERE, DAVID JOESPH LEONARD	5		O	2011-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7 015	16.9761	56 229
Kalutycz, William Dion	5		O	2011-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 685	16.9761	65 425
PALEOLOGOU, GEORGE	4, 5		O	2011-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 674	16.9761	146 208
PROPP, KENNETH	7		O	2011-04-20	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 679	16.9761	28 414
Primary Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Primary Corp.	1	R	O	2010-06-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.7000	272 000
		R	O	2010-06-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.7000	272 500
		R	O	2010-06-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 500	0.7500	282 000
		R	O	2010-06-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.7000	14 500
		R	O	2010-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 500	0.6700	33 000
		R	O	2010-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 000	0.7300	60 000
		R	O	2010-06-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	0.7500	105 000
		R	O	2010-06-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.7500	107 500
Probe Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-04-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 500 000	1.3500	5 193 500
<i>Bons de souscription</i>									
Inwentash, Sheldon	6								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-04-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	750 000		1 250 000
Progress Energy Resources Corp. (formerly ProEx Energy Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Canada Pension Plan Investment Board	3		O	2011-04-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	271 991		34 355 479
Quincaillerie Richelieu Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourgie, Pierre	4								
REER	PI		O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	30.0390	1 800
			O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	30.0300	2 000
Quincaillerie Richelieu Ltée	1		O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	30.1000	
			M	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	30.1000	25 000
			O	2011-04-15	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	30.1000	
			M	2011-04-12	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	30.1000	0
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	30.0000	50 000
			O	2011-04-18	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	30.0000	0
REIT INDEXPLUS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	3								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2011-04-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	11.7573	7 500
Orrico, Dean	6		O	2011-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	11.7500	2 000
Ressources Abitex inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 500 000		8 584 542
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 500 000)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 250 000	0.2500	5 424 276
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 250 000)		0
Ressources Beaufield Inc.									
<i>Options</i>									
Budden, John	4		O	2011-04-22	D	50 - Attribution d'options	300 000		1 000 000
Ressources Canaco ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fu, Shuixing	4, 6		O	2009-06-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	500 000	0.1000	500 000
<i>Options</i>									
Fu, Shuixing	4, 6		O	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	500 000		
			M	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	500 000		1 200 000
			O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	(500 000)	0.1000	700 000
Lock, Brian	4		O	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	600 000		
			M	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	600 000		1 175 000
Parsons, David	4		O	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	600 000		
			M	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	600 000		1 275 000*
Smallwood, Randy	4		O	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	600 000	4.5600	
			M	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	600 000	4.8800	1 275 000
Smith, Andrew Lee	4								
Janet's Head Holdings Ltd.	PI		O	2010-12-03	I	50 - Attribution d'options	1 000 000		
			M	2010-12-03	I	50 - Attribution d'options	1 000 000		2 330 000
Wang, Jingbin	4, 6		O	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	750 000		
			M	2010-12-03	D	50 - Attribution d'options	750 000		810 000
Ressources Conway inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 666 667		6 666 667
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 666 667)		0
<i>Bons de souscription</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 666 667	0.1000	8 291 667
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 666 667)		0
<i>Options</i>									
Rochette, Gilles	4, 5		O	2011-04-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-19	D	50 - Attribution d'options	300 000		300 000
Ressources Dianor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2011-04-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700 000)	0.0500	2 300 071
Ressources Géoméga Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Moreau, Benoît	4, 5		O	2011-03-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	0.6500	650 000*
<i>Bons de souscription</i>									
Moreau, Benoît	4, 5		O	2010-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-03-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	25 000	0.6500	25 000
<i>Options</i>									
Moreau, Benoît	4, 5		O	2011-02-25	D	50 - Attribution d'options	100 000		450 000
Ressources Golden Tag Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-04-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 818 182	0.5500	4 818 182
			O	2011-04-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	189 500	0.5953	5 007 682
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	189 500	0.5953	5 007 682
<i>Bons de souscription</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital Ltd.	PI		O	2011-04-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	909 091		2 909 091
Ressources Majescor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abounaim, Khadija	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 000	0.2800	120 000
Ressources Minières Radisson Inc.									
<i>Actions ordinaires Catégorie A</i>									
Consolidated International Investment Holdings Inc.	3								
Pathway Multi Series Fund Inc.	PI		O	2010-07-08	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	5 500 000		5 500 000
Pathway Quebec Mining 2010 Flow-Through LP	PI		O	2011-04-20	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(5 500 000)		0
Ressources Robex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
doyon, michel	4								
placements Doyon & fils inc	PI		O	2011-04-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2620	860 000
Morel, Joseph Emile Jean-Claude	7		O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2610	1 895 000
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.2650	1 900 000
<i>Options</i>									
Gagne, Andre	5	R	O	2011-04-15	D	50 - Attribution d'options	1 000 000		1 500 000
Ressources Teck Limitée									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Abe, Ichiro	4		O	2011-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Deferred Share Units</i>									
Abe, Ichiro	4		O	2011-04-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	1 900
Ashar, Mayank Mulraj	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	15 265
AUNE, Jon Brian	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	27 938
Chee, Felix	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	5 113
Cockwell, Jack Lynn	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900		11 452
Kuriyama, Takashi	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	21 057

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Seyffert, Warren S. R.	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	31 544
Thompson, Chris M	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	27 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Bennett, Jalynn H.	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	9 280
Bolton, Hugh John	4		O	2003-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	1 900
Keevil III, Norman	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	9 280
Keevil, Norman Bell	4, 3		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 700	52.6800	27 741
Rennie, Janice Gaye	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 900	52.6800	4 225
Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Goldhar, Mitchell	3								
CWT Investments Limited	PI	R	O	2011-03-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	175 000	5.8500	1 704 700
Rocky Mountain Dealerships Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Stimson, Derek Ian	4, 5, 3								
512844 Alberta Ltd.	PI	R	O	2011-04-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	9.9738	1 660 039
			O	2011-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	9.9802	1 670 039
Sandvine Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caputo, David	4		O	2011-04-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	709	2.1100	25 782
Hamilton, Scott	4		O	2011-04-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	249	2.1100	9 903
Verhoeve, Michael	5		O	2011-04-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	175	2.1100	7 004
Savaria Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Savaria Corporation	1		O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.6000	10 900
			O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1.6000	11 900
Selwyn Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Choi, Yun Birm	4		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Yeoman, Robert	4		O	2011-04-25	D	46 - Contrepartie de services	266 670	0.3000	712 272
<i>Droits Restricted share units</i>									
Mars, Patrick James	4		O	2005-08-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	266 670	0.3000	266 670
<i>Options</i>									
Choi, Yun Birm	4		O	2011-04-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	266 670		966 670
Mars, Patrick James	4		O	2011-04-12	D	52 - Expiration d'options	(130 000)	0.9600	690 000
<i>Restricted Share Unit</i>									
Nesmith, Wade Donald	4		O	2006-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-26	D	56 - Attribution de droits de souscription	333 336	0.3000	333 336
SHAW COMMUNICATIONS INC.									
<i>Options</i>									
Shaw, JR	4, 5, 3		O	2011-04-19	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000 000)		0
Shoreline Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Folk, Trevor	5		O	2010-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 500
<i>Actions privilégiées redeemable, retractable cumulative</i>									
Williams, John B.	4		O	2011-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
Silver Standard Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brodie, Derek John Robert	4		O	2011-04-13	D	51 - Exercice d'options	30 000	21.3000	30 000*
		R	O	2011-04-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	32.1000	0
<i>Options</i>									
Brodie, Derek John Robert	4		O	2011-04-13	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	21.3000	74 000*
SILVERCORP METALS INC.									
<i>Actions ordinaires without par value</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Shen, Shaoyang	5		O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.2500	35 833
			O	2011-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.3500	30 833
SMC Ventures Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elliott, Darrell Jerome	4		O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 000)	0.1200	0
Notman, William Hugh	4, 5								
Deborah Notman	PI		O	2011-04-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 500	0.1250	168 500
Société Financière Manuvie									
<i>Deferred Share Units</i>									
Cassaday, John M.	4	R	O	2011-03-31	D	46 - Contrepartie de services	2 428	17.1900	59 790
SofameTechnologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mandeville, Luc	4, 5, 3		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	0.0250	2 086 032
Specialty Foods Group Income Fund									
<i>Débtentures Exchgble. Sub. (Specialty Foods Group Canada Holdings, Inc.)</i>									
Abramson, Randall	3								
Trapeze Asset Management Inc.	PI		O	2011-04-25	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 97 000.00	99.0000USD	\$ 2 929 000.00
Trapeze Capital Corp.	PI		O	2011-04-25	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(\$ 102 000.00)	99.0000USD	\$ 2 044 000.00
			O	2011-04-25	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 5 000.00	99.0000USD	\$ 2 049 000.00
SPEQ LE DEVOIR INC.									
<i>Actions Catégorie B</i>									
Duhaime, Yves L.	4		O	2010-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-05-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2010-05-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
Richard, Clément	4		O	2010-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
Sprott Power Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jenner, Jeffrey	4, 5		O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	1.0600	2 624 494
			O	2011-04-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.0800	2 634 494
Sprott Resource Lending Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Atkinson, Robert George	4	R	O	2011-04-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	1.7050	325 000
Stellar Pacific Ventures Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giroux, Maurice	4		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1050	3 105 302
Stornoway Diamond Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harvey, Yves	4		O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	25 000	1.0000	25 000
<i>Options</i>									
Harvey, Yves	4		O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	1.0000	125 000
McLeod-Seltzer, Catherine	4		O	2011-04-24	D	52 - Expiration d'options	(37 500)	4.6000	165 000
Thomas, Eira Margaret	4, 5		O	2011-04-24	D	52 - Expiration d'options	(37 500)		404 750
Walsh, Anthony P.	4		O	2011-04-24	D	52 - Expiration d'options	(37 500)	4.6000	142 350
Sure Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boyce, Jeff	4								
Julia Boyce	PI		O	2011-04-20	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	41 000	1.7900	4 884 760
			O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 700	1.8200	4 894 460
Taseko Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Peter	5		O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	40 000	1.0000	102 300

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	5.0700	99 700
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 200)	5.0600	78 500
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 200)	5.0500	70 300
<i>Options</i>									
Battison, Brian	5		O	2011-04-22	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	100	5.0000USD	615 100
Hallbauer, Russell Edward	4, 5		O	2011-04-22	D	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	200	5.0000USD	2 645 200
Mitchell, Peter	5		O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	1.0000	675 000
TimberWest Forest Corp.									
<i>Parts Stapled</i>									
Blue, Brenda G	5		O	2011-04-20	D	97 - Autre	527		24 396
Daughney, Vernon Edward	4		O	2011-04-21	D	97 - Autre	628		12 843
Emerson, David Lee	4		O	2011-04-25	D	97 - Autre	599		12 230
Holmes, Robert J.	4		O	2011-04-21	D	97 - Autre	1 671		34 090
Howe, Maureen Evelyn	4		O	2011-04-20	D	97 - Autre	1 087		22 170
Kelvin, John Andrew	5		O	2011-04-20	D	97 - Autre	259		13 291
McElligott, Paul Joseph	4, 5		O	2011-04-20	D	97 - Autre	3 662		81 801
Murdoch, Robert Waugh	4		O	2011-04-20	D	97 - Autre	788		16 085
Park, Beverlee Faye	5		O	2011-04-20	D	97 - Autre	2 346		52 301
Pope, Maria MacGregor	4		O	2011-04-20	D	97 - Autre	599		12 230
Whiteley, David John	5		O	2011-04-21	D	97 - Autre	893		23 323
Titanium Corporation Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kadey, Moss	4								
Mossco Capital Inc.	PI		O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52 700	2.3300	2 982 100
Tonbridge Power Inc.									
<i>Options</i>									
Swinoga, Jeffrey Anthony	5		O	2011-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000
Torstar Corporation									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Thall, Eleanor Edna	3								
Estate of Burnett Thall	PI		O	2011-03-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			148
Thall Holdings	PI		O	2011-03-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 316
Thall Investments Inc.	PI		O	2011-03-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2011-03-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 030 672
The Estate of Thall, Burnett M.	3		O	2011-04-28	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(148)		0
Thall Holdings Limited	PI		O	2011-04-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(25 316)		0
Total Energy Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Total Energy Services Inc	1								
FirstEnergy Capital Corp	PI		O	2011-04-21	I	38 - Rachat ou annulation	(12 200)		0
Transat A.T. inc.									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
Graham, Allen B.	7		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	11.7400	26 347
Transcontinental inc.									
<i>Unités d'actions différées (UAD)/Deferred share unit (DSU)</i>									
Desaulniers, Christine	7, 5		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	145	14.7800	19 598
Huard, Benoît	7, 5		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	192	14.7800	25 980
Larivière, Natalie	7, 5		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	47	14.7800	6 383
Marcoux, Isabelle	4, 7, 5		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	20	14.7800	2 671
Marcoux, Pierre	4, 7		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	3	14.7800	420
Olivier, François	4, 7, 5		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	717	14.7800	121 606
Reid, Brian	7, 5		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	28	14.7800	3 820
<i>Unités d'actions différées (UAD-administrateurs) / (DSU-directors)</i>									
Bouchard, Lucien	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	212	14.6700	28 440

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Dubois, Claude	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	203	14.6700	27 223
Fitzgibbon, Pierre	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	20	14.6700	2 634
Fortin, Richard	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	199	14.6700	26 828
Gordon, Harold P.	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	209	14.6700	28 097
Lefebvre, Monique	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	123	14.6700	16 502
Roy, François R.	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	55	14.6700	7 438
Saputo, Lino Anthony	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	107	14.6700	14 394
Tremblay, André	4		O	2011-04-21	D	56 - Attribution de droits de souscription	128	14.6700	17 174
TransForce Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bédard, Alain	4								
CRI	PI		O	2011-04-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	8 122		149 777
REER	PI		O	2011-04-27	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(8 122)		64 724
Trilogy Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, James H. T.	4, 6, 5		O	2011-04-27	D	51 - Exercice d'options	125 000	10.7200	534 533
Williams, John B.	5		O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	10.7200	224 399
			O	2011-04-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	21.7500	124 399
<i>Options</i>									
Riddell, James H. T.	4, 6, 5		O	2011-04-27	D	51 - Exercice d'options	(125 000)	10.7200	712 500
Williams, John B.	5		O	2011-04-27	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	10.7200	450 000
Tuscany Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lamond, Robert William	4, 6, 5								
Humboldt Capital Corporation	PI		O	2011-04-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1800	23 372 734
Twin Butte Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bowman, Robert D.	5		O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	533	2.8900	9 179
Cathcart, Neil Thomas	5		O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	547	2.8900	83 328
Fabi, Joseph Michael	5		O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	533	2.8900	54 177
Hall, Bruce William	5		O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	576	2.8900	106 199
Ogilvy, Colin, Foster	5		O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	800	2.8900	185 385
SAUNDERS, JAMES MACLEO	4, 5		O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	605	2.8900	3 759 048
Steele, Alan	5		O	2011-04-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	821	2.8900	492 206
Trickett, William Austin	4		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)		437 224
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2011-04-20	D	38 - Rachat ou annulation	600	3.6500	17 226 578
Uranium Participation Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, Mary Joanne	5		O	2011-04-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Veresen Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
White, Stephen	4, 5								
CIBC RRSP	PI		O	2011-04-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	12.8561	31 616
Liane White CIBC RRSP	PI		O	2011-04-26	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	12.8561	31 616
Vermilion Energy Inc.									
<i>Droits Share Awards</i>									
Ghersinich, Claudio	4		O	2011-04-19	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 847	49.9800	12 930
Virginia Energy Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	6, 3								
Pinetree Capital	PI		O	2011-04-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	0.2100	9 250 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2011-04-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250 000	0.2100	9 250 000
Volta Resources Inc.									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires</i>									
Francis, Robert John	4		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	1.6600	39 000
Jean Francis	PI		O	2011-04-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	1.6600	8 800
Wesdome Gold Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mannard, George Nelson	5		O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 500)	2.6500	2 650*
Stein, Arthur	4		O	2011-04-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(70 000)	2.8138	204 937
<i>Options</i>									
Mannard, George Nelson	5		O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	43 500	1.3800	384 250
			O	2011-04-20	D	51 - Exercice d'options	(43 500)	1.3800	340 750
West Fraser Timber Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ketcham Strong, Kathryn	3		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	57.5500USD	50 590
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	58.4350USD	45 590
Western Financial Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Desjardins Financial Corporation Inc.	3		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	68 642 434		68 642 434
<i>Actions privilégiées First Pref Shares, Series 3</i>									
Desjardins Financial Corporation Inc.	3		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	70 213		70 213
<i>Actions privilégiées First Pref Shares, Series 4</i>									
Desjardins Financial Corporation Inc.	3		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2011-04-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	48 944		48 944
<i>Actions privilégiées First Pref Shares, Series 5</i>									
Desjardins Financial Corporation Inc.	3		O	2011-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 400
Westport Innovations Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scott, Ian J	5		O	2011-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 366)		3 882
RJ RRSP	PI		O	2011-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 366		22 281
WGI Heavy Minerals, Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armoyan, George	3								
Geosam Capital Inc.	PI		O	2011-04-21	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5000	1 460 000
World Energy Solutions, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Merl Bamman, Jacqueline	5		O	2011-04-19	D	51 - Exercice d'options	2 000	2.0000USD	2 984
			O	2011-04-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 450)	4.5000USD	534
<i>Options</i>									
Merl Bamman, Jacqueline	5		O	2011-04-19	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	2.0000USD	30 000
Yieldplus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Yieldplus Income Fund	1		O	2011-04-21	D	38 - Rachat ou annulation	20 910	7.3500	80 010 648
YM BioSciences Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
ALLAN, DAVID G. P.	4		O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.0000USD	645 492
			O	2011-04-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	3.0500USD	630 492
			O	2011-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	3.1000USD	610 492
<i>Options Common Share</i>									
Vernon, Leonard	5		O	2011-04-26	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	0.5000	509 626

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Prenez note que la période de transition concernant la réduction du délai de dix à cinq jours civils pour déposer une déclaration d'initié (sauf pour la déclaration initiale) prendra fin le 31 octobre 2010.

À partir du 1^{er} novembre 2010, le délai de dépôt d'une déclaration d'initié passera donc à cinq jours civils (sauf pour les déclarations initiales)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM. Sauf disposition particulière, toute personne qui contrevient à une disposition de la LVM commet une infraction et est passible d'une amende minimale, selon le plus élevé des montants, de 2 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 3 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du double du bénéfice réalisé. Le montant maximal de l'amende est, selon le plus élevé des montants, de 150 000 \$ dans le cas d'une personne physique et de 200 000 \$ dans le cas d'autres personnes, ou du quadruple du bénéfice réalisé. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
AlphaNorth Asset Management	Baymount Incorporated (formerly Academy Capital Corp.)	2011-03-15	2011-04-27	ON
Atkinson, Robert George	Sprott Resource Lending Corp.	2011-04-05	2011-04-25	BC
Bourcier, Christian	Mines Aurizon Ltee	2011-04-21	2011-04-28	BC
Brekken, Kay	Indigo Books & Music Inc.	2011-04-19	2011-04-27	ON
Brodie, Derek John Robert	Silver Standard Resources Inc.	2011-04-13	2011-04-24	BC
Campbell, Larry William	Great Canadian Gaming Corporation	2011-03-28	2011-04-26	BC
Cassaday, John M.	Société Financière Manuvie	2011-03-31	2011-04-28	ON
CDJ Global Catalyst	C.A. Bancorp Inc.	2011-02-15	2011-04-26	ON
Churcher, Dale Leeworthy	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
Claugus, Thomas Eugene	Paramount Resources Ltd.	2011-04-21	2011-04-27	AB
Furlan, Mario Vittorio	Canadian Western Bank	2011-04-21	2011-04-27	AB
Gagne, Andre	Ressources Robex Inc.	2011-04-15	2011-04-25	QC
Gemmell, Jack	Corporation Pharmaceutique Nymox	2011-04-21	2011-04-27	QC
Goldhar, Mitchell	Retrocom Mid-Market Real Estate Investment Trust	2011-03-15	2011-04-21	ON
GOODFELLOW, CHARLES RICHARD	Goodfellow Inc.	2011-04-15	2011-04-26	QC
	Goodfellow Inc.	2011-04-18	2011-04-26	QC
Higgins, John C.	Cervus Equipment Corporation	2011-01-15	2011-04-25	AB
	Cervus Equipment Corporation	2011-04-15	2011-04-25	AB
Kaminaga, Kenji	Harry Winston Diamond Corporation	2011-04-14	2011-04-27	ON
Kerbel, Carole Joy	Advantex Marketing International Inc.	2011-04-18	2011-04-26	ON
Lewis, Peter Dubois	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
Marlow, Tedford G.				

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Indigo Books & Music Inc.	2011-04-19	2011-04-27	ON
Miu, Edward Kwok Chi	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
MOSS, DAWN LOUISE	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
Moura, Eduardo Eugenio Chaves	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
Page, Tench Cox	Minefinders Corporation Ltd.	2011-04-12	2011-04-25	BC
	Minefinders Corporation Ltd.	2011-04-14	2011-04-25	BC
Pitcher, Norman	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
Primary Corp.	Primary Corp.	2010-06-02	2011-04-27	ON
	Primary Corp.	2010-06-03	2011-04-28	ON
	Primary Corp.	2010-06-04	2011-04-28	ON
	Primary Corp.	2010-06-08	2011-04-28	ON
	Primary Corp.	2010-06-09	2011-04-28	ON
	Primary Corp.	2010-06-15	2011-04-28	ON
	Primary Corp.	2010-06-15	2011-04-28	ON
	Primary Corp.	2010-06-16	2011-04-28	ON
Reynolds, Robert Gordon	Alacer Gold Corp.	2011-04-07	2011-04-26	ON
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	Metro inc.	2011-04-18	2011-04-26	QC
Ristorcelli, Steven	Esperanza Resources Corp.	2011-04-15	2011-04-23	BC
Samuelson, Douglas	Northstar Healthcare Inc.	2010-11-12	2011-04-25	ON
	Northstar Healthcare Inc.	2011-03-14	2011-04-25	ON
	Northstar Healthcare Inc.	2011-04-01	2011-04-25	ON
Shea, Michael	Celtic Exploration Ltd.	2011-04-15	2011-04-21	AB
Skayman, Paul James	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
Squibb, Geoffrey Wayne	La Societe de Gestioin AGF Limitee	2011-04-20	2011-04-27	ON
STEER, Richard A.	Chorus Aviation Inc.	2011-04-18	2011-04-27	ON
Stimson, Derek Ian	Rocky Mountain Dealerships Inc.	2011-04-15	2011-04-26	AB
Themig, Daniel	PetroBakken Energy Ltd.	2011-01-17	2011-04-25	AB

Opérations d'initiés déclarées hors délai				
Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
TQC Group (Netherlands) Coöperatief U.A.	EXPLORATION NEMASKA INC.	2011-03-11	2011-04-26	QC
Walton, Godfrey John	Endeavour Silver Corp.	2010-06-15	2011-04-21	BC
Woo, Nancy Eugenia	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC
Wright, Paul Nicholas	Eldorado Gold Corporation	2011-03-16	2011-04-21	BC

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	2011-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2010-03-26	Actions ordinaires	2013-12-31
Diagnocure Inc.	Actions inscrites	2010-11-23	Actions ordinaires	2013-12-31
Gastem Inc.	Actions inscrites	2010-07-05	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe de Jeux Amaya Inc.	Actions inscrites	2010-06-22	Actions ordinaires	2013-12-31
Groupe GDG Environnement ltée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H ₂ O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Mines Richmond Inc.	Actions inscrites	2010-05-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31
Prosep Inc.	Actions inscrites	2010-04-06	Actions ordinaires	2013-12-31
Ressources Métanor Inc.	Actions inscrites	2010-09-20	Actions ordinaires	2013-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2010-09-28	Actions ordinaires	2013-12-31
Technologies SENSIO inc.	Actions inscrites	2010-06-08	Actions ordinaires	2013-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO ₃ inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Xebec Adsorption Inc.	Actions inscrites	2010-09-13	Actions ordinaires	2013-12-31
Zoommed Inc.	Actions inscrites	2010-05-10	Actions ordinaires	2013-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3 RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

Aucune information.

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.